

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**SAUDI**  
**MEDICAL**  
Language Survival Guide  
November 2007

- |                     |                           |                        |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction     | 9: Surgery Instructions   | 17: Neurology          |
| 2: Guidance         | 10: Pain Interview        | 18: Exam Commands      |
| 3: Registration     | 11: Medicine Interview    | 19: Caregiver          |
| 4: Assessment       | 12: Orthopedic            | 20: Post-op/Prognosis  |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma           | 14: Pediatrics            | 22: Pharmaceutical     |
| 7: Procedures       | 15: Cardiology            | 23: Diseases           |
| 8: Foley (Catheter) | 16: Ophthalmology         |                        |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**SAUDI**  
**MEDICAL**  
Language Survival Guide  
November 2007

- |                     |                           |                        |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction     | 9: Surgery Instructions   | 17: Neurology          |
| 2: Guidance         | 10: Pain Interview        | 18: Exam Commands      |
| 3: Registration     | 11: Medicine Interview    | 19: Caregiver          |
| 4: Assessment       | 12: Orthopedic            | 20: Post-op/Prognosis  |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma           | 14: Pediatrics            | 22: Pharmaceutical     |
| 7: Procedures       | 15: Cardiology            | 23: Diseases           |
| 8: Foley (Catheter) | 16: Ophthalmology         |                        |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**SAUDI**  
**MEDICAL**  
Language Survival Guide  
November 2007



- |                     |                           |                        |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction     | 9: Surgery Instructions   | 17: Neurology          |
| 2: Guidance         | 10: Pain Interview        | 18: Exam Commands      |
| 3: Registration     | 11: Medicine Interview    | 19: Caregiver          |
| 4: Assessment       | 12: Orthopedic            | 20: Post-op/Prognosis  |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma           | 14: Pediatrics            | 22: Pharmaceutical     |
| 7: Procedures       | 15: Cardiology            | 23: Diseases           |
| 8: Foley (Catheter) | 16: Ophthalmology         |                        |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**SAUDI**  
**MEDICAL**  
Language Survival Guide  
November 2007

- |                     |                           |                        |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction     | 9: Surgery Instructions   | 17: Neurology          |
| 2: Guidance         | 10: Pain Interview        | 18: Exam Commands      |
| 3: Registration     | 11: Medicine Interview    | 19: Caregiver          |
| 4: Assessment       | 12: Orthopedic            | 20: Post-op/Prognosis  |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma           | 14: Pediatrics            | 22: Pharmaceutical     |
| 7: Procedures       | 15: Cardiology            | 23: Diseases           |
| 8: Foley (Catheter) | 16: Ophthalmology         |                        |

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

**PRONUNCIATION GUIDE FOR SAUDI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>H</b>	as in	ti <u>H</u> taaj	or	raa <u>H</u>
<b>Kh</b>	as in	do <u>K</u> ha	or	<u>K</u> hamsa
<b>Th</b>	as in	ki <u>T</u> ha	or	haa <u>T</u> ha
<b>S</b>	as in	<u>S</u> udaa'	or	la <u>S</u> ga
<b>T</b>	as in	ga <u>T</u> ra	or	<u>T</u> abee'ee
<b>Dh</b>	as in	<u>D</u> heega	or	'a <u>D</u> halaat
'	as in	'aleyk	or	saa'a
<b>gh</b>	as in	aghayir	or	maghaS
-	as in	mit-alim	or	sawaa-il

**PRONUNCIATION GUIDE FOR SAUDI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>H</b>	as in	ti <u>H</u> taaj	or	raa <u>H</u>
<b>Kh</b>	as in	do <u>K</u> ha	or	<u>K</u> hamsa
<b>Th</b>	as in	ki <u>T</u> ha	or	haa <u>T</u> ha
<b>S</b>	as in	<u>S</u> udaa'	or	la <u>S</u> ga
<b>T</b>	as in	ga <u>T</u> ra	or	<u>T</u> abee'ee
<b>Dh</b>	as in	<u>D</u> heega	or	'a <u>D</u> halaat
'	as in	'aleyk	or	saa'a
<b>gh</b>	as in	aghayir	or	maghaS
-	as in	mit-alim	or	sawaa-il

**PRONUNCIATION GUIDE FOR SAUDI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>H</b>	as in	ti <u>H</u> taaj	or	raa <u>H</u>
<b>Kh</b>	as in	do <u>K</u> ha	or	<u>K</u> hamsa
<b>Th</b>	as in	ki <u>T</u> ha	or	haa <u>T</u> ha
<b>S</b>	as in	<u>S</u> udaa'	or	la <u>S</u> ga
<b>T</b>	as in	ga <u>T</u> ra	or	<u>T</u> abee'ee
<b>Dh</b>	as in	<u>D</u> heega	or	'a <u>D</u> halaat
'	as in	'aleyk	or	saa'a
<b>gh</b>	as in	aghayir	or	maghaS
-	as in	mit-alim	or	sawaa-il

**PRONUNCIATION GUIDE FOR SAUDI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>H</b>	as in	ti <u>H</u> taaj	or	raa <u>H</u>
<b>Kh</b>	as in	do <u>K</u> ha	or	<u>K</u> hamsa
<b>Th</b>	as in	ki <u>T</u> ha	or	haa <u>T</u> ha
<b>S</b>	as in	<u>S</u> udaa'	or	la <u>S</u> ga
<b>T</b>	as in	ga <u>T</u> ra	or	<u>T</u> abee'ee
<b>Dh</b>	as in	<u>D</u> heega	or	'a <u>D</u> halaat
'	as in	'aleyk	or	saa'a
<b>gh</b>	as in	aghayir	or	maghaS
-	as in	mit-alim	or	sawaa-il

### PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Saudi
1-1	Do you understand this language?	tafham haaThee al lugha?	تفهم هذی اللّغة؟
1-2	We are here to help you.	Hinaa hina limsaa'adtik	حنا هنا لمساعدتك
1-3	I do not understand your language.	maa agdar afham lughatik	ما اقدر افهم لغتك
1-4	There is no one available who speaks this language.	maa fee aHad yitikalam haaThee al lugha	ما في احد يتكلم هذی اللّغة
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	jaawib soo-aalee ib "na'am" aw "laa"	جاوب سؤالي بـ "نعم" أو "لا"

### PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Saudi
1-1	Do you understand this language?	tafham haaThee al lugha?	تفهم هذی اللّغة؟
1-2	We are here to help you.	Hinaa hina limsaa'adtik	حنا هنا لمساعدتك
1-3	I do not understand your language.	maa agdar afham lughatik	ما اقدر افهم لغتك
1-4	There is no one available who speaks this language.	maa fee aHad yitikalam haaThee al lugha	ما في احد يتكلم هذی اللّغة
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	jaawib soo-aalee ib "na'am" aw "laa"	جاوب سؤالي بـ "نعم" أو "لا"

### PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Saudi
1-1	Do you understand this language?	tafham haaThee al lugha?	تفهم هذی اللّغة؟
1-2	We are here to help you.	Hinaa hina limsaa'adtik	حنا هنا لمساعدتك
1-3	I do not understand your language.	maa agdar afham lughatik	ما اقدر افهم لغتك
1-4	There is no one available who speaks this language.	maa fee aHad yitikalam haaThee al lugha	ما في احد يتكلم هذی اللّغة
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	jaawib soo-aalee ib "na'am" aw "laa"	جاوب سؤالي بـ "نعم" أو "لا"

### PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Saudi
1-1	Do you understand this language?	tafham haaThee al lugha?	تفهم هذی اللّغة؟
1-2	We are here to help you.	Hinaa hina limsaa'adtik	حنا هنا لمساعدتك
1-3	I do not understand your language.	maa agdar afham lughatik	ما اقدر افهم لغتك
1-4	There is no one available who speaks this language.	maa fee aHad yitikalam haaThee al lugha	ما في احد يتكلم هذی اللّغة
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	jaawib soo-aalee ib "na'am" aw "laa"	جاوب سؤالي بـ "نعم" أو "لا"

1-6	Move your head like this for “yes.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “na’am”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”نعم“
1-7	Move your head like this for “no.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “laa”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”لا“
1-8	Do you know where you are?	ta’raf wayn int?	تعرف وين انت؟
1-9	Are you thirsty?	feek ‘aTash?	فيك عطش؟
1-10	Are you hungry?	feek joo’?	فيك جوع؟
1-11	Do you need to urinate?	tabee itTayir ash shurub?	تبّي تطّير الشرب؟
1-12	Do you need to defecate?	tabee tistafrigh?	تبّي تستفرغ؟
1-13	Do you want a cigarette?	tabee sigaara?	تبّي سيقارة؟

1-6	Move your head like this for “yes.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “na’am”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”نعم“
1-7	Move your head like this for “no.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “laa”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”لا“
1-8	Do you know where you are?	ta’raf wayn int?	تعرف وين انت؟
1-9	Are you thirsty?	feek ‘aTash?	فيك عطش؟
1-10	Are you hungry?	feek joo’?	فيك جوع؟
1-11	Do you need to urinate?	tabee itTayir ash shurub?	تبّي تطّير الشرب؟
1-12	Do you need to defecate?	tabee tistafrigh?	تبّي تستفرغ؟
1-13	Do you want a cigarette?	tabee sigaara?	تبّي سيقارة؟

1

1

1-6	Move your head like this for “yes.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “na’am”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”نعم“
1-7	Move your head like this for “no.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “laa”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”لا“
1-8	Do you know where you are?	ta’raf wayn int?	تعرف وين انت؟
1-9	Are you thirsty?	feek ‘aTash?	فيك عطش؟
1-10	Are you hungry?	feek joo’?	فيك جوع؟
1-11	Do you need to urinate?	tabee itTayir ash shurub?	تبّي تطّير الشرب؟
1-12	Do you need to defecate?	tabee tistafrigh?	تبّي تستفرغ؟
1-13	Do you want a cigarette?	tabee sigaara?	تبّي سيقارة؟

1-6	Move your head like this for “yes.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “na’am”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”نعم“
1-7	Move your head like this for “no.”	Harik raasik kiTha iThaa kaan juwaabik “laa”	حرّك راسك كذا اذا كان جوابك ”لا“
1-8	Do you know where you are?	ta’raf wayn int?	تعرف وين انت؟
1-9	Are you thirsty?	feek ‘aTash?	فيك عطش؟
1-10	Are you hungry?	feek joo’?	فيك جوع؟
1-11	Do you need to urinate?	tabee itTayir ash shurub?	تبّي تطّير الشرب؟
1-12	Do you need to defecate?	tabee tistafrigh?	تبّي تستفرغ؟
1-13	Do you want a cigarette?	tabee sigaara?	تبّي سيقارة؟

1

1

1-14	I understand.	anaa afham 'alayk	انا افهم عليك
1-15	I do not understand.	maa afham 'alayk	ما افهم عليك
1-16	We will try to contact someone from your group.	nabee inHaawil nitiSil 'ala aHad min jimaa'tik	نبي حاول تتصلى على احد من جماعتك
1-17	Please.	law simaHt	لو سمحت
1-18	Thank you.	mashkoor	مشكور
1-19	You are welcome.	al 'afoo	العفو
1-20	Thank you for talking with me.	mashkoor 'ala kalaamik me'ee	مشكور على كلامك معي
1-21	I will talk with you again.	raaH nitikalam mara thaaneeya	راح نتكلم مرة ثانية
1-22	Good-bye.	ma' as salaama	مع السلامه

1-14	I understand.	anaa afham 'alayk	انا افهم عليك
1-15	I do not understand.	maa afham 'alayk	ما افهم عليك
1-16	We will try to contact someone from your group.	nabee inHaawil nitiSil 'ala aHad min jimaa'tik	نبي حاول تتصلى على احد من جماعتك
1-17	Please.	law simaHt	لو سمحت
1-18	Thank you.	mashkoor	مشكور
1-19	You are welcome.	al 'afoo	العفو
1-20	Thank you for talking with me.	mashkoor 'ala kalaamik me'ee	مشكور على كلامك معي
1-21	I will talk with you again.	raaH nitikalam mara thaaneeya	راح نتكلم مرة ثانية
1-22	Good-bye.	ma' as salaama	مع السلامه

1-14	I understand.	anaa afham 'alayk	انا افهم عليك
1-15	I do not understand.	maa afham 'alayk	ما افهم عليك
1-16	We will try to contact someone from your group.	nabee inHaawil nitiSil 'ala aHad min jimaa'tik	نبي حاول تتصلى على احد من جماعتك
1-17	Please.	law simaHt	لو سمحت
1-18	Thank you.	mashkoor	مشكور
1-19	You are welcome.	al 'afoo	العفو
1-20	Thank you for talking with me.	mashkoor 'ala kalaamik me'ee	مشكور على كلامك معي
1-21	I will talk with you again.	raaH nitikalam mara thaaneeya	راح نتكلم مرة ثانية
1-22	Good-bye.	ma' as salaama	مع السلامه

1-14	I understand.	anaa afham 'alayk	انا افهم عليك
1-15	I do not understand.	maa afham 'alayk	ما افهم عليك
1-16	We will try to contact someone from your group.	nabee inHaawil nitiSil 'ala aHad min jimaa'tik	نبي حاول تتصلى على احد من جماعتك
1-17	Please.	law simaHt	لو سمحت
1-18	Thank you.	mashkoor	مشكور
1-19	You are welcome.	al 'afoo	العفو
1-20	Thank you for talking with me.	mashkoor 'ala kalaamik me'ee	مشكور على كلامك معي
1-21	I will talk with you again.	raaH nitikalam mara thaaneeya	راح نتكلم مرة ثانية
1-22	Good-bye.	ma' as salaama	مع السلامه

## PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	Khalak saakit	حَلَكْ سَاكِتٌ
2-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تَعَالْ مَعِي
2-3	Describe it with gestures.	waSfah bil-ishaaara	وَصْفَهُ بِالإِشَارَةِ
2-4	Do not get excited.	'ala honak	عَلَى هُونَكْ
2-5	Do what I ask.	saaw alee agoola	سَاوْ لِي أَوْلَهُ
2-6	Do you mean "no"?	int gaSdik tigool "laa"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "لَا"؟
2-7	Do you mean "yes"?	int gaSdik tigool "na'am"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "نَعَّمْ"؟
2-8	Hold up the number of fingers.	irmiz lil 'adad ib-aSaabi'ik	أَرْمَزُ لِلْعَدْدِ بِأَصَابِعِكَ
2-9	I will get an interpreter.	raaH ajeeb mutarjim	رَاحْ أَجِيبُ مُتَرْجِمًّا
2-10	Is this it?	haaTha kil shay?	هَذَا كُلُّ شَيْءٍ؟

2

## PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	Khalak saakit	حَلَكْ سَاكِتٌ
2-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تَعَالْ مَعِي
2-3	Describe it with gestures.	waSfah bil-ishaaara	وَصْفَهُ بِالإِشَارَةِ
2-4	Do not get excited.	'ala honak	عَلَى هُونَكْ
2-5	Do what I ask.	saaw alee agoola	سَاوْ لِي أَوْلَهُ
2-6	Do you mean "no"?	int gaSdik tigool "laa"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "لَا"؟
2-7	Do you mean "yes"?	int gaSdik tigool "na'am"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "نَعَّمْ"؟
2-8	Hold up the number of fingers.	irmiz lil 'adad ib-aSaabi'ik	أَرْمَزُ لِلْعَدْدِ بِأَصَابِعِكَ
2-9	I will get an interpreter.	raaH ajeeb mutarjim	رَاحْ أَجِيبُ مُتَرْجِمًّا
2-10	Is this it?	haaTha kil shay?	هَذَا كُلُّ شَيْءٍ؟

2

## PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	Khalak saakit	حَلَكْ سَاكِتٌ
2-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تَعَالْ مَعِي
2-3	Describe it with gestures.	waSfah bil-ishaaara	وَصْفَهُ بِالإِشَارَةِ
2-4	Do not get excited.	'ala honak	عَلَى هُونَكْ
2-5	Do what I ask.	saaw alee agoola	سَاوْ لِي أَوْلَهُ
2-6	Do you mean "no"?	int gaSdik tigool "laa"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "لَا"؟
2-7	Do you mean "yes"?	int gaSdik tigool "na'am"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "نَعَّمْ"؟
2-8	Hold up the number of fingers.	irmiz lil 'adad ib-aSaabi'ik	أَرْمَزُ لِلْعَدْدِ بِأَصَابِعِكَ
2-9	I will get an interpreter.	raaH ajeeb mutarjim	رَاحْ أَجِيبُ مُتَرْجِمًّا
2-10	Is this it?	haaTha kil shay?	هَذَا كُلُّ شَيْءٍ؟

2

## PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	Khalak saakit	حَلَكْ سَاكِتٌ
2-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تَعَالْ مَعِي
2-3	Describe it with gestures.	waSfah bil-ishaaara	وَصْفَهُ بِالإِشَارَةِ
2-4	Do not get excited.	'ala honak	عَلَى هُونَكْ
2-5	Do what I ask.	saaw alee agoola	سَاوْ لِي أَوْلَهُ
2-6	Do you mean "no"?	int gaSdik tigool "laa"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "لَا"؟
2-7	Do you mean "yes"?	int gaSdik tigool "na'am"?	أَنْتَ قَصْدُكَ تَقُولُ "نَعَّمْ"؟
2-8	Hold up the number of fingers.	irmiz lil 'adad ib-aSaabi'ik	أَرْمَزُ لِلْعَدْدِ بِأَصَابِعِكَ
2-9	I will get an interpreter.	raaH ajeeb mutarjim	رَاحْ أَجِيبُ مُتَرْجِمًّا
2-10	Is this it?	haaTha kil shay?	هَذَا كُلُّ شَيْءٍ؟

2

2-11	No	Iaa	لا
2-12	Point to it.	ashir 'aleyha	اشر عليها
2-13	Relax.	rayiH	رَيْحَ
2-14	Show me.	warinee	ورني
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	iDhghaT 'ala eedee mara iThaa kaan juwaabik "na'am"	اضغط على ايدي مرة اذا كان جوابك "نعم"
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	iDhghaT 'ala eedee maratayn iThaa kaan juwaabik "laa"	اضغط على ايدي مرتين اذا كان جوابك "لا"
2-17	Write your answer here.	iktib juwaabik hina	اكتب جوابك هنا
2-18	Yes	na'am	نعم
2-19	I know first aid.	anaa mitdarib 'ala al-is'aafaat al-awaleeya	انا متدرّب على الاسعافات الاولية

2-11	No	Iaa	لا
2-12	Point to it.	ashir 'aleyha	اشر عليها
2-13	Relax.	rayiH	رَيْحَ
2-14	Show me.	warinee	ورني
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	iDhghaT 'ala eedee mara iThaa kaan juwaabik "na'am"	اضغط على ايدي مرة اذا كان جوابك "نعم"
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	iDhghaT 'ala eedee maratayn iThaa kaan juwaabik "laa"	اضغط على ايدي مرتين اذا كان جوابك "لا"
2-17	Write your answer here.	iktib juwaabik hina	اكتب جوابك هنا
2-18	Yes	na'am	نعم
2-19	I know first aid.	anaa mitdarib 'ala al-is'aafaat al-awaleeya	انا متدرّب على الاسعافات الاولية

2-11	No	Iaa	لا
2-12	Point to it.	ashir 'aleyha	اشر عليها
2-13	Relax.	rayiH	رَيْحَ
2-14	Show me.	warinee	ورني
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	iDhghaT 'ala eedee mara iThaa kaan juwaabik "na'am"	اضغط على ايدي مرة اذا كان جوابك "نعم"
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	iDhghaT 'ala eedee maratayn iThaa kaan juwaabik "laa"	اضغط على ايدي مرتين اذا كان جوابك "لا"
2-17	Write your answer here.	iktib juwaabik hina	اكتب جوابك هنا
2-18	Yes	na'am	نعم
2-19	I know first aid.	anaa mitdarib 'ala al-is'aafaat al-awaleeya	انا متدرّب على الاسعافات الاولية

2-11	No	Iaa	لا
2-12	Point to it.	ashir 'aleyha	اشر عليها
2-13	Relax.	rayiH	رَيْحَ
2-14	Show me.	warinee	ورني
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	iDhghaT 'ala eedee mara iThaa kaan juwaabik "na'am"	اضغط على ايدي مرة اذا كان جوابك "نعم"
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	iDhghaT 'ala eedee maratayn iThaa kaan juwaabik "laa"	اضغط على ايدي مرتين اذا كان جوابك "لا"
2-17	Write your answer here.	iktib juwaabik hina	اكتب جوابك هنا
2-18	Yes	na'am	نعم
2-19	I know first aid.	anaa mitdarib 'ala al-is'aafaat al-awaleeya	انا متدرّب على الاسعافات الاولية

2-20	Don't move.	Iaa titHarak	لا تتحرك
2-21	We need to move you.	laazim nan-gulk min hina	لازم نقلك من هنا
2-22	I need to clean your wounds.	miHtaaj anaDhif jirooHik	محتاج انظف جروحك
2-23	I am here to help you.	anaa hina limsaa'adtik	انا هنا لمساعدتك

2-20	Don't move.	Iaa titHarak	لا تتحرك
2-21	We need to move you.	laazim nan-gulk min hina	لازم نقلك من هنا
2-22	I need to clean your wounds.	miHtaaj anaDhif jirooHik	محتاج انظف جروحك
2-23	I am here to help you.	anaa hina limsaa'adtik	انا هنا لمساعدتك

2

2

2-20	Don't move.	Iaa titHarak	لا تتحرك
2-21	We need to move you.	laazim nan-gulk min hina	لازم نقلك من هنا
2-22	I need to clean your wounds.	miHtaaj anaDhif jirooHik	محتاج انظف جروحك
2-23	I am here to help you.	anaa hina limsaa'adtik	انا هنا لمساعدتك

2-20	Don't move.	Iaa titHarak	لا تتحرك
2-21	We need to move you.	laazim nan-gulk min hina	لازم نقلك من هنا
2-22	I need to clean your wounds.	miHtaaj anaDhif jirooHik	محتاج انظف جروحك
2-23	I am here to help you.	anaa hina limsaa'adtik	انا هنا لمساعدتك

2

2

**PART 3: REGISTRATION**

3-1	What is your given name?	wish ismak al-awal?	وش اسمك الاول؟
3-2	What is your family name?	wish isim 'aa-iltik?	وش اسم عائلتك؟
3-3	What is your nationality?	wishee jinseetik?	وشي جنسينتك؟
3-4	What country were you born in?	fee ay dawla inwaladt?	في أي دولة انولدت؟
3-5	How old are you?	kam 'umrik?	كم عمرك؟
3-6	Do you have an identity card?	me'ik ithbaat?	معك اثبات؟
3-7	Show me your identification.	warinee ithbaatik	ورني اثباتك

**PART 3: REGISTRATION**

3-1	What is your given name?	wish ismak al-awal?	وش اسمك الاول؟
3-2	What is your family name?	wish isim 'aa-iltik?	وش اسم عائلتك؟
3-3	What is your nationality?	wishee jinseetik?	وشي جنسينتك؟
3-4	What country were you born in?	fee ay dawla inwaladt?	في أي دولة انولدت؟
3-5	How old are you?	kam 'umrik?	كم عمرك؟
3-6	Do you have an identity card?	me'ik ithbaat?	معك اثبات؟
3-7	Show me your identification.	warinee ithbaatik	ورني اثباتك

**PART 3: REGISTRATION**

3-1	What is your given name?	wish ismak al-awal?	وش اسمك الاول؟
3-2	What is your family name?	wish isim 'aa-iltik?	وش اسم عائلتك؟
3-3	What is your nationality?	wishee jinseetik?	وشي جنسينتك؟
3-4	What country were you born in?	fee ay dawla inwaladt?	في أي دولة انولدت؟
3-5	How old are you?	kam 'umrik?	كم عمرك؟
3-6	Do you have an identity card?	me'ik ithbaat?	معك اثبات؟
3-7	Show me your identification.	warinee ithbaatik	ورني اثباتك

**PART 3: REGISTRATION**

3-1	What is your given name?	wish ismak al-awal?	وش اسمك الاول؟
3-2	What is your family name?	wish isim 'aa-iltik?	وش اسم عائلتك؟
3-3	What is your nationality?	wishee jinseetik?	وشي جنسينتك؟
3-4	What country were you born in?	fee ay dawla inwaladt?	في أي دولة انولدت؟
3-5	How old are you?	kam 'umrik?	كم عمرك؟
3-6	Do you have an identity card?	me'ik ithbaat?	معك اثبات؟
3-7	Show me your identification.	warinee ithbaatik	ورني اثباتك

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	ay duwa yesabiblik muDhaa'afaat?	أي دوا يسبب لك مضاعفات؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	wishee al-adweeya alee tesabiblik muDhaa'afaat?	وشي الادوة اللي تسبب لك مضاعفات؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	'indik Hasaaseeya min ay duwa?	عندك حساسية من اي دوا؟
3-11	What is your religion?	wish deenik?	وش دينك؟
3-12	Do you smoke tobacco?	id daKhin shay?	ادخن شيء؟
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	kam 'ilbat duKhaan bil yom id daKhin?	كم علبة دخان باليوم ادخن؟
3-14	Are you married?	hal int mitzawij?	هل انت متزوج؟
3-15	Do you have any children?	'indik 'iyaal?	عندك عيال؟

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	ay duwa yesabiblik muDhaa'afaat?	أي دوا يسبب لك مضاعفات؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	wishee al-adweeya alee tesabiblik muDhaa'afaat?	وشي الادوة اللي تسبب لك مضاعفات؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	'indik Hasaaseeya min ay duwa?	عندك حساسية من اي دوا؟
3-11	What is your religion?	wish deenik?	وش دينك؟
3-12	Do you smoke tobacco?	id daKhin shay?	ادخن شيء؟
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	kam 'ilbat duKhaan bil yom id daKhin?	كم علبة دخان باليوم ادخن؟
3-14	Are you married?	hal int mitzawij?	هل انت متزوج؟
3-15	Do you have any children?	'indik 'iyaal?	عندك عيال؟

3

3

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	ay duwa yesabiblik muDhaa'afaat?	أي دوا يسبب لك مضاعفات؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	wishee al-adweeya alee tesabiblik muDhaa'afaat?	وشي الادوة اللي تسبب لك مضاعفات؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	'indik Hasaaseeya min ay duwa?	عندك حساسية من اي دوا؟
3-11	What is your religion?	wish deenik?	وش دينك؟
3-12	Do you smoke tobacco?	id daKhin shay?	ادخن شيء؟
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	kam 'ilbat duKhaan bil yom id daKhin?	كم علبة دخان باليوم ادخن؟
3-14	Are you married?	hal int mitzawij?	هل انت متزوج؟
3-15	Do you have any children?	'indik 'iyaal?	عندك عيال؟

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	ay duwa yesabiblik muDhaa'afaat?	أي دوا يسبب لك مضاعفات؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	wishee al-adweeya alee tesabiblik muDhaa'afaat?	وشي الادوة اللي تسبب لك مضاعفات؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	'indik Hasaaseeya min ay duwa?	عندك حساسية من اي دوا؟
3-11	What is your religion?	wish deenik?	وش دينك؟
3-12	Do you smoke tobacco?	id daKhin shay?	ادخن شيء؟
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	kam 'ilbat duKhaan bil yom id daKhin?	كم علبة دخان باليوم ادخن؟
3-14	Are you married?	hal int mitzawij?	هل انت متزوج؟
3-15	Do you have any children?	'indik 'iyaal?	عندك عيال؟

3

3

3-16	Do you have high blood pressure problems?	'indik mashaakil fee irtifaa' DhaghiT ad dam?	عندك مشاكل في ارتفاع ضغط الدم؟
3-17	Do you have diabetes?	'indik sukaree?	عندك سكري؟
3-18	Do you have blood sugar control problems?	'indik mashaakil fee al muHaafaDha 'ala sukaree ad dam?	عندك مشاكل في المحافظة على سكري الدم؟
3-19	Do you drink alcohol?	tashrab kuHool shay?	شرب كحول شيء؟
3-20	How much do you weigh?	kam waznik?	كم وزنك؟

3-16	Do you have high blood pressure problems?	'indik mashaakil fee irtifaa' DhaghiT ad dam?	عندك مشاكل في ارتفاع ضغط الدم؟
3-17	Do you have diabetes?	'indik sukaree?	عندك سكري؟
3-18	Do you have blood sugar control problems?	'indik mashaakil fee al muHaafaDha 'ala sukaree ad dam?	عندك مشاكل في المحافظة على سكري الدم؟
3-19	Do you drink alcohol?	tashrab kuHool shay?	شرب كحول شيء؟
3-20	How much do you weigh?	kam waznik?	كم وزنك؟

3-16	Do you have high blood pressure problems?	'indik mashaakil fee irtifaa' DhaghiT ad dam?	عندك مشاكل في ارتفاع ضغط الدم؟
3-17	Do you have diabetes?	'indik sukaree?	عندك سكري؟
3-18	Do you have blood sugar control problems?	'indik mashaakil fee al muHaafaDha 'ala sukaree ad dam?	عندك مشاكل في المحافظة على سكري الدم؟
3-19	Do you drink alcohol?	tashrab kuHool shay?	شرب كحول شيء؟
3-20	How much do you weigh?	kam waznik?	كم وزنك؟

3-16	Do you have high blood pressure problems?	'indik mashaakil fee irtifaa' DhaghiT ad dam?	عندك مشاكل في ارتفاع ضغط الدم؟
3-17	Do you have diabetes?	'indik sukaree?	عندك سكري؟
3-18	Do you have blood sugar control problems?	'indik mashaakil fee al muHaafaDha 'ala sukaree ad dam?	عندك مشاكل في المحافظة على سكري الدم؟
3-19	Do you drink alcohol?	tashrab kuHool shay?	شرب كحول شيء؟
3-20	How much do you weigh?	kam waznik?	كم وزنك؟

**PART 4: ASSESSMENT**

4-1	You have been injured.	'indik iSaaba	عندك اصابة
4-2	You are ill.	int mereeDh	انت مريض
4-3	Lie still.	inbiTiH bidoon Haraka	ابطح بدون حركة
4-4	We will take care of you.	Hinaa bnihtam feek	حنا بنهتم فيك
4-5	Let us help you.	Khalana insaa'idek	خلنا نساعدك
4-6	We must examine you carefully.	laazim nifHaSk beshakil digeeg	لازم نفحصك بشكل دقيق
4-7	We will try not to hurt you further.	binHaawil inana maa insabiblik ay alam thaanee	بنحاول اننا ما نسبلك اي الم ثاني
4-8	This will help protect you.	haaTha raayiH yesaa'id fee Heemaaytik	هذا رايج يساعد في حمايتك
4-9	Do exactly what we ask.	saaw alee aTluba mink	ساو اللي اطلبه منك

4

**PART 4: ASSESSMENT**

4-1	You have been injured.	'indik iSaaba	عندك اصابة
4-2	You are ill.	int mereeDh	انت مريض
4-3	Lie still.	inbiTiH bidoon Haraka	ابطح بدون حركة
4-4	We will take care of you.	Hinaa bnihtam feek	حنا بنهتم فيك
4-5	Let us help you.	Khalana insaa'idek	خلنا نساعدك
4-6	We must examine you carefully.	laazim nifHaSk beshakil digeeg	لازم نفحصك بشكل دقيق
4-7	We will try not to hurt you further.	binHaawil inana maa insabiblik ay alam thaanee	بنحاول اننا ما نسبلك اي الم ثاني
4-8	This will help protect you.	haaTha raayiH yesaa'id fee Heemaaytik	هذا رايج يساعد في حمايتك
4-9	Do exactly what we ask.	saaw alee aTluba mink	ساو اللي اطلبه منك

4

**PART 4: ASSESSMENT**

4-1	You have been injured.	'indik iSaaba	عندك اصابة
4-2	You are ill.	int mereeDh	انت مريض
4-3	Lie still.	inbiTiH bidoon Haraka	ابطح بدون حركة
4-4	We will take care of you.	Hinaa bnihtam feek	حنا بنهتم فيك
4-5	Let us help you.	Khalana insaa'idek	خلنا نساعدك
4-6	We must examine you carefully.	laazim nifHaSk beshakil digeeg	لازم نفحصك بشكل دقيق
4-7	We will try not to hurt you further.	binHaawil inana maa insabiblik ay alam thaanee	بنحاول اننا ما نسبلك اي الم ثاني
4-8	This will help protect you.	haaTha raayiH yesaa'id fee Heemaaytik	هذا رايج يساعد في حمايتك
4-9	Do exactly what we ask.	saaw alee aTluba mink	ساو اللي اطلبه منك

4

**PART 4: ASSESSMENT**

4-1	You have been injured.	'indik iSaaba	عندك اصابة
4-2	You are ill.	int mereeDh	انت مريض
4-3	Lie still.	inbiTiH bidoon Haraka	ابطح بدون حركة
4-4	We will take care of you.	Hinaa bnihtam feek	حنا بنهتم فيك
4-5	Let us help you.	Khalana insaa'idek	خلنا نساعدك
4-6	We must examine you carefully.	laazim nifHaSk beshakil digeeg	لازم نفحصك بشكل دقيق
4-7	We will try not to hurt you further.	binHaawil inana maa insabiblik ay alam thaanee	بنحاول اننا ما نسبلك اي الم ثاني
4-8	This will help protect you.	haaTha raayiH yesaa'id fee Heemaaytik	هذا رايج يساعد في حمايتك
4-9	Do exactly what we ask.	saaw alee aTluba mink	ساو اللي اطلبه منك

4

4-10	Keep your head very still.	Khal raasik thaabit	حل راسك ثابت
4-11	Keep very still.	Khalik thaabit	خللک ثابت
4-12	Can you breathe?	tagdar tanafas?	تقدر تنفس؟
4-13	Say your name out loud.	gil ismik ibSot 'aalee	قل اسمك بصوت عالي
4-14	Do you hurt anywhere?	'indik alam fee ay mekaan?	عندك ألم في اي مكان؟
4-15	Show me where.	warinee wayn	ورني وين
4-16	Show me where it hurts worst.	warinee wayn akthar al-alam	ورني وين اکثر الألم
4-17	Does this hurt?	tooja'ik shay?	توجعك شيء؟
4-18	Move all of your fingers.	Harik kil aSaabi'ik	حرك كل اصابعك

4-10	Keep your head very still.	Khal raasik thaabit	حل راسك ثابت
4-11	Keep very still.	Khalik thaabit	خللک ثابت
4-12	Can you breathe?	tagdar tanafas?	تقدر تنفس؟
4-13	Say your name out loud.	gil ismik ibSot 'aalee	قل اسمك بصوت عالي
4-14	Do you hurt anywhere?	'indik alam fee ay mekaan?	عندك ألم في اي مكان؟
4-15	Show me where.	warinee wayn	ورني وين
4-16	Show me where it hurts worst.	warinee wayn akthar al-alam	ورني وين اکثر الألم
4-17	Does this hurt?	tooja'ik shay?	توجعك شيء؟
4-18	Move all of your fingers.	Harik kil aSaabi'ik	حرك كل اصابعك

4-10	Keep your head very still.	Khal raasik thaabit	حل راسك ثابت
4-11	Keep very still.	Khalik thaabit	خللک ثابت
4-12	Can you breathe?	tagdar tanafas?	تقدر تنفس؟
4-13	Say your name out loud.	gil ismik ibSot 'aalee	قل اسمك بصوت عالي
4-14	Do you hurt anywhere?	'indik alam fee ay mekaan?	عندك ألم في اي مكان؟
4-15	Show me where.	warinee wayn	ورني وين
4-16	Show me where it hurts worst.	warinee wayn akthar al-alam	ورني وين اکثر الألم
4-17	Does this hurt?	tooja'ik shay?	توجعك شيء؟
4-18	Move all of your fingers.	Harik kil aSaabi'ik	حرك كل اصابعك

4-10	Keep your head very still.	Khal raasik thaabit	حل راسك ثابت
4-11	Keep very still.	Khalik thaabit	خللک ثابت
4-12	Can you breathe?	tagdar tanafas?	تقدر تنفس؟
4-13	Say your name out loud.	gil ismik ibSot 'aalee	قل اسمك بصوت عالي
4-14	Do you hurt anywhere?	'indik alam fee ay mekaan?	عندك ألم في اي مكان؟
4-15	Show me where.	warinee wayn	ورني وين
4-16	Show me where it hurts worst.	warinee wayn akthar al-alam	ورني وين اکثر الألم
4-17	Does this hurt?	tooja'ik shay?	توجعك شيء؟
4-18	Move all of your fingers.	Harik kil aSaabi'ik	حرك كل اصابعك

4-19	Move all of your toes.	Harik kil aSaabi' rijlaynik	حرك كل اصابع رجلينك
4-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	اقفتح عيونك
4-21	Push against me.	idfa' biteejaahEE	ادفع باتجاهي
4-22	You will feel better soon.	raayiH tSeer aHsan greeb inshaa laa	رایح تصیر احسن قریب انشا الله
4-23	You must stay here.	laazim tabga hina	لازم تبقى هنا
4-24	When did you have your last meal?	mita aaKhir mara akalt?	متى اخر مرة اكلت؟
4-25	When was your last bowel movement?	mita aaKhir mara gaDhayt Haajitik?	متى اخر مرة قضيت حاجتك؟
4-26	How often are you urinating?	kam mara itTayir ash shurub bil yom?	كم مرة تطّير الشرب بالليوم؟
4-27	Is it difficult to urinate?	'indik Su'ooba bitaTyeer ash shurub?	عندك صعوبة بتتطّير الشرب؟

4

4-19	Move all of your toes.	Harik kil aSaabi' rijlaynik	حرك كل اصابع رجلينك
4-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	اقفتح عيونك
4-21	Push against me.	idfa' biteejaahEE	ادفع باتجاهي
4-22	You will feel better soon.	raayiH tSeer aHsan greeb inshaa laa	رایح تصیر احسن قریب انشا الله
4-23	You must stay here.	laazim tabga hina	لازم تبقى هنا
4-24	When did you have your last meal?	mita aaKhir mara akalt?	متى اخر مرة اكلت؟
4-25	When was your last bowel movement?	mita aaKhir mara gaDhayt Haajitik?	متى اخر مرة قضيت حاجتك؟
4-26	How often are you urinating?	kam mara itTayir ash shurub bil yom?	كم مرة تطّير الشرب بالليوم؟
4-27	Is it difficult to urinate?	'indik Su'ooba bitaTyeer ash shurub?	عندك صعوبة بتتطّير الشرب؟

4

4-19	Move all of your toes.	Harik kil aSaabi' rijlaynik	حرك كل اصابع رجلينك
4-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	اقفتح عيونك
4-21	Push against me.	idfa' biteejaahEE	ادفع باتجاهي
4-22	You will feel better soon.	raayiH tSeer aHsan greeb inshaa laa	رایح تصیر احسن قریب انشا الله
4-23	You must stay here.	laazim tabga hina	لازم تبقى هنا
4-24	When did you have your last meal?	mita aaKhir mara akalt?	متى اخر مرة اكلت؟
4-25	When was your last bowel movement?	mita aaKhir mara gaDhayt Haajitik?	متى اخر مرة قضيت حاجتك؟
4-26	How often are you urinating?	kam mara itTayir ash shurub bil yom?	كم مرة تطّير الشرب بالليوم؟
4-27	Is it difficult to urinate?	'indik Su'ooba bitaTyeer ash shurub?	عندك صعوبة بتتطّير الشرب؟

4

4-19	Move all of your toes.	Harik kil aSaabi' rijlaynik	حرك كل اصابع رجلينك
4-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	اقفتح عيونك
4-21	Push against me.	idfa' biteejaahEE	ادفع باتجاهي
4-22	You will feel better soon.	raayiH tSeer aHsan greeb inshaa laa	رایح تصیر احسن قریب انشا الله
4-23	You must stay here.	laazim tabga hina	لازم تبقى هنا
4-24	When did you have your last meal?	mita aaKhir mara akalt?	متى اخر مرة اكلت؟
4-25	When was your last bowel movement?	mita aaKhir mara gaDhayt Haajitik?	متى اخر مرة قضيت حاجتك؟
4-26	How often are you urinating?	kam mara itTayir ash shurub bil yom?	كم مرة تطّير الشرب بالليوم؟
4-27	Is it difficult to urinate?	'indik Su'ooba bitaTyeer ash shurub?	عندك صعوبة بتتطّير الشرب؟

4

**PART 5: SURGICAL CONSENT**

5-1	You are badly hurt.	int iSaabtik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة
5-2	You are very sick.	int mareeDh jidan	انت مريض جداً
5-3	We need to take you to surgery.	laazim naaKhThik lil mistashfa	لازم نأخذك للمستشفى
5-4	We need to remove this.	laazim nista-Sil haaThee	لازم نستأصل هذى
5-5	We need to repair this.	laazim indaawee haaThee	لازم نداوي هذى
5-6	If we do not operate, you may die.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin timoot	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تموت
5-7	If we do not operate, you may lose this.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin tafqid haaThee	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تفقد هذى

**PART 5: SURGICAL CONSENT**

5-1	You are badly hurt.	int iSaabtik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة
5-2	You are very sick.	int mareeDh jidan	انت مريض جداً
5-3	We need to take you to surgery.	laazim naaKhThik lil mistashfa	لازم نأخذك للمستشفى
5-4	We need to remove this.	laazim nista-Sil haaThee	لازم نستأصل هذى
5-5	We need to repair this.	laazim indaawee haaThee	لازم نداوي هذى
5-6	If we do not operate, you may die.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin timoot	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تموت
5-7	If we do not operate, you may lose this.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin tafqid haaThee	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تفقد هذى

**PART 5: SURGICAL CONSENT**

5-1	You are badly hurt.	int iSaabtik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة
5-2	You are very sick.	int mareeDh jidan	انت مريض جداً
5-3	We need to take you to surgery.	laazim naaKhThik lil mistashfa	لازم نأخذك للمستشفى
5-4	We need to remove this.	laazim nista-Sil haaThee	لازم نستأصل هذى
5-5	We need to repair this.	laazim indaawee haaThee	لازم نداوي هذى
5-6	If we do not operate, you may die.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin timoot	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تموت
5-7	If we do not operate, you may lose this.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin tafqid haaThee	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تفقد هذى

**PART 5: SURGICAL CONSENT**

5-1	You are badly hurt.	int iSaabtik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة
5-2	You are very sick.	int mareeDh jidan	انت مريض جداً
5-3	We need to take you to surgery.	laazim naaKhThik lil mistashfa	لازم نأخذك للمستشفى
5-4	We need to remove this.	laazim nista-Sil haaThee	لازم نستأصل هذى
5-5	We need to repair this.	laazim indaawee haaThee	لازم نداوي هذى
5-6	If we do not operate, you may die.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin timoot	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تموت
5-7	If we do not operate, you may lose this.	iThaa maa saaweyna al 'amaleeya, mumkin tafqid haaThee	اذا ما ساوينا العملية، ممكن تفقد هذى

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	al 'amaleeya KhaTeera, laakin hee aT Tareega al waHeeda li'l'aajak	العملية خطيرة، لكن هي الطريقة الوحيدة لعلاجك
5-9	Do you understand that you need this surgery?	int tafham inik tiHtaaj al 'amaleeya?	انت تفهم انك تحتاج العملية؟
5-10	We will operate very carefully.	raaH nikoon HaThreen bil 'amaleeya	راح نكون حذرين بالعملية
5-11	We want your permission before we operate on you.	niHtaaj muwaafiqtik 'ala al 'amaleeya	نحتاج موافقتك على العملية
5-12	May we operate on you?	mumkin nijree al 'amaleeya?	ممکن نجري العملية؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	raaH nabda al 'amaleeya be-asra' wagt	راح نبدا العملية بأسرع وقت
5-14	This medicine will make you sleep.	ad duwa raaH yena'isk	الدوا راح ينعتسك

5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	al 'amaleeya KhaTeera, laakin hee aT Tareega al waHeeda li'l'aajak	العملية خطيرة، لكن هي الطريقة الوحيدة لعلاجك
5-9	Do you understand that you need this surgery?	int tafham inik tiHtaaj al 'amaleeya?	انت تفهم انك تحتاج العملية؟
5-10	We will operate very carefully.	raaH nikoon HaThreen bil 'amaleeya	راح نكون حذرين بالعملية
5-11	We want your permission before we operate on you.	niHtaaj muwaafiqtik 'ala al 'amaleeya	نحتاج موافقتك على العملية
5-12	May we operate on you?	mumkin nijree al 'amaleeya?	ممکن نجري العملية؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	raaH nabda al 'amaleeya be-asra' wagt	راح نبدا العملية بأسرع وقت
5-14	This medicine will make you sleep.	ad duwa raaH yena'isk	الدوا راح ينعتسك

5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	al 'amaleeya KhaTeera, laakin hee aT Tareega al waHeeda li'l'aajak	العملية خطيرة، لكن هي الطريقة الوحيدة لعلاجك
5-9	Do you understand that you need this surgery?	int tafham inik tiHtaaj al 'amaleeya?	انت تفهم انك تحتاج العملية؟
5-10	We will operate very carefully.	raaH nikoon HaThreen bil 'amaleeya	راح نكون حذرين بالعملية
5-11	We want your permission before we operate on you.	niHtaaj muwaafiqtik 'ala al 'amaleeya	نحتاج موافقتك على العملية
5-12	May we operate on you?	mumkin nijree al 'amaleeya?	ممکن نجري العملية؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	raaH nabda al 'amaleeya be-asra' wagt	راح نبدا العملية بأسرع وقت
5-14	This medicine will make you sleep.	ad duwa raaH yena'isk	الدوا راح ينعتسك

5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	al 'amaleeya KhaTeera, laakin hee aT Tareega al waHeeda li'l'aajak	العملية خطيرة، لكن هي الطريقة الوحيدة لعلاجك
5-9	Do you understand that you need this surgery?	int tafham inik tiHtaaj al 'amaleeya?	انت تفهم انك تحتاج العملية؟
5-10	We will operate very carefully.	raaH nikoon HaThreen bil 'amaleeya	راح نكون حذرين بالعملية
5-11	We want your permission before we operate on you.	niHtaaj muwaafiqtik 'ala al 'amaleeya	نحتاج موافقتك على العملية
5-12	May we operate on you?	mumkin nijree al 'amaleeya?	ممکن نجري العملية؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	raaH nabda al 'amaleeya be-asra' wagt	راح نبدا العملية بأسرع وقت
5-14	This medicine will make you sleep.	ad duwa raaH yena'isk	الدوا راح ينعتسك

5

5-15	Have you had any surgeries?	saweyt ay 'amaleeyaat bil maaDhee?	سویت أي عمليات بالماضي؟
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	'indik ay Hasaaseeya wa KhuSooSan lee-ay duwa?	عندك أي حساسية و خصوصاً لاي دوا؟
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	'indik DhaghiT dam 'aalee / sukaree aw mashaakil fee itizaan mustuwa sikar ad dam?	عندك ضغط دم عالي / سكري أو مشاكل في اتزان مستوى سكر الدم؟

5-15	Have you had any surgeries?	saweyt ay 'amaleeyaat bil maaDhee?	سویت أي عمليات بالماضي؟
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	'indik ay Hasaaseeya wa KhuSooSan lee-ay duwa?	عندك أي حساسية و خصوصاً لاي دوا؟
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	'indik DhaghiT dam 'aalee / sukaree aw mashaakil fee itizaan mustuwa sikar ad dam?	عندك ضغط دم عالي / سكري أو مشاكل في اتزان مستوى سكر الدم؟

5-15	Have you had any surgeries?	saweyt ay 'amaleeyaat bil maaDhee?	سویت أي عمليات بالماضي؟
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	'indik ay Hasaaseeya wa KhuSooSan lee-ay duwa?	عندك أي حساسية و خصوصاً لاي دوا؟
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	'indik DhaghiT dam 'aalee / sukaree aw mashaakil fee itizaan mustuwa sikar ad dam?	عندك ضغط دم عالي / سكري أو مشاكل في اتزان مستوى سكر الدم؟

5-15	Have you had any surgeries?	saweyt ay 'amaleeyaat bil maaDhee?	سویت أي عمليات بالماضي؟
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	'indik ay Hasaaseeya wa KhuSooSan lee-ay duwa?	عندك أي حساسية و خصوصاً لاي دوا؟
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	'indik DhaghiT dam 'aalee / sukaree aw mashaakil fee itizaan mustuwa sikar ad dam?	عندك ضغط دم عالي / سكري أو مشاكل في اتزان مستوى سكر الدم؟

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	int muSaab	انت مصاب
6-2	We are all working to help you.	kulana na'mal 'ala imsaa'adtik	كلنا نعمل على مساعدتك
6-3	Help us take care of you.	'aTnaa furSa insaa'idk	عطنا فرصة نساعدك
6-4	We have to remove your clothes.	Iaazim nanza' ithyaabik	لازم نزع ثيابك
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	'indik ay muDhaa'afaat min ay duwa?	عندك أي مضاعفات من أي دوا؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	kalayt ay shay gabul sit saa'aat?	كليت أي شي قبل ست ساعات؟
6-7	Is this injury from a landmine?	hal iSaabtik min lagham?	هل اصابتكم من لغم؟
6-8	Were you shot?	hal iSaabitik riSaaSa?	هل اصابتكم رصاصة؟

6

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	int muSaab	انت مصاب
6-2	We are all working to help you.	kulana na'mal 'ala imsaa'adtik	كلنا نعمل على مساعدتك
6-3	Help us take care of you.	'aTnaa furSa insaa'idk	عطنا فرصة نساعدك
6-4	We have to remove your clothes.	Iaazim nanza' ithyaabik	لازم نزع ثيابك
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	'indik ay muDhaa'afaat min ay duwa?	عندك أي مضاعفات من أي دوا؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	kalayt ay shay gabul sit saa'aat?	كليت أي شي قبل ست ساعات؟
6-7	Is this injury from a landmine?	hal iSaabtik min lagham?	هل اصابتكم من لغم؟
6-8	Were you shot?	hal iSaabitik riSaaSa?	هل اصابتكم رصاصة؟

6

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	int muSaab	انت مصاب
6-2	We are all working to help you.	kulana na'mal 'ala imsaa'adtik	كلنا نعمل على مساعدتك
6-3	Help us take care of you.	'aTnaa furSa insaa'idk	عطنا فرصة نساعدك
6-4	We have to remove your clothes.	Iaazim nanza' ithyaabik	لازم نزع ثيابك
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	'indik ay muDhaa'afaat min ay duwa?	عندك أي مضاعفات من أي دوا؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	kalayt ay shay gabul sit saa'aat?	كليت أي شي قبل ست ساعات؟
6-7	Is this injury from a landmine?	hal iSaabtik min lagham?	هل اصابتكم من لغم؟
6-8	Were you shot?	hal iSaabitik riSaaSa?	هل اصابتكم رصاصة؟

6

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	int muSaab	انت مصاب
6-2	We are all working to help you.	kulana na'mal 'ala imsaa'adtik	كلنا نعمل على مساعدتك
6-3	Help us take care of you.	'aTnaa furSa insaa'idk	عطنا فرصة نساعدك
6-4	We have to remove your clothes.	Iaazim nanza' ithyaabik	لازم نزع ثيابك
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	'indik ay muDhaa'afaat min ay duwa?	عندك أي مضاعفات من أي دوا؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	kalayt ay shay gabul sit saa'aat?	كليت أي شي قبل ست ساعات؟
6-7	Is this injury from a landmine?	hal iSaabtik min lagham?	هل اصابتكم من لغم؟
6-8	Were you shot?	hal iSaabitik riSaaSa?	هل اصابتكم رصاصة؟

6

6-9	Is this from a knife?	hal hee min sikeen?	هل هي من سكين؟
6-10	Is this from a rock?	hal hee min SaKhra?	هل هي من صخرة؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	hal hee min iSTidaam sayaara?	هل هي من اصطدام سيارة؟
6-12	Did a person do this to you?	aHad sabablik hal iSaaba?	احد سبilk هلاصابة؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	hal ughmee 'alayk ba'ad aleeh HaSalik?	هل اغمي عليك بعد اللي حصلك؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	hal naztaf akthar min kiTha?	هل نزفت اكثر من كذا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	ashir 'ala mekaan al wija'	اشر على مكان الوجع
6-16	Does it hurt when I do this?	hal ti-limik 'ind maa a'mal kiTha?	هل تالمك عند ما اعمل كذا؟

6-9	Is this from a knife?	hal hee min sikeen?	هل هي من سكين؟
6-10	Is this from a rock?	hal hee min SaKhra?	هل هي من صخرة؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	hal hee min iSTidaam sayaara?	هل هي من اصطدام سيارة؟
6-12	Did a person do this to you?	aHad sabablik hal iSaaba?	احد سبilk هلاصابة؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	hal ughmee 'alayk ba'ad aleeh HaSalik?	هل اغمي عليك بعد اللي حصلك؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	hal naztaf akthar min kiTha?	هل نزفت اكثر من كذا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	ashir 'ala mekaan al wija'	اشر على مكان الوجع
6-16	Does it hurt when I do this?	hal ti-limik 'ind maa a'mal kiTha?	هل تالمك عند ما اعمل كذا؟

6-9	Is this from a knife?	hal hee min sikeen?	هل هي من سكين؟
6-10	Is this from a rock?	hal hee min SaKhra?	هل هي من صخرة؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	hal hee min iSTidaam sayaara?	هل هي من اصطدام سيارة؟
6-12	Did a person do this to you?	aHad sabablik hal iSaaba?	احد سبilk هلاصابة؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	hal ughmee 'alayk ba'ad aleeh HaSalik?	هل اغمي عليك بعد اللي حصلك؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	hal naztaf akthar min kiTha?	هل نزفت اكثر من كذا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	ashir 'ala mekaan al wija'	اشر على مكان الوجع
6-16	Does it hurt when I do this?	hal ti-limik 'ind maa a'mal kiTha?	هل تالمك عند ما اعمل كذا؟

6-9	Is this from a knife?	hal hee min sikeen?	هل هي من سكين؟
6-10	Is this from a rock?	hal hee min SaKhra?	هل هي من صخرة؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	hal hee min iSTidaam sayaara?	هل هي من اصطدام سيارة؟
6-12	Did a person do this to you?	aHad sabablik hal iSaaba?	احد سبilk هلاصابة؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	hal ughmee 'alayk ba'ad aleeh HaSalik?	هل اغمي عليك بعد اللي حصلك؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	hal naztaf akthar min kiTha?	هل نزفت اكثر من كذا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	ashir 'ala mekaan al wija'	اشر على مكان الوجع
6-16	Does it hurt when I do this?	hal ti-limik 'ind maa a'mal kiTha?	هل تالمك عند ما اعمل كذا؟

6-17	Move this like this.	Harik haaThee mithlee	حرك هذى مثلثي
6-18	Turn over this way.	iltifit 'ala haaTha al-itijaah	النفت على هذا الاتجاه
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	hal tanafast duKhaan aw hawa saaKhin?	هل تنفست دخان أو هو ساخن؟
6-20	Do your lungs hurt?	hal tiHis ib-alam fee ar ri-a?	هل تحس بألم في الرئة؟
6-21	Are you having trouble breathing?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
6-22	This will help avoid infection.	haaTha raayiH yejanibik al-ilteehaab	هذا رايج يجنبك الالتهاب

6-17	Move this like this.	Harik haaThee mithlee	حرك هذى مثلثي
6-18	Turn over this way.	iltifit 'ala haaTha al-itijaah	النفت على هذا الاتجاه
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	hal tanafast duKhaan aw hawa saaKhin?	هل تنفست دخان أو هو ساخن؟
6-20	Do your lungs hurt?	hal tiHis ib-alam fee ar ri-a?	هل تحس بألم في الرئة؟
6-21	Are you having trouble breathing?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
6-22	This will help avoid infection.	haaTha raayiH yejanibik al-ilteehaab	هذا رايج يجنبك الالتهاب

6

6-17	Move this like this.	Harik haaThee mithlee	حرك هذى مثلثي
6-18	Turn over this way.	iltifit 'ala haaTha al-itijaah	النفت على هذا الاتجاه
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	hal tanafast duKhaan aw hawa saaKhin?	هل تنفست دخان أو هو ساخن؟
6-20	Do your lungs hurt?	hal tiHis ib-alam fee ar ri-a?	هل تحس بألم في الرئة؟
6-21	Are you having trouble breathing?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
6-22	This will help avoid infection.	haaTha raayiH yejanibik al-ilteehaab	هذا رايج يجنبك الالتهاب

6

6-17	Move this like this.	Harik haaThee mithlee	حرك هذى مثلثي
6-18	Turn over this way.	iltifit 'ala haaTha al-itijaah	النفت على هذا الاتجاه
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	hal tanafast duKhaan aw hawa saaKhin?	هل تنفست دخان أو هو ساخن؟
6-20	Do your lungs hurt?	hal tiHis ib-alam fee ar ri-a?	هل تحس بألم في الرئة؟
6-21	Are you having trouble breathing?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
6-22	This will help avoid infection.	haaTha raayiH yejanibik al-ilteehaab	هذا رايج يجنبك الالتهاب

6

6

#### PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	haaTha raaH yisaa'idx	هذا راح يساعدك
7-2	I have to put a small needle in you here.	laazim aDhribik ibra hina	لازم اضربك ابرة هنا
7-3	We need to give you fluid.	niHtaaj na'Teek sawaa-il	نحتاج نعطيك سوائل
7-4	We need to give you blood.	niHtaaj ningilik dam	نحتاج ننقلك دم
7-5	I need to put a tube into your throat.	niHtaaj niHiT inboob fee Halgik	نحتاج نحط انبوب في حلقك
7-6	This tube will help you breathe better.	hal inboob raaH yisahil 'alayk at tanafus	هالانبوب راح يسهل عليك التنفس
7-7	This tube may feel uncomfortable.	mumkin al-inboob yesabiblik iz'aaj	ممکن الانبوب يسبب لك ازعاج

#### PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	haaTha raaH yisaa'idx	هذا راح يساعدك
7-2	I have to put a small needle in you here.	laazim aDhribik ibra hina	لازم اضربك ابرة هنا
7-3	We need to give you fluid.	niHtaaj na'Teek sawaa-il	نحتاج نعطيك سوائل
7-4	We need to give you blood.	niHtaaj ningilik dam	نحتاج ننقلك دم
7-5	I need to put a tube into your throat.	niHtaaj niHiT inboob fee Halgik	نحتاج نحط انبوب في حلقك
7-6	This tube will help you breathe better.	hal inboob raaH yisahil 'alayk at tanafus	هالانبوب راح يسهل عليك التنفس
7-7	This tube may feel uncomfortable.	mumkin al-inboob yesabiblik iz'aaj	ممکن الانبوب يسبب لك ازعاج

#### PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	haaTha raaH yisaa'idx	هذا راح يساعدك
7-2	I have to put a small needle in you here.	laazim aDhribik ibra hina	لازم اضربك ابرة هنا
7-3	We need to give you fluid.	niHtaaj na'Teek sawaa-il	نحتاج نعطيك سوائل
7-4	We need to give you blood.	niHtaaj ningilik dam	نحتاج ننقلك دم
7-5	I need to put a tube into your throat.	niHtaaj niHiT inboob fee Halgik	نحتاج نحط انبوب في حلقك
7-6	This tube will help you breathe better.	hal inboob raaH yisahil 'alayk at tanafus	هالانبوب راح يسهل عليك التنفس
7-7	This tube may feel uncomfortable.	mumkin al-inboob yesabiblik iz'aaj	ممکن الانبوب يسبب لك ازعاج

#### PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	haaTha raaH yisaa'idx	هذا راح يساعدك
7-2	I have to put a small needle in you here.	laazim aDhribik ibra hina	لازم اضربك ابرة هنا
7-3	We need to give you fluid.	niHtaaj na'Teek sawaa-il	نحتاج نعطيك سوائل
7-4	We need to give you blood.	niHtaaj ningilik dam	نحتاج ننقلك دم
7-5	I need to put a tube into your throat.	niHtaaj niHiT inboob fee Halgik	نحتاج نحط انبوب في حلقك
7-6	This tube will help you breathe better.	hal inboob raaH yisahil 'alayk at tanafus	هالانبوب راح يسهل عليك التنفس
7-7	This tube may feel uncomfortable.	mumkin al-inboob yesabiblik iz'aaj	ممکن الانبوب يسبب لك ازعاج

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	aHtaaj adaKhil inboob ilmi'idtik 'an Tareeg anfik	احتاج ادخل انبوب لمعدتك عن طريق انفك
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	aHtaaj minik tabla' il'aabik 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	احتاج منك تبلغ لعابك عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	ishrab Thee 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	اشرب ذي عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-11	This tube will drain your stomach.	haaTha al-inboob raaH yejafif ma'ditik	هذا الانبوب راح يحشف معدتك
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	aHtaaj aHuT inboob fee rugubtik 'ashaan a'Teek as saa-il	احتاج احط انبوب في رقبتك عشان اعطيك السائل

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	aHtaaj adaKhil inboob ilmi'idtik 'an Tareeg anfik	احتاج ادخل انبوب لمعدتك عن طريق انفك
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	aHtaaj minik tabla' il'aabik 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	احتاج منك تبلغ لعابك عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	ishrab Thee 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	اشرب ذي عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-11	This tube will drain your stomach.	haaTha al-inboob raaH yejafif ma'ditik	هذا الانبوب راح يحشف معدتك
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	aHtaaj aHuT inboob fee rugubtik 'ashaan a'Teek as saa-il	احتاج احط انبوب في رقبتك عشان اعطيك السائل

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	aHtaaj adaKhil inboob ilmi'idtik 'an Tareeg anfik	احتاج ادخل انبوب لمعدتك عن طريق انفك
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	aHtaaj minik tabla' il'aabik 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	احتاج منك تبلغ لعابك عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	ishrab Thee 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	اشرب ذي عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-11	This tube will drain your stomach.	haaTha al-inboob raaH yejafif ma'ditik	هذا الانبوب راح يحشف معدتك
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	aHtaaj aHuT inboob fee rugubtik 'ashaan a'Teek as saa-il	احتاج احط انبوب في رقبتك عشان اعطيك السائل

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	aHtaaj adaKhil inboob ilmi'idtik 'an Tareeg anfik	احتاج ادخل انبوب لمعدتك عن طريق انفك
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	aHtaaj minik tabla' il'aabik 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	احتاج منك تبلغ لعابك عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	ishrab Thee 'ind maa adaKhil al-inboob fee anfik	اشرب ذي عند ما ادخل الانبوب في انفك
7-11	This tube will drain your stomach.	haaTha al-inboob raaH yejafif ma'ditik	هذا الانبوب راح يحشف معدتك
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	aHtaaj aHuT inboob fee rugubtik 'ashaan a'Teek as saa-il	احتاج احط انبوب في رقبتك عشان اعطيك السائل

7

7-13	I need to put a tube in your chest.	aHtaaj aHuT inboob fee Sadrik	احتاج احاط انبوب في صدرك
7-14	This needle will release the air from your chest.	haaThee al-ibra raaH tasHab al hawa min Sadrik	هذا الابرة راح تسحب الهوا من صدرك
7-15	This will help your burns.	haaThee raaH tsaa'id fee 'ilaaj Huroogik	هذا راح تساعد في علاج حروقك
7-16	I need to cut your skin.	aHtaaj agTa' jildik	احتاج اقطع جلدك
7-17	We have to restrain you for your safety.	laazim nurbuTk min ajil salaamtik	لازم نربطك من اجل سلامتك
7-18	You have been burned by a chemical.	al Huroog sababha mawaad keemaaweeya	الحرائق سببها مواد كيماوية

7-13	I need to put a tube in your chest.	aHtaaj aHuT inboob fee Sadrik	احتاج احاط انبوب في صدرك
7-14	This needle will release the air from your chest.	haaThee al-ibra raaH tasHab al hawa min Sadrik	هذا الابرة راح تسحب الهوا من صدرك
7-15	This will help your burns.	haaThee raaH tsaa'id fee 'ilaaj Huroogik	هذا راح تساعد في علاج حروقك
7-16	I need to cut your skin.	aHtaaj agTa' jildik	احتاج اقطع جلدك
7-17	We have to restrain you for your safety.	laazim nurbuTk min ajil salaamtik	لازم نربطك من اجل سلامتك
7-18	You have been burned by a chemical.	al Huroog sababha mawaad keemaaweeya	الحرائق سببها مواد كيماوية

7-13	I need to put a tube in your chest.	aHtaaj aHuT inboob fee Sadrik	احتاج احاط انبوب في صدرك
7-14	This needle will release the air from your chest.	haaThee al-ibra raaH tasHab al hawa min Sadrik	هذا الابرة راح تسحب الهوا من صدرك
7-15	This will help your burns.	haaThee raaH tsaa'id fee 'ilaaj Huroogik	هذا راح تساعد في علاج حروقك
7-16	I need to cut your skin.	aHtaaj agTa' jildik	احتاج اقطع جلدك
7-17	We have to restrain you for your safety.	laazim nurbuTk min ajil salaamtik	لازم نربطك من اجل سلامتك
7-18	You have been burned by a chemical.	al Huroog sababha mawaad keemaaweeya	الحرائق سببها مواد كيماوية

7-13	I need to put a tube in your chest.	aHtaaj aHuT inboob fee Sadrik	احتاج احاط انبوب في صدرك
7-14	This needle will release the air from your chest.	haaThee al-ibra raaH tasHab al hawa min Sadrik	هذا الابرة راح تسحب الهوا من صدرك
7-15	This will help your burns.	haaThee raaH tsaa'id fee 'ilaaj Huroogik	هذا راح تساعد في علاج حروقك
7-16	I need to cut your skin.	aHtaaj agTa' jildik	احتاج اقطع جلدك
7-17	We have to restrain you for your safety.	laazim nurbuTk min ajil salaamtik	لازم نربطك من اجل سلامتك
7-18	You have been burned by a chemical.	al Huroog sababha mawaad keemaaweeya	الحرائق سببها مواد كيماوية

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	niHtaaj inghasil al mawaad al keemaaweeya 'an jildik	نحتاج نغسل المواد الكيماوية عن جلدك
7-20	You will need to be completely washed.	niHtaaj inghasil jismik kila	نحتاج نغسل جسمك كله
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	HuT ash shaash wuDhghaT 'aleyh	حط الشاش واضغط عليه
7-22	I need to splint your arm.	miHtaaj ashid yadk	محتاج اشد يدك
7-23	I need to splint your leg.	miHtaaj ashid saagak	محتاج اشد ساقك
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	raaH agTa' an nazeef	راح اقطع النزيف

7

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	niHtaaj inghasil al mawaad al keemaaweeya 'an jildik	نحتاج نغسل المواد الكيماوية عن جلدك
7-20	You will need to be completely washed.	niHtaaj inghasil jismik kila	نحتاج نغسل جسمك كله
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	HuT ash shaash wuDhghaT 'aleyh	حط الشاش واضغط عليه
7-22	I need to splint your arm.	miHtaaj ashid yadk	محتاج اشد يدك
7-23	I need to splint your leg.	miHtaaj ashid saagak	محتاج اشد ساقك
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	raaH agTa' an nazeef	راح اقطع النزيف

7

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	niHtaaj inghasil al mawaad al keemaaweeya 'an jildik	نحتاج نغسل المواد الكيماوية عن جلدك
7-20	You will need to be completely washed.	niHtaaj inghasil jismik kila	نحتاج نغسل جسمك كله
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	HuT ash shaash wuDhghaT 'aleyh	حط الشاش واضغط عليه
7-22	I need to splint your arm.	miHtaaj ashid yadk	محتاج اشد يدك
7-23	I need to splint your leg.	miHtaaj ashid saagak	محتاج اشد ساقك
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	raaH agTa' an nazeef	راح اقطع النزيف

7

7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	niHtaaj inghasil al mawaad al keemaaweeya 'an jildik	نحتاج نغسل المواد الكيماوية عن جلدك
7-20	You will need to be completely washed.	niHtaaj inghasil jismik kila	نحتاج نغسل جسمك كله
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	HuT ash shaash wuDhghaT 'aleyh	حط الشاش واضغط عليه
7-22	I need to splint your arm.	miHtaaj ashid yadk	محتاج اشد يدك
7-23	I need to splint your leg.	miHtaaj ashid saagak	محتاج اشد ساقك
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	raaH agTa' an nazeef	راح اقطع النزيف

7

**PART 8: FOLEY**

8-1	Have you urinated today?	hal Tayart ash shirib al yom?	هل طَيَّرْتِ الشَّرْبَ الْيَوْمَ؟
8-2	Does your bladder feel full?	hal tiHis in mathaantik mumtal-a?	هل تحس ان مثانتك ممتلئة؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	'indik mashaakil bit tabawul?	عندك مشاكل بالتبول؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	hal tash'ur bir raghba fee at tabawul walaakin laa tastaTee' at tabawul?	هل تشعر بالرغبة في التبول و لكن لا تستطيع التبول؟
8-5	Do you have any pain with urination?	tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	تحس بألم عند التبول؟
8-6	Urinate into this container.	tibawal fee al 'ilba	تبول في العلبة

**PART 8: FOLEY**

8-1	Have you urinated today?	hal Tayart ash shirib al yom?	هل طَيَّرْتِ الشَّرْبَ الْيَوْمَ؟
8-2	Does your bladder feel full?	hal tiHis in mathaantik mumtal-a?	هل تحس ان مثانتك ممتلئة؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	'indik mashaakil bit tabawul?	عندك مشاكل بالتبول؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	hal tash'ur bir raghba fee at tabawul walaakin laa tastaTee' at tabawul?	هل تشعر بالرغبة في التبول و لكن لا تستطيع التبول؟
8-5	Do you have any pain with urination?	tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	تحس بألم عند التبول؟
8-6	Urinate into this container.	tibawal fee al 'ilba	تبول في العلبة

**PART 8: FOLEY**

8-1	Have you urinated today?	hal Tayart ash shirib al yom?	هل طَيَّرْتِ الشَّرْبَ الْيَوْمَ؟
8-2	Does your bladder feel full?	hal tiHis in mathaantik mumtal-a?	هل تحس ان مثانتك ممتلئة؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	'indik mashaakil bit tabawul?	عندك مشاكل بالتبول؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	hal tash'ur bir raghba fee at tabawul walaakin laa tastaTee' at tabawul?	هل تشعر بالرغبة في التبول و لكن لا تستطيع التبول؟
8-5	Do you have any pain with urination?	tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	تحس بألم عند التبول؟
8-6	Urinate into this container.	tibawal fee al 'ilba	تبول في العلبة

**PART 8: FOLEY**

8-1	Have you urinated today?	hal Tayart ash shirib al yom?	هل طَيَّرْتِ الشَّرْبَ الْيَوْمَ؟
8-2	Does your bladder feel full?	hal tiHis in mathaantik mumtal-a?	هل تحس ان مثانتك ممتلئة؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	'indik mashaakil bit tabawul?	عندك مشاكل بالتبول؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	hal tash'ur bir raghba fee at tabawul walaakin laa tastaTee' at tabawul?	هل تشعر بالرغبة في التبول و لكن لا تستطيع التبول؟
8-5	Do you have any pain with urination?	tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	تحس بألم عند التبول؟
8-6	Urinate into this container.	tibawal fee al 'ilba	تبول في العلبة

8-7	You need a tube in your bladder.	tiHtaaj inboob fee al mithaana	تحتاج انبوب في المثانة
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	raaH indaKhil inboob fee al mithaana lisaHib al bol	راح ندخل انبوب في المثانة لسحب البول
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	al-inboob raaH yifarigh al bol min mithaantik	الانبوب راح يفرغ البول من مثانتك
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	al-inboob raaH yiz'ijk	الانبوب راح يزعجك
8-11	Do not touch this tube.	laa talmas haaTha al-inboob	لا تلمس هذا الانبوب

8

8-7	You need a tube in your bladder.	tiHtaaj inboob fee al mithaana	تحتاج انبوب في المثانة
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	raaH indaKhil inboob fee al mithaana lisaHib al bol	راح ندخل انبوب في المثانة لسحب البول
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	al-inboob raaH yifarigh al bol min mithaantik	الانبوب راح يفرغ البول من مثانتك
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	al-inboob raaH yiz'ijk	الانبوب راح يزعجك
8-11	Do not touch this tube.	laa talmas haaTha al-inboob	لا تلمس هذا الانبوب

8

8-7	You need a tube in your bladder.	tiHtaaj inboob fee al mithaana	تحتاج انبوب في المثانة
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	raaH indaKhil inboob fee al mithaana lisaHib al bol	راح ندخل انبوب في المثانة لسحب البول
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	al-inboob raaH yifarigh al bol min mithaantik	الانبوب راح يفرغ البول من مثانتك
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	al-inboob raaH yiz'ijk	الانبوب راح يزعجك
8-11	Do not touch this tube.	laa talmas haaTha al-inboob	لا تلمس هذا الانبوب

8

8-7	You need a tube in your bladder.	tiHtaaj inboob fee al mithaana	تحتاج انبوب في المثانة
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	raaH indaKhil inboob fee al mithaana lisaHib al bol	راح ندخل انبوب في المثانة لسحب البول
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	al-inboob raaH yifarigh al bol min mithaantik	الانبوب راح يفرغ البول من مثانتك
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	al-inboob raaH yiz'ijk	الانبوب راح يزعجك
8-11	Do not touch this tube.	laa talmas haaTha al-inboob	لا تلمس هذا الانبوب

8

### PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	laa taakil aw tashrab gabul al 'amaleeya	لا تأكل أو تشرب قبل العملية
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	laa taakil aw tashrab ay shay ba'id muntaSaf al layl	لا تأكل أو تشرب أي شيء بعد منتصف الليل
9-3	Take this medicine.	KhiTh haaTha ad duwa	خذ هذا الدوا
9-4	You must remain in bed.	laazim tabga fis sareer	لازم تبقى في السرير
9-5	Do not move at all.	laa titHarak abad	لا تتحرك أبداً
9-6	You must stay in this room.	laazim tabga fee al ghurfa	لازم تبقى في الغرفة
9-7	You must not smoke.	laazim timtini' 'an at tadKheen	لازم تمتنع عن التدخين

### PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	laa taakil aw tashrab gabul al 'amaleeya	لا تأكل أو تشرب قبل العملية
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	laa taakil aw tashrab ay shay ba'id muntaSaf al layl	لا تأكل أو تشرب أي شيء بعد منتصف الليل
9-3	Take this medicine.	KhiTh haaTha ad duwa	خذ هذا الدوا
9-4	You must remain in bed.	laazim tabga fis sareer	لازم تبقى في السرير
9-5	Do not move at all.	laa titHarak abad	لا تتحرك أبداً
9-6	You must stay in this room.	laazim tabga fee al ghurfa	لازم تبقى في الغرفة
9-7	You must not smoke.	laazim timtini' 'an at tadKheen	لازم تمتنع عن التدخين

### PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	laa taakil aw tashrab gabul al 'amaleeya	لا تأكل أو تشرب قبل العملية
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	laa taakil aw tashrab ay shay ba'id muntaSaf al layl	لا تأكل أو تشرب أي شيء بعد منتصف الليل
9-3	Take this medicine.	KhiTh haaTha ad duwa	خذ هذا الدوا
9-4	You must remain in bed.	laazim tabga fis sareer	لازم تبقى في السرير
9-5	Do not move at all.	laa titHarak abad	لا تتحرك أبداً
9-6	You must stay in this room.	laazim tabga fee al ghurfa	لازم تبقى في الغرفة
9-7	You must not smoke.	laazim timtini' 'an at tadKheen	لازم تمتنع عن التدخين

### PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	laa taakil aw tashrab gabul al 'amaleeya	لا تأكل أو تشرب قبل العملية
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	laa taakil aw tashrab ay shay ba'id muntaSaf al layl	لا تأكل أو تشرب أي شيء بعد منتصف الليل
9-3	Take this medicine.	KhiTh haaTha ad duwa	خذ هذا الدوا
9-4	You must remain in bed.	laazim tabga fis sareer	لازم تبقى في السرير
9-5	Do not move at all.	laa titHarak abad	لا تتحرك أبداً
9-6	You must stay in this room.	laazim tabga fee al ghurfa	لازم تبقى في الغرفة
9-7	You must not smoke.	laazim timtini' 'an at tadKheen	لازم تمتنع عن التدخين

9-8	We have to cut your hair off here.	laazim nigiS sha'rak hina	لازم نقص شعرك هنا
9-9	You may get up to go to the toilet.	mumkin tigoom tistaKhdim al Hamaam	ممكن تقوم تستخدم الحمام
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	maa nagdar ni'Teek ay shay taakla aw tashraba	ما نقدر نعطيك أي شي تأكله أو تشربه
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	iThaa iHtajt 'amaleeya, laazim tikoon mi'dtik faaDheeya	اذا احتجت عملية، لازم تكون معدتك فاضية
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	raaH ni'Teek akil wu shurib lamaa init-akad min inaha maa it-athir 'alayk	راح نعطيك أكل وشرب لما تتأكد من أنها ما تأثر عليك

9

9-8	We have to cut your hair off here.	laazim nigiS sha'rak hina	لازم نقص شعرك هنا
9-9	You may get up to go to the toilet.	mumkin tigoom tistaKhdim al Hamaam	ممكن تقوم تستخدم الحمام
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	maa nagdar ni'Teek ay shay taakla aw tashraba	ما نقدر نعطيك أي شي تأكله أو تشربه
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	iThaa iHtajt 'amaleeya, laazim tikoon mi'dtik faaDheeya	اذا احتجت عملية، لازم تكون معدتك فاضية
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	raaH ni'Teek akil wu shurib lamaa init-akad min inaha maa it-athir 'alayk	راح نعطيك أكل وشرب لما تتأكد من أنها ما تأثر عليك

9

9-8	We have to cut your hair off here.	laazim nigiS sha'rak hina	لازم نقص شعرك هنا
9-9	You may get up to go to the toilet.	mumkin tigoom tistaKhdim al Hamaam	ممكن تقوم تستخدم الحمام
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	maa nagdar ni'Teek ay shay taakla aw tashraba	ما نقدر نعطيك أي شي تأكله أو تشربه
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	iThaa iHtajt 'amaleeya, laazim tikoon mi'dtik faaDheeya	اذا احتجت عملية، لازم تكون معدتك فاضية
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	raaH ni'Teek akil wu shurib lamaa init-akad min inaha maa it-athir 'alayk	راح نعطيك أكل وشرب لما تتأكد من أنها ما تأثر عليك

9

9-8	We have to cut your hair off here.	laazim nigiS sha'rak hina	لازم نقص شعرك هنا
9-9	You may get up to go to the toilet.	mumkin tigoom tistaKhdim al Hamaam	ممكن تقوم تستخدم الحمام
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	maa nagdar ni'Teek ay shay taakla aw tashraba	ما نقدر نعطيك أي شي تأكله أو تشربه
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	iThaa iHtajt 'amaleeya, laazim tikoon mi'dtik faaDheeya	اذا احتجت عملية، لازم تكون معدتك فاضية
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	raaH ni'Teek akil wu shurib lamaa init-akad min inaha maa it-athir 'alayk	راح نعطيك أكل وشرب لما تتأكد من أنها ما تأثر عليك

9

**PART 10: PAIN INTERVIEW**

10-1	Are you having pain?	tiHis ib-alam?	تحس بالألم؟
10-2	Where are you having pain?	wayn tiHis bil-alam?	وين تحس بالألم؟
10-3	Is the pain here?	hal al-alam hina?	هل الألم هنا؟
10-4	Does anything make the pain better?	ay shay mumkin yeKhafif al-alam?	أي شيء ممكن يخفف الألم؟
10-5	Does anything make the pain worse?	ay shay yeKhalee al-alam aswaa?	أي شيء يخلّي الألم أسواء؟
10-6	Did the pain start today?	hal bida al-alam al-yom?	هل بدأ الألم اليوم؟
10-7	How many days have you had the pain?	kam yom Saar lil alam me'ik?	كم يوم صار للألم معك؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	waSif mustowa al-alam min waaHid il'ashra	وصف مستوى الألم من واحد لعشرة

**PART 10: PAIN INTERVIEW**

10-1	Are you having pain?	tiHis ib-alam?	تحس بالألم؟
10-2	Where are you having pain?	wayn tiHis bil-alam?	وين تحس بالألم؟
10-3	Is the pain here?	hal al-alam hina?	هل الألم هنا؟
10-4	Does anything make the pain better?	ay shay mumkin yeKhafif al-alam?	أي شيء ممكن يخفف الألم؟
10-5	Does anything make the pain worse?	ay shay yeKhalee al-alam aswaa?	أي شيء يخلّي الألم أسواء؟
10-6	Did the pain start today?	hal bida al-alam al-yom?	هل بدأ الألم اليوم؟
10-7	How many days have you had the pain?	kam yom Saar lil alam me'ik?	كم يوم صار للألم معك؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	waSif mustowa al-alam min waaHid il'ashra	وصف مستوى الألم من واحد لعشرة

**PART 10: PAIN INTERVIEW**

10-1	Are you having pain?	tiHis ib-alam?	تحس بالألم؟
10-2	Where are you having pain?	wayn tiHis bil-alam?	وين تحس بالألم؟
10-3	Is the pain here?	hal al-alam hina?	هل الألم هنا؟
10-4	Does anything make the pain better?	ay shay mumkin yeKhafif al-alam?	أي شيء ممكن يخفف الألم؟
10-5	Does anything make the pain worse?	ay shay yeKhalee al-alam aswaa?	أي شيء يخلّي الألم أسواء؟
10-6	Did the pain start today?	hal bida al-alam al-yom?	هل بدأ الألم اليوم؟
10-7	How many days have you had the pain?	kam yom Saar lil alam me'ik?	كم يوم صار للألم معك؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	waSif mustowa al-alam min waaHid il'ashra	وصف مستوى الألم من واحد لعشرة

**PART 10: PAIN INTERVIEW**

10-1	Are you having pain?	tiHis ib-alam?	تحس بالألم؟
10-2	Where are you having pain?	wayn tiHis bil-alam?	وين تحس بالألم؟
10-3	Is the pain here?	hal al-alam hina?	هل الألم هنا؟
10-4	Does anything make the pain better?	ay shay mumkin yeKhafif al-alam?	أي شيء ممكن يخفف الألم؟
10-5	Does anything make the pain worse?	ay shay yeKhalee al-alam aswaa?	أي شيء يخلّي الألم أسواء؟
10-6	Did the pain start today?	hal bida al-alam al-yom?	هل بدأ الألم اليوم؟
10-7	How many days have you had the pain?	kam yom Saar lil alam me'ik?	كم يوم صار للألم معك؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	waSif mustowa al-alam min waaHid il'ashra	وصف مستوى الألم من واحد لعشرة

10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	'ashra yekoon ashad alam wu waaHid maafeey ay alam	عشرة يكون اشد ألم و واحد ما في أي ألم
10-10	Hold up the number of fingers.	warinee ar ragam bistiKhdaam aSaabi'ik	ورني الرقم باستخدام اصابعك
10-11	What is the main problem?	wish mishkiltik ar ra-eeseeya?	وش مشكلتك الرئيسية؟
10-12	How long have you had the pain?	min mitaa wu int feek alam?	من متى وانت فيك ألم؟
10-13	Show me where the pain started.	warinee wayn bida al-alam	ورني وين بدا الألم
10-14	Does the pain go to the back?	hal al-alam yirooH liDh Dhahar?	هل الألم يروح للظهر؟
10-15	Does the pain go to the testicles?	hal al-alam yirooH lil KhiSya?	هل الألم يروح للخصية؟

10

10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	'ashra yekoon ashad alam wu waaHid maafeey ay alam	عشرة يكون اشد ألم و واحد ما في أي ألم
10-10	Hold up the number of fingers.	warinee ar ragam bistiKhdaam aSaabi'ik	ورني الرقم باستخدام اصابعك
10-11	What is the main problem?	wish mishkiltik ar ra-eeseeya?	وش مشكلتك الرئيسية؟
10-12	How long have you had the pain?	min mitaa wu int feek alam?	من متى وانت فيك ألم؟
10-13	Show me where the pain started.	warinee wayn bida al-alam	ورني وين بدا الألم
10-14	Does the pain go to the back?	hal al-alam yirooH liDh Dhahar?	هل الألم يروح للظهر؟
10-15	Does the pain go to the testicles?	hal al-alam yirooH lil KhiSya?	هل الألم يروح للخصية؟

10

10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	'ashra yekoon ashad alam wu waaHid maafeey ay alam	عشرة يكون اشد ألم و واحد ما في أي ألم
10-10	Hold up the number of fingers.	warinee ar ragam bistiKhdaam aSaabi'ik	ورني الرقم باستخدام اصابعك
10-11	What is the main problem?	wish mishkiltik ar ra-eeseeya?	وش مشكلتك الرئيسية؟
10-12	How long have you had the pain?	min mitaa wu int feek alam?	من متى وانت فيك ألم؟
10-13	Show me where the pain started.	warinee wayn bida al-alam	ورني وين بدا الألم
10-14	Does the pain go to the back?	hal al-alam yirooH liDh Dhahar?	هل الألم يروح للظهر؟
10-15	Does the pain go to the testicles?	hal al-alam yirooH lil KhiSya?	هل الألم يروح للخصية؟

10

10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	'ashra yekoon ashad alam wu waaHid maafeey ay alam	عشرة يكون اشد ألم و واحد ما في أي ألم
10-10	Hold up the number of fingers.	warinee ar ragam bistiKhdaam aSaabi'ik	ورني الرقم باستخدام اصابعك
10-11	What is the main problem?	wish mishkiltik ar ra-eeseeya?	وش مشكلتك الرئيسية؟
10-12	How long have you had the pain?	min mitaa wu int feek alam?	من متى وانت فيك ألم؟
10-13	Show me where the pain started.	warinee wayn bida al-alam	ورني وين بدا الألم
10-14	Does the pain go to the back?	hal al-alam yirooH liDh Dhahar?	هل الألم يروح للظهر؟
10-15	Does the pain go to the testicles?	hal al-alam yirooH lil KhiSya?	هل الألم يروح للخصية؟

10

10-16	Does this pain go to the groin?	hal al-alam yirooH lil aHshaa?	هل الألم يروح للأحشاء؟
10-17	Is this a sharp pain?	hal hoo alam Haad?	هل هو ألم حاد؟
10-18	Is this a dull pain?	hal hoo alam beseeT?	هل هو ألم بسيط؟
10-19	Is this a cramping pain?	hal hoo alam maghS?	هل هو ألم مغص؟
10-20	Is this a constant pain?	hal hoo alam mutawaaSil?	هل هو ألم متواصل؟
10-21	Is this an intermittent pain?	hal hoo alam mutaqaTi'?	هل هو ألم متقطع؟
10-22	Is this a mild pain?	hal hoo alam Khafeef?	هل هو ألم خفيف؟
10-23	Is this a moderate pain?	hal hoo alam mutawasiT?	هل هو ألم متوسط؟
10-24	Is this a severe pain?	hal hoo alam shideed?	هل هو ألم شديد؟

10-16	Does this pain go to the groin?	hal al-alam yirooH lil aHshaa?	هل الألم يروح للأحشاء؟
10-17	Is this a sharp pain?	hal hoo alam Haad?	هل هو ألم حاد؟
10-18	Is this a dull pain?	hal hoo alam beseeT?	هل هو ألم بسيط؟
10-19	Is this a cramping pain?	hal hoo alam maghS?	هل هو ألم مغص؟
10-20	Is this a constant pain?	hal hoo alam mutawaaSil?	هل هو ألم متواصل؟
10-21	Is this an intermittent pain?	hal hoo alam mutaqaTi'?	هل هو ألم متقطع؟
10-22	Is this a mild pain?	hal hoo alam Khafeef?	هل هو ألم خفيف؟
10-23	Is this a moderate pain?	hal hoo alam mutawasiT?	هل هو ألم متوسط؟
10-24	Is this a severe pain?	hal hoo alam shideed?	هل هو ألم شديد؟

10-16	Does this pain go to the groin?	hal al-alam yirooH lil aHshaa?	هل الألم يروح للأحشاء؟
10-17	Is this a sharp pain?	hal hoo alam Haad?	هل هو ألم حاد؟
10-18	Is this a dull pain?	hal hoo alam beseeT?	هل هو ألم بسيط؟
10-19	Is this a cramping pain?	hal hoo alam maghS?	هل هو ألم مغص؟
10-20	Is this a constant pain?	hal hoo alam mutawaaSil?	هل هو ألم متواصل؟
10-21	Is this an intermittent pain?	hal hoo alam mutaqaTi'?	هل هو ألم متقطع؟
10-22	Is this a mild pain?	hal hoo alam Khafeef?	هل هو ألم خفيف؟
10-23	Is this a moderate pain?	hal hoo alam mutawasiT?	هل هو ألم متوسط؟
10-24	Is this a severe pain?	hal hoo alam shideed?	هل هو ألم شديد؟

10-16	Does this pain go to the groin?	hal al-alam yirooH lil aHshaa?	هل الألم يروح للأحشاء؟
10-17	Is this a sharp pain?	hal hoo alam Haad?	هل هو ألم حاد؟
10-18	Is this a dull pain?	hal hoo alam beseeT?	هل هو ألم بسيط؟
10-19	Is this a cramping pain?	hal hoo alam maghS?	هل هو ألم مغص؟
10-20	Is this a constant pain?	hal hoo alam mutawaaSil?	هل هو ألم متواصل؟
10-21	Is this an intermittent pain?	hal hoo alam mutaqaTi'?	هل هو ألم متقطع؟
10-22	Is this a mild pain?	hal hoo alam Khafeef?	هل هو ألم خفيف؟
10-23	Is this a moderate pain?	hal hoo alam mutawasiT?	هل هو ألم متوسط؟
10-24	Is this a severe pain?	hal hoo alam shideed?	هل هو ألم شديد؟

10-25	Is this the worst pain you ever had?	hal hoo ashad alam mar 'alayk?	هل هو اشد ألم مر عليك؟
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	hal fee ay shay yeKhafif a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يخفف اعراض الألم؟
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	hal fee ay shay yezeed min a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يزيد من اعراض الألم؟
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	hal riHt liT Tabeeb biKhSooS hal alam?	هل رأيت للطبيب بخصوص الألم؟
10-29	What medicines are you taking?	wish no' ad duwa alee taaKhTha?	وش نوع الدوا اللي تاخده؟
10-30	Are you experiencing fevers?	'indik Haraara?	عندك حرارة؟
10-31	Are you experiencing chills?	'indik bardeeya?	عندك بردية؟

10

10-25	Is this the worst pain you ever had?	hal hoo ashad alam mar 'alayk?	هل هو اشد ألم مر عليك؟
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	hal fee ay shay yeKhafif a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يخفف اعراض الألم؟
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	hal fee ay shay yezeed min a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يزيد من اعراض الألم؟
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	hal riHt liT Tabeeb biKhSooS hal alam?	هل رأيت للطبيب بخصوص الألم؟
10-29	What medicines are you taking?	wish no' ad duwa alee taaKhTha?	وش نوع الدوا اللي تاخده؟
10-30	Are you experiencing fevers?	'indik Haraara?	عندك حرارة؟
10-31	Are you experiencing chills?	'indik bardeeya?	عندك بردية؟

10

10-25	Is this the worst pain you ever had?	hal hoo ashad alam mar 'alayk?	هل هو اشد ألم مر عليك؟
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	hal fee ay shay yeKhafif a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يخفف اعراض الألم؟
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	hal fee ay shay yezeed min a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يزيد من اعراض الألم؟
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	hal riHt liT Tabeeb biKhSooS hal alam?	هل رأيت للطبيب بخصوص الألم؟
10-29	What medicines are you taking?	wish no' ad duwa alee taaKhTha?	وش نوع الدوا اللي تاخده؟
10-30	Are you experiencing fevers?	'indik Haraara?	عندك حرارة؟
10-31	Are you experiencing chills?	'indik bardeeya?	عندك بردية؟

10

10-25	Is this the worst pain you ever had?	hal hoo ashad alam mar 'alayk?	هل هو اشد ألم مر عليك؟
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	hal fee ay shay yeKhafif a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يخفف اعراض الألم؟
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	hal fee ay shay yezeed min a'raaDh al-alam?	هل في أي شيء يزيد من اعراض الألم؟
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	hal riHt liT Tabeeb biKhSooS hal alam?	هل رأيت للطبيب بخصوص الألم؟
10-29	What medicines are you taking?	wish no' ad duwa alee taaKhTha?	وش نوع الدوا اللي تاخده؟
10-30	Are you experiencing fevers?	'indik Haraara?	عندك حرارة؟
10-31	Are you experiencing chills?	'indik bardeeya?	عندك بردية؟

10

10-32	Are you experiencing nausea?	hal nafsiq tal'ab?	هل نفسك تلعب؟
10-33	Are you experiencing vomiting?	tiHis bil-istifraagh?	تحس بالاستفراغ؟
10-34	Are you experiencing diarrhea?	'indik is-haal?	عندك اسهال؟
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	tiHis ibfuqdaan ash shaheeya?	تحس بفقدان الشهية؟
10-36	Are you experiencing headaches?	'indik Sudaa'?	عندك صداع؟
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	'indik tashatit bin naDhar?	عندك تشتبك بالنظر؟
10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	'indik tanmeel?	عندك تنسيل؟
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	'indik nazeef fee al fam aw fee al-am'aa?	عندك نزيف في الفم أو في الامعاء؟

10-32	Are you experiencing nausea?	hal nafsiq tal'ab?	هل نفسك تلعب؟
10-33	Are you experiencing vomiting?	tiHis bil-istifraagh?	تحس بالاستفراغ؟
10-34	Are you experiencing diarrhea?	'indik is-haal?	عندك اسهال؟
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	tiHis ibfuqdaan ash shaheeya?	تحس بفقدان الشهية؟
10-36	Are you experiencing headaches?	'indik Sudaa'?	عندك صداع؟
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	'indik tashatit bin naDhar?	عندك تشتبك بالنظر؟
10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	'indik tanmeel?	عندك تنسيل؟
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	'indik nazeef fee al fam aw fee al-am'aa?	عندك نزيف في الفم أو في الامعاء؟

10-32	Are you experiencing nausea?	hal nafsiq tal'ab?	هل نفسك تلعب؟
10-33	Are you experiencing vomiting?	tiHis bil-istifraagh?	تحس بالاستفراغ؟
10-34	Are you experiencing diarrhea?	'indik is-haal?	عندك اسهال؟
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	tiHis ibfuqdaan ash shaheeya?	تحس بفقدان الشهية؟
10-36	Are you experiencing headaches?	'indik Sudaa'?	عندك صداع؟
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	'indik tashatit bin naDhar?	عندك تشتبك بالنظر؟
10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	'indik tanmeel?	عندك تنسيل؟
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	'indik nazeef fee al fam aw fee al-am'aa?	عندك نزيف في الفم أو في الامعاء؟

10-32	Are you experiencing nausea?	hal nafsiq tal'ab?	هل نفسك تلعب؟
10-33	Are you experiencing vomiting?	tiHis bil-istifraagh?	تحس بالاستفراغ؟
10-34	Are you experiencing diarrhea?	'indik is-haal?	عندك اسهال؟
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	tiHis ibfuqdaan ash shaheeya?	تحس بفقدان الشهية؟
10-36	Are you experiencing headaches?	'indik Sudaa'?	عندك صداع؟
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	'indik tashatit bin naDhar?	عندك تشتبك بالنظر؟
10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	'indik tanmeel?	عندك تنسيل؟
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	'indik nazeef fee al fam aw fee al-am'aa?	عندك نزيف في الفم أو في الامعاء؟

**PART 11: MEDICINE INTERVIEW**

11-1	Do you feel sick?	tiHis inik mareeDh?	تحس انك مريض؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	bidayt tiHis inik mareeDh al yom?	بديت تحس انك مريض اليوم؟
11-3	How many days have you felt sick?	kam yom Saar lik wint mareeDh?	كم يوم صار لك و انت مريض؟
11-4	Is the sickness here?	hal al maraDh hina?	هل المرض هنا؟
11-5	Do you feel nauseated?	hal tash'ur bil ghathayaan?	هل تشعر بالغثيان؟
11-6	Did the nausea start today?	hal shu'oorak bil ghathayaan bida al yom?	هل شعورك بالغثيان بدا اليوم؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kam yom Saar lik tash'ur bil ghathayaan?	كم يوم صار لك تشعر بالغثيان؟

11

**PART 11: MEDICINE INTERVIEW**

11-1	Do you feel sick?	tiHis inik mareeDh?	تحس انك مريض؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	bidayt tiHis inik mareeDh al yom?	بديت تحس انك مريض اليوم؟
11-3	How many days have you felt sick?	kam yom Saar lik wint mareeDh?	كم يوم صار لك و انت مريض؟
11-4	Is the sickness here?	hal al maraDh hina?	هل المرض هنا؟
11-5	Do you feel nauseated?	hal tash'ur bil ghathayaan?	هل تشعر بالغثيان؟
11-6	Did the nausea start today?	hal shu'oorak bil ghathayaan bida al yom?	هل شعورك بالغثيان بدا اليوم؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kam yom Saar lik tash'ur bil ghathayaan?	كم يوم صار لك تشعر بالغثيان؟

11

**PART 11: MEDICINE INTERVIEW**

11-1	Do you feel sick?	tiHis inik mareeDh?	تحس انك مريض؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	bidayt tiHis inik mareeDh al yom?	بديت تحس انك مريض اليوم؟
11-3	How many days have you felt sick?	kam yom Saar lik wint mareeDh?	كم يوم صار لك و انت مريض؟
11-4	Is the sickness here?	hal al maraDh hina?	هل المرض هنا؟
11-5	Do you feel nauseated?	hal tash'ur bil ghathayaan?	هل تشعر بالغثيان؟
11-6	Did the nausea start today?	hal shu'oorak bil ghathayaan bida al yom?	هل شعورك بالغثيان بدا اليوم؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kam yom Saar lik tash'ur bil ghathayaan?	كم يوم صار لك تشعر بالغثيان؟

11

**PART 11: MEDICINE INTERVIEW**

11-1	Do you feel sick?	tiHis inik mareeDh?	تحس انك مريض؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	bidayt tiHis inik mareeDh al yom?	بديت تحس انك مريض اليوم؟
11-3	How many days have you felt sick?	kam yom Saar lik wint mareeDh?	كم يوم صار لك و انت مريض؟
11-4	Is the sickness here?	hal al maraDh hina?	هل المرض هنا؟
11-5	Do you feel nauseated?	hal tash'ur bil ghathayaan?	هل تشعر بالغثيان؟
11-6	Did the nausea start today?	hal shu'oorak bil ghathayaan bida al yom?	هل شعورك بالغثيان بدا اليوم؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kam yom Saar lik tash'ur bil ghathayaan?	كم يوم صار لك تشعر بالغثيان؟

11

11-8	Have you been vomiting?	hal istafraght shay?	هل استفرغت شيء؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	hal fee dam fee istifraaghak?	هل في دم في استفراغك؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	hal fee lon ghaamig fee istifraaghik?	هل في لون خامق في استفراغك؟
11-11	Have you had any diarrhea?	hal 'indik is-haal?	هل عندك اسهال؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	kam mara jaalik is-haal al yom?	كم مرة جالك اسهال اليوم؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	hal is-haalik al yom ye'abee haaThee?	هل اسهالك اليوم يعبئ هذا؟
11-14	What color is the diarrhea?	wish lon al-is-haal?	وشلون الاسهال؟
11-15	Is it red?	hal hee Hamra?	هل هي حمراء؟

11-8	Have you been vomiting?	hal istafraght shay?	هل استفرغت شيء؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	hal fee dam fee istifraaghak?	هل في دم في استفراغك؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	hal fee lon ghaamig fee istifraaghik?	هل في لون خامق في استفراغك؟
11-11	Have you had any diarrhea?	hal 'indik is-haal?	هل عندك اسهال؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	kam mara jaalik is-haal al yom?	كم مرة جالك اسهال اليوم؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	hal is-haalik al yom ye'abee haaThee?	هل اسهالك اليوم يعبئ هذا؟
11-14	What color is the diarrhea?	wish lon al-is-haal?	وشلون الاسهال؟
11-15	Is it red?	hal hee Hamra?	هل هي حمراء؟

11-8	Have you been vomiting?	hal istafraght shay?	هل استفرغت شيء؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	hal fee dam fee istifraaghak?	هل في دم في استفراغك؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	hal fee lon ghaamig fee istifraaghik?	هل في لون خامق في استفراغك؟
11-11	Have you had any diarrhea?	hal 'indik is-haal?	هل عندك اسهال؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	kam mara jaalik is-haal al yom?	كم مرة جالك اسهال اليوم؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	hal is-haalik al yom ye'abee haaThee?	هل اسهالك اليوم يعبئ هذا؟
11-14	What color is the diarrhea?	wish lon al-is-haal?	وشلون الاسهال؟
11-15	Is it red?	hal hee Hamra?	هل هي حمراء؟

11-8	Have you been vomiting?	hal istafraght shay?	هل استفرغت شيء؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	hal fee dam fee istifraaghak?	هل في دم في استفراغك؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	hal fee lon ghaamig fee istifraaghik?	هل في لون خامق في استفراغك؟
11-11	Have you had any diarrhea?	hal 'indik is-haal?	هل عندك اسهال؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	kam mara jaalik is-haal al yom?	كم مرة جالك اسهال اليوم؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	hal is-haalik al yom ye'abee haaThee?	هل اسهالك اليوم يعبئ هذا؟
11-14	What color is the diarrhea?	wish lon al-is-haal?	وشلون الاسهال؟
11-15	Is it red?	hal hee Hamra?	هل هي حمراء؟

11-16	Is it yellow?	hal hee Safra?	هل هي صفراء؟
11-17	Is it green?	hal hee KhaDhra?	هل هي خضراء؟
11-18	Is it black?	hal hee soda?	هل هي سوداء؟
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	mita aaKhir mara tibarazt?	متى اخر مرة تبرزت؟
11-20	Has there been any blood in your stool?	hal kaan ay dam fee al mirHaaDh?	هل كان أي دم في المرحاض؟
11-21	Are you bleeding from your rectum?	'indik nizeef fee al-am'aa?	عندك نزيف في الاماء؟
11-22	Have your stools been black?	hal kaan mirHaaDhik aswad?	هل كان مرحاضك اسود؟
11-23	Do you have fever?	hal 'indik Haraara?	هل عندك حرارة؟
11-24	For how many days have you had a fever?	kam yom Saar lil Haraara me'ik?	كم يوم صار للحرارة معك؟

11

11-16	Is it yellow?	hal hee Safra?	هل هي صفراء؟
11-17	Is it green?	hal hee KhaDhra?	هل هي خضراء؟
11-18	Is it black?	hal hee soda?	هل هي سوداء؟
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	mita aaKhir mara tibarazt?	متى اخر مرة تبرزت؟
11-20	Has there been any blood in your stool?	hal kaan ay dam fee al mirHaaDh?	هل كان أي دم في المرحاض؟
11-21	Are you bleeding from your rectum?	'indik nizeef fee al-am'aa?	عندك نزيف في الاماء؟
11-22	Have your stools been black?	hal kaan mirHaaDhik aswad?	هل كان مرحاضك اسود؟
11-23	Do you have fever?	hal 'indik Haraara?	هل عندك حرارة؟
11-24	For how many days have you had a fever?	kam yom Saar lil Haraara me'ik?	كم يوم صار للحرارة معك؟

11

11-16	Is it yellow?	hal hee Safra?	هل هي صفراء؟
11-17	Is it green?	hal hee KhaDhra?	هل هي خضراء؟
11-18	Is it black?	hal hee soda?	هل هي سوداء؟
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	mita aaKhir mara tibarazt?	متى اخر مرة تبرزت؟
11-20	Has there been any blood in your stool?	hal kaan ay dam fee al mirHaaDh?	هل كان أي دم في المرحاض؟
11-21	Are you bleeding from your rectum?	'indik nizeef fee al-am'aa?	عندك نزيف في الاماء؟
11-22	Have your stools been black?	hal kaan mirHaaDhik aswad?	هل كان مرحاضك اسود؟
11-23	Do you have fever?	hal 'indik Haraara?	هل عندك حرارة؟
11-24	For how many days have you had a fever?	kam yom Saar lil Haraara me'ik?	كم يوم صار للحرارة معك؟

11

11-16	Is it yellow?	hal hee Safra?	هل هي صفراء؟
11-17	Is it green?	hal hee KhaDhra?	هل هي خضراء؟
11-18	Is it black?	hal hee soda?	هل هي سوداء؟
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	mita aaKhir mara tibarazt?	متى اخر مرة تبرزت؟
11-20	Has there been any blood in your stool?	hal kaan ay dam fee al mirHaaDh?	هل كان أي دم في المرحاض؟
11-21	Are you bleeding from your rectum?	'indik nizeef fee al-am'aa?	عندك نزيف في الاماء؟
11-22	Have your stools been black?	hal kaan mirHaaDhik aswad?	هل كان مرحاضك اسود؟
11-23	Do you have fever?	hal 'indik Haraara?	هل عندك حرارة؟
11-24	For how many days have you had a fever?	kam yom Saar lil Haraara me'ik?	كم يوم صار للحرارة معك؟

11

11-25	Does it burn when you urinate?	hal tiHis ibHarga 'ind at tabawul?	هل تحس بحرقة عند التبول؟
11-26	Does it hurt when you urinate?	hal tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	هل تحس بألم عند التبول؟
11-27	Are you urinating more than usual?	hal titbwatal akthar min il 'aada?	هل تتبول أكثر من العادة؟
11-28	Is there blood in the urine?	hal fee dam fee al bol?	هل في دم في البول؟
11-29	When did you eat last?	mita akalet aaKhir mara?	متى أكلت آخر مرة؟
11-30	Are you hungry?	hal int joo'aan?	هل أنت جوعان؟
11-31	Do you have worms?	hal 'indik deedaan?	هل عندك ديدان؟
11-32	Do you have malaria?	hal 'indik malaarya?	هل عندك مalaria؟
11-33	Do you have tuberculosis?	hal 'indik daran?	هل عندك درن؟

11-25	Does it burn when you urinate?	hal tiHis ibHarga 'ind at tabawul?	هل تحس بحرقة عند التبول؟
11-26	Does it hurt when you urinate?	hal tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	هل تحس بألم عند التبول؟
11-27	Are you urinating more than usual?	hal titbwatal akthar min il 'aada?	هل تتبول أكثر من العادة؟
11-28	Is there blood in the urine?	hal fee dam fee al bol?	هل في دم في البول؟
11-29	When did you eat last?	mita akalet aaKhir mara?	متى أكلت آخر مرة؟
11-30	Are you hungry?	hal int joo'aan?	هل أنت جوعان؟
11-31	Do you have worms?	hal 'indik deedaan?	هل عندك ديدان؟
11-32	Do you have malaria?	hal 'indik malaarya?	هل عندك مalaria؟
11-33	Do you have tuberculosis?	hal 'indik daran?	هل عندك درن؟

11-25	Does it burn when you urinate?	hal tiHis ibHarga 'ind at tabawul?	هل تحس بحرقة عند التبول؟
11-26	Does it hurt when you urinate?	hal tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	هل تحس بألم عند التبول؟
11-27	Are you urinating more than usual?	hal titbwatal akthar min il 'aada?	هل تتبول أكثر من العادة؟
11-28	Is there blood in the urine?	hal fee dam fee al bol?	هل في دم في البول؟
11-29	When did you eat last?	mita akalet aaKhir mara?	متى أكلت آخر مرة؟
11-30	Are you hungry?	hal int joo'aan?	هل أنت جوعان؟
11-31	Do you have worms?	hal 'indik deedaan?	هل عندك ديدان؟
11-32	Do you have malaria?	hal 'indik malaarya?	هل عندك Malaria؟
11-33	Do you have tuberculosis?	hal 'indik daran?	هل عندك درن؟

11-25	Does it burn when you urinate?	hal tiHis ibHarga 'ind at tabawul?	هل تحس بحرقة عند التبول؟
11-26	Does it hurt when you urinate?	hal tiHis ib-alam 'ind at tabawul?	هل تحس بألم عند التبول؟
11-27	Are you urinating more than usual?	hal titbwatal akthar min il 'aada?	هل تتبول أكثر من العادة؟
11-28	Is there blood in the urine?	hal fee dam fee al bol?	هل في دم في البول؟
11-29	When did you eat last?	mita akalet aaKhir mara?	متى أكلت آخر مرة؟
11-30	Are you hungry?	hal int joo'aan?	هل أنت جوعان؟
11-31	Do you have worms?	hal 'indik deedaan?	هل عندك ديدان؟
11-32	Do you have malaria?	hal 'indik malaarya?	هل عندك Malaria؟
11-33	Do you have tuberculosis?	hal 'indik daran?	هل عندك درن؟

11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	t'arif wish agSid yom agool maraDh nagS al manaa'a?	تعرف وش اقصد يوم أقول مرض نقص المناعة؟
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	t'arif wish agSid yom agool eydz?	تعرف وش اقصد يوم أقول ايدز؟
11-36	Are you infected with the HIV virus?	hal ant muSaab ib fayroos naqS al manaa'a?	هل انت مصاب بفيروس نقص المناعة؟
11-37	Do you have AIDS?	hal 'indik eydz?	هل عندك ايدز؟
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	tiHtaaj faHS dam 'an fayroos naqS al manaa'a	تحتاج فحص دم عن فيروس نقص المناعة

11

11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	t'arif wish agSid yom agool maraDh nagS al manaa'a?	تعرف وش اقصد يوم أقول مرض نقص المناعة؟
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	t'arif wish agSid yom agool eydz?	تعرف وش اقصد يوم أقول ايدز؟
11-36	Are you infected with the HIV virus?	hal ant muSaab ib fayroos naqS al manaa'a?	هل انت مصاب بفيروس نقص المناعة؟
11-37	Do you have AIDS?	hal 'indik eydz?	هل عندك ايدز؟
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	tiHtaaj faHS dam 'an fayroos naqS al manaa'a	تحتاج فحص دم عن فيروس نقص المناعة

11

11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	t'arif wish agSid yom agool maraDh nagS al manaa'a?	تعرف وش اقصد يوم أقول مرض نقص المناعة؟
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	t'arif wish agSid yom agool eydz?	تعرف وش اقصد يوم أقول ايدز؟
11-36	Are you infected with the HIV virus?	hal ant muSaab ib fayroos naqS al manaa'a?	هل انت مصاب بفيروس نقص المناعة؟
11-37	Do you have AIDS?	hal 'indik eydz?	هل عندك ايدز؟
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	tiHtaaj faHS dam 'an fayroos naqS al manaa'a	تحتاج فحص دم عن فيروس نقص المناعة

11

11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	t'arif wish agSid yom agool maraDh nagS al manaa'a?	تعرف وش اقصد يوم أقول مرض نقص المناعة؟
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	t'arif wish agSid yom agool eydz?	تعرف وش اقصد يوم أقول ايدز؟
11-36	Are you infected with the HIV virus?	hal ant muSaab ib fayroos naqS al manaa'a?	هل انت مصاب بفيروس نقص المناعة؟
11-37	Do you have AIDS?	hal 'indik eydz?	هل عندك ايدز؟
11-38	You need a blood test for the HIV virus.	tiHtaaj faHS dam 'an fayroos naqS al manaa'a	تحتاج فحص دم عن فيروس نقص المناعة

11

**PART 12: ORTHOPEDIC**

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	'indik alam fee mafaaSilik alee almas-haa?	عندك ألم في مفاصلك اللي المسهأ؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	'indik alam fee ay mafaaSil thaaneeya?	عندك ألم في أي مفاصل ثانية؟
12-3	Which joint hurts the most?	wish akthar mafSal yi-limk?	وش اكثـر مفصل يلملـك؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	'indik alam fee al 'aDhala alee almas-haa?	عندك ألم في العضلة اللي المسهأ؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	'indik alam fee ay 'aDhala thaaneeya?	عندك ألم في أي عضلة ثانية؟
12-6	Where is the muscle pain?	wayn tiHis ib-alam al 'aDhala?	وين تحس بالـم العضـلة؟

**PART 12: ORTHOPEDIC**

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	'indik alam fee mafaaSilik alee almas-haa?	عندك ألم في مفاصلك اللي المسهأ؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	'indik alam fee ay mafaaSil thaaneeya?	عندك ألم في أي مفاصل ثانية؟
12-3	Which joint hurts the most?	wish akthar mafSal yi-limk?	وش اكثـر مفصل يلملـك؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	'indik alam fee al 'aDhala alee almas-haa?	عندك ألم في العضلة اللي المسهأ؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	'indik alam fee ay 'aDhala thaaneeya?	عندك ألم في أي عضلة ثانية؟
12-6	Where is the muscle pain?	wayn tiHis ib-alam al 'aDhala?	وين تحس بالـم العضـلة؟

**PART 12: ORTHOPEDIC**

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	'indik alam fee mafaaSilik alee almas-haa?	عندك ألم في مفاصلك اللي المسهأ؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	'indik alam fee ay mafaaSil thaaneeya?	عندك ألم في أي مفاصل ثانية؟
12-3	Which joint hurts the most?	wish akthar mafSal yi-limk?	وش اكثـر مفصل يلملـك؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	'indik alam fee al 'aDhala alee almas-haa?	عندك ألم في العضلة اللي المسهأ؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	'indik alam fee ay 'aDhala thaaneeya?	عندك ألم في أي عضلة ثانية؟
12-6	Where is the muscle pain?	wayn tiHis ib-alam al 'aDhala?	وين تحس بالـم العضـلة؟

**PART 12: ORTHOPEDIC**

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	'indik alam fee mafaaSilik alee almas-haa?	عندك ألم في مفاصلك اللي المسهأ؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	'indik alam fee ay mafaaSil thaaneeya?	عندك ألم في أي مفاصل ثانية؟
12-3	Which joint hurts the most?	wish akthar mafSal yi-limk?	وش اكثـر مفصل يلملـك؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	'indik alam fee al 'aDhala alee almas-haa?	عندك ألم في العضلة اللي المسهأ؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	'indik alam fee ay 'aDhala thaaneeya?	عندك ألم في أي عضلة ثانية؟
12-6	Where is the muscle pain?	wayn tiHis ib-alam al 'aDhala?	وين تحس بالـم العضـلة؟

12-7	Is this muscle cramping?	hal al 'aDhala mitSalba?	هل العضلة متصلبة؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	hal 'indak i'Dhaam maksoora min gabul?	هل عندك عظام مكسورة من قبل؟
12-9	What bones have you broken?	wishee al i'Dhaam alee kisart?	وشي العظام اللي كسرت؟
12-10	Does it hurt when I do this?	tiHis ib-alam yom a'mal kiTha?	تحس بألم يوم أعمل كذا؟
12-11	Do this.	a'mal kiTha	أعمل كذا
12-12	You need an X-ray of your bone.	tiHtaaj ashii'a il 'aDhmik	تحتاج اشعة لعظمك
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raaH afHaS Soorat al-ashii'a wa agool alee ashoofa	راح افحص صورة الاشعة واقول اللي اشوفه
12-14	The bone is broken here.	al 'aDhim maksoor hina	العظم مكسور هنا

12

12-7	Is this muscle cramping?	hal al 'aDhala mitSalba?	هل العضلة متصلبة؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	hal 'indak i'Dhaam maksoora min gabul?	هل عندك عظام مكسورة من قبل؟
12-9	What bones have you broken?	wishee al i'Dhaam alee kisart?	وشي العظام اللي كسرت؟
12-10	Does it hurt when I do this?	tiHis ib-alam yom a'mal kiTha?	تحس بألم يوم أعمل كذا؟
12-11	Do this.	a'mal kiTha	أعمل كذا
12-12	You need an X-ray of your bone.	tiHtaaj ashii'a il 'aDhmik	تحتاج اشعة لعظمك
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raaH afHaS Soorat al-ashii'a wa agool alee ashoofa	راح افحص صورة الاشعة واقول اللي اشوفه
12-14	The bone is broken here.	al 'aDhim maksoor hina	العظم مكسور هنا

12

12-7	Is this muscle cramping?	hal al 'aDhala mitSalba?	هل العضلة متصلبة؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	hal 'indak i'Dhaam maksoora min gabul?	هل عندك عظام مكسورة من قبل؟
12-9	What bones have you broken?	wishee al i'Dhaam alee kisart?	وشي العظام اللي كسرت؟
12-10	Does it hurt when I do this?	tiHis ib-alam yom a'mal kiTha?	تحس بألم يوم أعمل كذا؟
12-11	Do this.	a'mal kiTha	أعمل كذا
12-12	You need an X-ray of your bone.	tiHtaaj ashii'a il 'aDhmik	تحتاج اشعة لعظمك
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raaH afHaS Soorat al-ashii'a wa agool alee ashoofa	راح افحص صورة الاشعة واقول اللي اشوفه
12-14	The bone is broken here.	al 'aDhim maksoor hina	العظم مكسور هنا

12

12-7	Is this muscle cramping?	hal al 'aDhala mitSalba?	هل العضلة متصلبة؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	hal 'indak i'Dhaam maksoora min gabul?	هل عندك عظام مكسورة من قبل؟
12-9	What bones have you broken?	wishee al i'Dhaam alee kisart?	وشي العظام اللي كسرت؟
12-10	Does it hurt when I do this?	tiHis ib-alam yom a'mal kiTha?	تحس بألم يوم أعمل كذا؟
12-11	Do this.	a'mal kiTha	أعمل كذا
12-12	You need an X-ray of your bone.	tiHtaaj ashii'a il 'aDhmik	تحتاج اشعة لعظمك
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raaH afHaS Soorat al-ashii'a wa agool alee ashoofa	راح افحص صورة الاشعة واقول اللي اشوفه
12-14	The bone is broken here.	al 'aDhim maksoor hina	العظم مكسور هنا

12

12-15	The bone is not broken here.	al 'aDhim maahoo maksoor hina	العظم ما هو مكسور هنا
12-16	You need a cast to help the bone heal.	tiHtaaj tajbeer 'ashaan in'aalij al kasir	تحتاج تجibir عشان نعالج الكسر
12-17	Do not remove the cast.	laa tanza' al tajbeera	لا تنزع التجيررة
12-18	Do not get the cast wet.	laa tbalil al tajbeera	لا تببل التجيررة
12-19	You need a splint to help the injury heal.	tiHtaaj rabTa ilt'a'leeg eedik 'ashaan tsaa'idik 'ala ash shifaa	تحتاج ربطه لتعليق ايديك عشان تساعده على الشفاء
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	mumkin tisheel rabTat at ta'leeg yom tarawash	ممكن تشيل ربطه التعليق يوم تروش

12-15	The bone is not broken here.	al 'aDhim maahoo maksoor hina	العظم ما هو مكسور هنا
12-16	You need a cast to help the bone heal.	tiHtaaj tajbeer 'ashaan in'aalij al kasir	تحتاج تجibir عشان نعالج الكسر
12-17	Do not remove the cast.	laa tanza' al tajbeera	لا تنزع التجيررة
12-18	Do not get the cast wet.	laa tbalil al tajbeera	لا تببل التجيررة
12-19	You need a splint to help the injury heal.	tiHtaaj rabTa ilt'a'leeg eedik 'ashaan tsaa'idik 'ala ash shifaa	تحتاج ربطه لتعليق ايديك عشان تساعده على الشفاء
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	mumkin tisheel rabTat at ta'leeg yom tarawash	ممكن تشيل ربطه التعليق يوم تروش

12-15	The bone is not broken here.	al 'aDhim maahoo maksoor hina	العظم ما هو مكسور هنا
12-16	You need a cast to help the bone heal.	tiHtaaj tajbeer 'ashaan in'aalij al kasir	تحتاج تجibir عشان نعالج الكسر
12-17	Do not remove the cast.	laa tanza' al tajbeera	لا تنزع التجيررة
12-18	Do not get the cast wet.	laa tbalil al tajbeera	لا تببل التجيررة
12-19	You need a splint to help the injury heal.	tiHtaaj rabTa ilt'a'leeg eedik 'ashaan tsaa'idik 'ala ash shifaa	تحتاج ربطه لتعليق ايديك عشان تساعده على الشفاء
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	mumkin tisheel rabTat at ta'leeg yom tarawash	ممكن تشيل ربطه التعليق يوم تروش

12-15	The bone is not broken here.	al 'aDhim maahoo maksoor hina	العظم ما هو مكسور هنا
12-16	You need a cast to help the bone heal.	tiHtaaj tajbeer 'ashaan in'aalij al kasir	تحتاج تجibir عشان نعالج الكسر
12-17	Do not remove the cast.	laa tanza' al tajbeera	لا تنزع التجيررة
12-18	Do not get the cast wet.	laa tbalil al tajbeera	لا تببل التجيررة
12-19	You need a splint to help the injury heal.	tiHtaaj rabTa ilt'a'leeg eedik 'ashaan tsaa'idik 'ala ash shifaa	تحتاج ربطه لتعليق ايديك عشان تساعده على الشفاء
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	mumkin tisheel rabTat at ta'leeg yom tarawash	ممكن تشيل ربطه التعليق يوم تروش

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	laazim tghayir ar rabTa ba'ad maa tarawash	لازم تغيير الربطة بعد ما تروش
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	tiHtaaj blaateen wu baraaghee iltaSleeH al 'aDhim	تحتاج بلاتين و براغي لتصليح العظم
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	laazim naaKhThik il ghirfat al 'amaleeyaat 'ashaan insaaweelik 'amaleeya	لازم نأخذك لغرفة العمليات عشان نساويلك عملية

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	laazim tghayir ar rabTa ba'ad maa tarawash	لازم تغيير الربطة بعد ما تروش
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	tiHtaaj blaateen wu baraaghee iltaSleeH al 'aDhim	تحتاج بلاتين و براغي لتصليح العظم
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	laazim naaKhThik il ghirfat al 'amaleeyaat 'ashaan insaaweelik 'amaleeya	لازم نأخذك لغرفة العمليات عشان نساويلك عملية

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	laazim tghayir ar rabTa ba'ad maa tarawash	لازم تغيير الربطة بعد ما تروش
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	tiHtaaj blaateen wu baraaghee iltaSleeH al 'aDhim	تحتاج بلاتين و براغي لتصليح العظم
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	laazim naaKhThik il ghirfat al 'amaleeyaat 'ashaan insaaweelik 'amaleeya	لازم نأخذك لغرفة العمليات عشان نساويلك عملية

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	laazim tghayir ar rabTa ba'ad maa tarawash	لازم تغيير الربطة بعد ما تروش
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	tiHtaaj blaateen wu baraaghee iltaSleeH al 'aDhim	تحتاج بلاتين و براغي لتصليح العظم
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	laazim naaKhThik il ghirfat al 'amaleeyaat 'ashaan insaaweelik 'amaleeya	لازم نأخذك لغرفة العمليات عشان نساويلك عملية

12

**PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY**

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	'indik lowlab?	عندك لولب؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	maa jadtkee al 'aada moo-aKharan?	ما جدتكي العادة مؤخرًا؟
13-3	Do you use pills for birth control?	tistaKhdimeen Huboob man' al Hamil?	تستخدمين حبوب منع الحمل؟
13-4	Are you pregnant?	hal intee Haamil?	هل انتي حامل؟
13-5	Could you be pregnant?	tiDhineen inik Haamil?	تظنين انك حامل؟
13-6	When was your last period?	mata jadtkee al 'aada aaKhir mara?	متى جدتكي العادة اخر مرة؟
13-7	How many pregnancies have you had?	kam mara kintee Haamil?	كم مرة كنتي حامل؟

**PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY**

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	'indik lowlab?	عندك لولب؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	maa jadtkee al 'aada moo-aKharan?	ما جدتكي العادة مؤخرًا؟
13-3	Do you use pills for birth control?	tistaKhdimeen Huboob man' al Hamil?	تستخدمين حبوب منع الحمل؟
13-4	Are you pregnant?	hal intee Haamil?	هل انتي حامل؟
13-5	Could you be pregnant?	tiDhineen inik Haamil?	تظنين انك حامل؟
13-6	When was your last period?	mata jadtkee al 'aada aaKhir mara?	متى جدتكي العادة اخر مرة؟
13-7	How many pregnancies have you had?	kam mara kintee Haamil?	كم مرة كنتي حامل؟

**PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY**

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	'indik lowlab?	عندك لولب؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	maa jadtkee al 'aada moo-aKharan?	ما جدتكي العادة مؤخرًا؟
13-3	Do you use pills for birth control?	tistaKhdimeen Huboob man' al Hamil?	تستخدمين حبوب منع الحمل؟
13-4	Are you pregnant?	hal intee Haamil?	هل انتي حامل؟
13-5	Could you be pregnant?	tiDhineen inik Haamil?	تظدين انك حامل؟
13-6	When was your last period?	mata jadtkee al 'aada aaKhir mara?	متى جدتكي العادة اخر مرة؟
13-7	How many pregnancies have you had?	kam mara kintee Haamil?	كم مرة كنتي حامل؟

**PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY**

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	'indik lowlab?	عندك لولب؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	maa jadtkee al 'aada moo-aKharan?	ما جدتكي العادة مؤخرًا؟
13-3	Do you use pills for birth control?	tistaKhdimeen Huboob man' al Hamil?	تستخدمين حبوب منع الحمل؟
13-4	Are you pregnant?	hal intee Haamil?	هل انتي حامل؟
13-5	Could you be pregnant?	tiDhineen inik Haamil?	تظدين انك حامل؟
13-6	When was your last period?	mata jadtkee al 'aada aaKhir mara?	متى جدتكي العادة اخر مرة؟
13-7	How many pregnancies have you had?	kam mara kintee Haamil?	كم مرة كنتي حامل؟

13-8	Are you having any vaginal discharge?	'indik sayalaan?	عندك سيلان؟
13-9	Are you having vaginal bleeding?	'indik nazeef?	عندك نزيف؟
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	min mita wa intee 'indik nazeef?	من متى وانتي عندك نزيف؟
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	hal an nazeef yejee weerooh?	هل النزيف يجي و يروح؟
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	hal an nazeef mutawaaSil?	هل النزيف متواصل؟
13-13	Do you feel dizzy?	hal tiHiseen ibdoKha?	هل تحسين بدوخة؟
13-14	How many months have you been pregnant?	kam shahar Saar lik Haamil?	كم شهر صار لك حامل؟
13-15	How many children do you have?	kam 'adad awlaadik?	كم عدد اولادك؟

13

13-8	Are you having any vaginal discharge?	'indik sayalaan?	عندك سيلان؟
13-9	Are you having vaginal bleeding?	'indik nazeef?	عندك نزيف؟
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	min mita wa intee 'indik nazeef?	من متى وانتي عندك نزيف؟
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	hal an nazeef yejee weerooh?	هل النزيف يجي و يروح؟
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	hal an nazeef mutawaaSil?	هل النزيف متواصل؟
13-13	Do you feel dizzy?	hal tiHiseen ibdoKha?	هل تحسين بدوخة؟
13-14	How many months have you been pregnant?	kam shahar Saar lik Haamil?	كم شهر صار لك حامل؟
13-15	How many children do you have?	kam 'adad awlaadik?	كم عدد اولادك؟

13

13-8	Are you having any vaginal discharge?	'indik sayalaan?	عندك سيلان؟
13-9	Are you having vaginal bleeding?	'indik nazeef?	عندك نزيف؟
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	min mita wa intee 'indik nazeef?	من متى وانتي عندك نزيف؟
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	hal an nazeef yejee weerooh?	هل النزيف يجي و يروح؟
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	hal an nazeef mutawaaSil?	هل النزيف متواصل؟
13-13	Do you feel dizzy?	hal tiHiseen ibdoKha?	هل تحسين بدوخة؟
13-14	How many months have you been pregnant?	kam shahar Saar lik Haamil?	كم شهر صار لك حامل؟
13-15	How many children do you have?	kam 'adad awlaadik?	كم عدد اولادك؟

13

13-8	Are you having any vaginal discharge?	'indik sayalaan?	عندك سيلان؟
13-9	Are you having vaginal bleeding?	'indik nazeef?	عندك نزيف؟
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	min mita wa intee 'indik nazeef?	من متى وانتي عندك نزيف؟
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	hal an nazeef yejee weerooh?	هل النزيف يجي و يروح؟
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	hal an nazeef mutawaaSil?	هل النزيف متواصل؟
13-13	Do you feel dizzy?	hal tiHiseen ibdoKha?	هل تحسين بدوخة؟
13-14	How many months have you been pregnant?	kam shahar Saar lik Haamil?	كم شهر صار لك حامل؟
13-15	How many children do you have?	kam 'adad awlaadik?	كم عدد اولادك؟

13

13-16	Have you been raped?	hal ta'araDhtee lil ightiSaab?	هل تعرضتني للاغتصاب؟
13-17	We need to examine you carefully.	laazim nafHaSik beshakil daqeq	لازم نفحصك بشكل دقيق
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	raaH inHaawil naHmee KhuSooSeeyatik bee-akbar qadir	راح حاول نحمي خصوصيتك باكبر قدر
13-19	Does this hurt?	hal tisabiblik alam?	هل تسبيلك ألم؟
13-20	Do not push yet.	laa tadfa'ee ba'ad	لا تدفعي بعد
13-21	Push now.	idfe'ee alHeen	ادفعي الحين
13-22	Push now as hard as you can.	idfe'ee alHeen ibshakil gowee	ادفعي الحين بشكل قوي
13-23	The baby is here.	al mawlood wuSal	المولود وصل
13-24	It is a boy.	al mawlood walad	المولود ولد

13-16	Have you been raped?	hal ta'araDhtee lil ightiSaab?	هل تعرضتني للاغتصاب؟
13-17	We need to examine you carefully.	laazim nafHaSik beshakil daqeq	لازم نفحصك بشكل دقيق
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	raaH inHaawil naHmee KhuSooSeeyatik bee-akbar qadir	راح حاول نحمي خصوصيتك باكبر قدر
13-19	Does this hurt?	hal tisabiblik alam?	هل تسبيلك ألم؟
13-20	Do not push yet.	laa tadfa'ee ba'ad	لا تدفعي بعد
13-21	Push now.	idfe'ee alHeen	ادفعي الحين
13-22	Push now as hard as you can.	idfe'ee alHeen ibshakil gowee	ادفعي الحين بشكل قوي
13-23	The baby is here.	al mawlood wuSal	المولود وصل
13-24	It is a boy.	al mawlood walad	المولود ولد

13-16	Have you been raped?	hal ta'araDhtee lil ightiSaab?	هل تعرضتني للاغتصاب؟
13-17	We need to examine you carefully.	laazim nafHaSik beshakil daqeq	لازم نفحصك بشكل دقيق
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	raaH inHaawil naHmee KhuSooSeeyatik bee-akbar qadir	راح حاول نحمي خصوصيتك باكبر قدر
13-19	Does this hurt?	hal tisabiblik alam?	هل تسبيلك ألم؟
13-20	Do not push yet.	laa tadfa'ee ba'ad	لا تدفعي بعد
13-21	Push now.	idfe'ee alHeen	ادفعي الحين
13-22	Push now as hard as you can.	idfe'ee alHeen ibshakil gowee	ادفعي الحين بشكل قوي
13-23	The baby is here.	al mawlood wuSal	المولود وصل
13-24	It is a boy.	al mawlood walad	المولود ولد

13-16	Have you been raped?	hal ta'araDhtee lil ightiSaab?	هل تعرضتني للاغتصاب؟
13-17	We need to examine you carefully.	laazim nafHaSik beshakil daqeq	لازم نفحصك بشكل دقيق
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	raaH inHaawil naHmee KhuSooSeeyatik bee-akbar qadir	راح حاول نحمي خصوصيتك باكبر قدر
13-19	Does this hurt?	hal tisabiblik alam?	هل تسبيلك ألم؟
13-20	Do not push yet.	laa tadfa'ee ba'ad	لا تدفعي بعد
13-21	Push now.	idfe'ee alHeen	ادفعي الحين
13-22	Push now as hard as you can.	idfe'ee alHeen ibshakil gowee	ادفعي الحين بشكل قوي
13-23	The baby is here.	al mawlood wuSal	المولود وصل
13-24	It is a boy.	al mawlood walad	المولود ولد

13-25	It is a girl.	al mawlood bint	المولود بنت
13-26	The baby looks healthy.	al mawlood SeHata zeyna	المولود صحته زينة
13-27	We will take good care of the baby.	raaH ni'tinee bil mawlood	راح نعتنّي بالمولود

13-25	It is a girl.	al mawlood bint	المولود بنت
13-26	The baby looks healthy.	al mawlood SeHata zeyna	المولود صحته زينة
13-27	We will take good care of the baby.	raaH ni'tinee bil mawlood	راح نعتنّي بالمولود

13

13

13-25	It is a girl.	al mawlood bint	المولود بنت
13-26	The baby looks healthy.	al mawlood SeHata zeyna	المولود صحته زينة
13-27	We will take good care of the baby.	raaH ni'tinee bil mawlood	راح نعتنّي بالمولود

13-25	It is a girl.	al mawlood bint	المولود بنت
13-26	The baby looks healthy.	al mawlood SeHata zeyna	المولود صحته زينة
13-27	We will take good care of the baby.	raaH ni'tinee bil mawlood	راح نعتنّي بالمولود

13

13

**PART 14: PEDIATRICS**

14-1	Your child is sick.	Tiflik mareeDh	طفلك مريض
14-2	Your child is hurt.	Tiflik mit-alim	طفلك متالم
14-3	We need to care for your child.	laazim ni'tinee ibTiflik	لازم نعتني بطفلك
14-4	You need to let us keep your child here.	laazim tKhaleen Tiflik 'indana	لازم تخلين طفلك عندنا
14-5	You may stay with your child.	mumkin tabga ma' Tiflik	ممكن تبقى مع طفلك
14-6	Let us examine your child in private.	Khalana nafHaS Tiflik il waHdana	خلنا نفحص طفلك لوحدينا
14-7	Your child will get better soon.	Tiflik raaH yiSeer aHsan gereeb	طفلك راح يصير احسن قريب
14-8	This medicine will help your child.	haaTha ad duwa raaH yisaa'id Tiflik	هذا الدواء راح يساعد طفلك

**PART 14: PEDIATRICS**

14-1	Your child is sick.	Tiflik mareeDh	طفلك مريض
14-2	Your child is hurt.	Tiflik mit-alim	طفلك متالم
14-3	We need to care for your child.	laazim ni'tinee ibTiflik	لازم نعتني بطفلك
14-4	You need to let us keep your child here.	laazim tKhaleen Tiflik 'indana	لازم تخلين طفلك عندنا
14-5	You may stay with your child.	mumkin tabga ma' Tiflik	ممكن تبقى مع طفلك
14-6	Let us examine your child in private.	Khalana nafHaS Tiflik il waHdana	خلنا نفحص طفلك لوحدينا
14-7	Your child will get better soon.	Tiflik raaH yiSeer aHsan gereeb	طفلك راح يصير احسن قريب
14-8	This medicine will help your child.	haaTha ad duwa raaH yisaa'id Tiflik	هذا الدواء راح يساعد طفلك

**PART 14: PEDIATRICS**

14-1	Your child is sick.	Tiflik mareeDh	طفلك مريض
14-2	Your child is hurt.	Tiflik mit-alim	طفلك متالم
14-3	We need to care for your child.	laazim ni'tinee ibTiflik	لازم نعتني بطفلك
14-4	You need to let us keep your child here.	laazim tKhaleen Tiflik 'indana	لازم تخلين طفلك عندنا
14-5	You may stay with your child.	mumkin tabga ma' Tiflik	ممكن تبقى مع طفلك
14-6	Let us examine your child in private.	Khalana nafHaS Tiflik il waHdana	خلنا نفحص طفلك لوحدينا
14-7	Your child will get better soon.	Tiflik raaH yiSeer aHsan gereeb	طفلك راح يصير احسن قريب
14-8	This medicine will help your child.	haaTha ad duwa raaH yisaa'id Tiflik	هذا الدواء راح يساعد طفلك

**PART 14: PEDIATRICS**

14-1	Your child is sick.	Tiflik mareeDh	طفلك مريض
14-2	Your child is hurt.	Tiflik mit-alim	طفلك متالم
14-3	We need to care for your child.	laazim ni'tinee ibTiflik	لازم نعتني بطفلك
14-4	You need to let us keep your child here.	laazim tKhaleen Tiflik 'indana	لازم تخلين طفلك عندنا
14-5	You may stay with your child.	mumkin tabga ma' Tiflik	ممكن تبقى مع طفلك
14-6	Let us examine your child in private.	Khalana nafHaS Tiflik il waHdana	خلنا نفحص طفلك لوحدينا
14-7	Your child will get better soon.	Tiflik raaH yiSeer aHsan gereeb	طفلك راح يصير احسن قريب
14-8	This medicine will help your child.	haaTha ad duwa raaH yisaa'id Tiflik	هذا الدواء راح يساعد طفلك

14-9	Did your child eat today?	kala Tiflik ay shay al yom?	كلا طفلك اي شي اليوم؟
14-10	Did your child eat yesterday?	akal Tiflik ay shay ams?	أكل طفلك أي شي امس؟
14-11	Has your child passed urine today?	Tayar ash shurb Tiflik al yom?	طير الشرب طفلك اليوم؟
14-12	Has your child passed any stool today?	tibaraz Tiflik shay al yom?	تبرز طفلك شي اليوم؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	tibaraz Tiflik shay ams?	تبرز طفلك شي امس؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	hal 'ind Tiflik is-haal?	هل عند طفلك اسهال؟
14-15	Has your child been vomiting?	hal TarashTiflik shay?	هل طرش طفلك شي؟
14-16	Your child looks healthy.	Tiflik shakil SeHitah zayna	طفلك شكل صحته زينة

14

14-9	Did your child eat today?	kala Tiflik ay shay al yom?	كلا طفلك اي شي اليوم؟
14-10	Did your child eat yesterday?	akal Tiflik ay shay ams?	أكل طفلك أي شي امس؟
14-11	Has your child passed urine today?	Tayar ash shurb Tiflik al yom?	طير الشرب طفلك اليوم؟
14-12	Has your child passed any stool today?	tibaraz Tiflik shay al yom?	تبرز طفلك شي اليوم؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	tibaraz Tiflik shay ams?	تبرز طفلك شي امس؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	hal 'ind Tiflik is-haal?	هل عند طفلك اسهال؟
14-15	Has your child been vomiting?	hal TarashTiflik shay?	هل طرش طفلك شي؟
14-16	Your child looks healthy.	Tiflik shakil SeHitah zayna	طفلك شكل صحته زينة

14

14-9	Did your child eat today?	kala Tiflik ay shay al yom?	كلا طفلك اي شي اليوم؟
14-10	Did your child eat yesterday?	akal Tiflik ay shay ams?	أكل طفلك أي شي امس؟
14-11	Has your child passed urine today?	Tayar ash shurb Tiflik al yom?	طير الشرب طفلك اليوم؟
14-12	Has your child passed any stool today?	tibaraz Tiflik shay al yom?	تبرز طفلك شي اليوم؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	tibaraz Tiflik shay ams?	تبرز طفلك شي امس؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	hal 'ind Tiflik is-haal?	هل عند طفلك اسهال؟
14-15	Has your child been vomiting?	hal TarashTiflik shay?	هل طرش طفلك شي؟
14-16	Your child looks healthy.	Tiflik shakil SeHitah zayna	طفلك شكل صحته زينة

14

14-9	Did your child eat today?	kala Tiflik ay shay al yom?	كلا طفلك اي شي اليوم؟
14-10	Did your child eat yesterday?	akal Tiflik ay shay ams?	أكل طفلك أي شي امس؟
14-11	Has your child passed urine today?	Tayar ash shurb Tiflik al yom?	طير الشرب طفلك اليوم؟
14-12	Has your child passed any stool today?	tibaraz Tiflik shay al yom?	تبرز طفلك شي اليوم؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	tibaraz Tiflik shay ams?	تبرز طفلك شي امس؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	hal 'ind Tiflik is-haal?	هل عند طفلك اسهال؟
14-15	Has your child been vomiting?	hal TarashTiflik shay?	هل طرش طفلك شي؟
14-16	Your child looks healthy.	Tiflik shakil SeHitah zayna	طفلك شكل صحته زينة

14

14-17	Your child will be fine.	Tiflik maa 'aleyh Khof	طفلك ما عليه خوف
14-18	Your child will be ill for a long time.	Tiflik raaH yukoon mareeDh lee wagit Tuweel	طفلك راح يكون مريض لوقت طويل
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	raaH taaKhiTh Tiflik wagit Hata yishfa, bas raaH yarja' Tabee'ee	راح تأخذ طفلك وقت حتى يشفى، بس راح يرجع طبيعي
14-20	Feed the child small portions every few hours.	iT'im Tiflik wajbaat Sagheera kul kaTha saa'a	اطعم طفلك وجبات صغيرة كل كذا ساعة
14-21	Help your child drink this every few hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha kul kaTha saa'a	خل طفلك يشرب هذا كل كذا ساعة

14-17	Your child will be fine.	Tiflik maa 'aleyh Khof	طفلك ما عليه خوف
14-18	Your child will be ill for a long time.	Tiflik raaH yukoon mareeDh lee wagit Tuweel	طفلك راح يكون مريض لوقت طويل
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	raaH taaKhiTh Tiflik wagit Hata yishfa, bas raaH yarja' Tabee'ee	راح تأخذ طفلك وقت حتى يشفى، بس راح يرجع طبيعي
14-20	Feed the child small portions every few hours.	iT'im Tiflik wajbaat Sagheera kul kaTha saa'a	اطعم طفلك وجبات صغيرة كل كذا ساعة
14-21	Help your child drink this every few hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha kul kaTha saa'a	خل طفلك يشرب هذا كل كذا ساعة

14-17	Your child will be fine.	Tiflik maa 'aleyh Khof	طفلك ما عليه خوف
14-18	Your child will be ill for a long time.	Tiflik raaH yukoon mareeDh lee wagit Tuweel	طفلك راح يكون مريض لوقت طويل
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	raaH taaKhiTh Tiflik wagit Hata yishfa, bas raaH yarja' Tabee'ee	راح تأخذ طفلك وقت حتى يشفى، بس راح يرجع طبيعي
14-20	Feed the child small portions every few hours.	iT'im Tiflik wajbaat Sagheera kul kaTha saa'a	اطعم طفلك وجبات صغيرة كل كذا ساعة
14-21	Help your child drink this every few hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha kul kaTha saa'a	خل طفلك يشرب هذا كل كذا ساعة

14-17	Your child will be fine.	Tiflik maa 'aleyh Khof	طفلك ما عليه خوف
14-18	Your child will be ill for a long time.	Tiflik raaH yukoon mareeDh lee wagit Tuweel	طفلك راح يكون مريض لوقت طويل
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	raaH taaKhiTh Tiflik wagit Hata yishfa, bas raaH yarja' Tabee'ee	راح تأخذ طفلك وقت حتى يشفى، بس راح يرجع طبيعي
14-20	Feed the child small portions every few hours.	iT'im Tiflik wajbaat Sagheera kul kaTha saa'a	اطعم طفلك وجبات صغيرة كل كذا ساعة
14-21	Help your child drink this every few hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha kul kaTha saa'a	خل طفلك يشرب هذا كل كذا ساعة

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha ad duwa kul arba' saa'aat	خل طفلك يشرب هذا الدواء كل اربع ساعات
14-23	Allow your child to sleep.	Khal Tiflik yanaam	خل طفلك ينام
14-24	You need to sleep as much as the child does.	int tiHtaaj tanaam migdaar maa yiHtaaj aT Tifil yanaam	انت تحتاج تنام مقدار ما يحتاج الطفل ينام
14-25	Bring your child back here tomorrow.	jib Tiflik bukra	جب طفلك بكرة
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	jib Tiflik bukra iThaa maa kaan ay taHasun	جب طفلك بكرة اذا ما كان اي تحسن
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	raaH ataabi' Haalat Tiflik ma'ik	راح اتابع حالة طفلك معك

14

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha ad duwa kul arba' saa'aat	خل طفلك يشرب هذا الدواء كل اربع ساعات
14-23	Allow your child to sleep.	Khal Tiflik yanaam	خل طفلك ينام
14-24	You need to sleep as much as the child does.	int tiHtaaj tanaam migdaar maa yiHtaaj aT Tifil yanaam	انت تحتاج تنام مقدار ما يحتاج الطفل ينام
14-25	Bring your child back here tomorrow.	jib Tiflik bukra	جب طفلك بكرة
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	jib Tiflik bukra iThaa maa kaan ay taHasun	جب طفلك بكرة اذا ما كان اي تحسن
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	raaH ataabi' Haalat Tiflik ma'ik	راح اتابع حالة طفلك معك

14

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha ad duwa kul arba' saa'aat	خل طفلك يشرب هذا الدواء كل اربع ساعات
14-23	Allow your child to sleep.	Khal Tiflik yanaam	خل طفلك ينام
14-24	You need to sleep as much as the child does.	int tiHtaaj tanaam migdaar maa yiHtaaj aT Tifil yanaam	انت تحتاج تنام مقدار ما يحتاج الطفل ينام
14-25	Bring your child back here tomorrow.	jib Tiflik bukra	جب طفلك بكرة
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	jib Tiflik bukra iThaa maa kaan ay taHasun	جب طفلك بكرة اذا ما كان اي تحسن
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	raaH ataabi' Haalat Tiflik ma'ik	راح اتابع حالة طفلك معك

14

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	Khal Tiflik yashrab haaTha ad duwa kul arba' saa'aat	خل طفلك يشرب هذا الدواء كل اربع ساعات
14-23	Allow your child to sleep.	Khal Tiflik yanaam	خل طفلك ينام
14-24	You need to sleep as much as the child does.	int tiHtaaj tanaam migdaar maa yiHtaaj aT Tifil yanaam	انت تحتاج تنام مقدار ما يحتاج الطفل ينام
14-25	Bring your child back here tomorrow.	jib Tiflik bukra	جب طفلك بكرة
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	jib Tiflik bukra iThaa maa kaan ay taHasun	جب طفلك بكرة اذا ما كان اي تحسن
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	raaH ataabi' Haalat Tiflik ma'ik	راح اتابع حالة طفلك معك

14

**PART 15: CARDIOLOGY**

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	hal tiHis ib-alam biS Sadir aw Dheega?	هل تحس بألم بالصدر أو ضيقه؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	'indik alam ibSadrik kilah?	عند ألم بصدرك كله؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	hal al-alam yintigil min Sadrik liThraa'ik?	هل الألم ينتقل من صدرك لذراعك؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	hal jaak alam aS Sadir haaTha gabul kiTha?	هل جاك ألم الصدر هذا قبل كذا؟
15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	hal tiHis in raasik Khafeef yom yejeek alam aS Sadir?	هل تحس ان راسك خفيف يوم يحيك ألم الصدر؟

**PART 15: CARDIOLOGY**

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	hal tiHis ib-alam biS Sadir aw Dheega?	هل تحس بألم بالصدر أو ضيقه؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	'indik alam ibSadrik kilah?	عند ألم بصدرك كله؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	hal al-alam yintigil min Sadrik liThraa'ik?	هل الألم ينتقل من صدرك لذراعك؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	hal jaak alam aS Sadir haaTha gabul kiTha?	هل جاك ألم الصدر هذا قبل كذا؟
15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	hal tiHis in raasik Khafeef yom yejeek alam aS Sadir?	هل تحس ان راسك خفيف يوم يحيك ألم الصدر؟

**PART 15: CARDIOLOGY**

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	hal tiHis ib-alam biS Sadir aw Dheega?	هل تحس بألم بالصدر أو ضيقه؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	'indik alam ibSadrik kilah?	عند ألم بصدرك كله؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	hal al-alam yintigil min Sadrik liThraa'ik?	هل الألم ينتقل من صدرك لذراعك؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	hal jaak alam aS Sadir haaTha gabul kiTha?	هل جاك ألم الصدر هذا قبل كذا؟
15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	hal tiHis in raasik Khafeef yom yejeek alam aS Sadir?	هل تحس ان راسك خفيف يوم يحيك ألم الصدر؟

**PART 15: CARDIOLOGY**

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	hal tiHis ib-alam biS Sadir aw Dheega?	هل تحس بألم بالصدر أو ضيقه؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	'indik mashaakil bit tanafus?	عندك مشاكل بالتنفس؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	'indik alam ibSadrik kilah?	عند ألم بصدرك كله؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	hal al-alam yintigil min Sadrik liThraa'ik?	هل الألم ينتقل من صدرك لذراعك؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	hal jaak alam aS Sadir haaTha gabul kiTha?	هل جاك ألم الصدر هذا قبل كذا؟
15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	hal tiHis in raasik Khafeef yom yejeek alam aS Sadir?	هل تحس ان راسك خفيف يوم يحيك ألم الصدر؟

15-7	Do you sweat with the chest pain?	hal ta'rag ma' alam aS Sadir?	هل تعرق مع ألم الصدر؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	Huboob al galub haaThee mumkin tisabiblik Sudaa'	حبوب القلب هذى ممكн تسبيلك صداع
15-9	This will go under your tongue.	haaThee tiHuTaha taHit ilsaanik	هذى تحطها تحت لسانك
15-10	Chew this and swallow it.	imDhagh haaThee wibla'ha	امضغ هذى وابلعها
15-11	Let us take care of you.	Khalana nihtam feek	خلنا نهتم فيك

15

15-7	Do you sweat with the chest pain?	hal ta'rag ma' alam aS Sadir?	هل تعرق مع ألم الصدر؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	Huboob al galub haaThee mumkin tisabiblik Sudaa'	حبوب القلب هذى ممكн تسبيلك صداع
15-9	This will go under your tongue.	haaThee tiHuTaha taHit ilsaanik	هذى تحطها تحت لسانك
15-10	Chew this and swallow it.	imDhagh haaThee wibla'ha	امضغ هذى وابلعها
15-11	Let us take care of you.	Khalana nihtam feek	خلنا نهتم فيك

15

15-7	Do you sweat with the chest pain?	hal ta'rag ma' alam aS Sadir?	هل تعرق مع ألم الصدر؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	Huboob al galub haaThee mumkin tisabiblik Sudaa'	حبوب القلب هذى ممكн تسبيلك صداع
15-9	This will go under your tongue.	haaThee tiHuTaha taHit ilsaanik	هذى تحطها تحت لسانك
15-10	Chew this and swallow it.	imDhagh haaThee wibla'ha	امضغ هذى وابلعها
15-11	Let us take care of you.	Khalana nihtam feek	خلنا نهتم فيك

15

15-7	Do you sweat with the chest pain?	hal ta'rag ma' alam aS Sadir?	هل تعرق مع ألم الصدر؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	Huboob al galub haaThee mumkin tisabiblik Sudaa'	حبوب القلب هذى ممكн تسبيلك صداع
15-9	This will go under your tongue.	haaThee tiHuTaha taHit ilsaanik	هذى تحطها تحت لسانك
15-10	Chew this and swallow it.	imDhagh haaThee wibla'ha	امضغ هذى وابلعها
15-11	Let us take care of you.	Khalana nihtam feek	خلنا نهتم فيك

15

**PART 16: OPHTHALMOLOGY**

16-1	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	افتح عيونك
16-2	Close your eyes.	sakir 'iyoonaK	سكن عيونك
16-3	Do you have any pain in your eyes?	'indik ay alam fee 'iyoonaK?	عندك اي ألم في عيونك؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	talbas naDharaat Tibeeya?	تلبس نظارات طبية؟
16-5	Do you wear contact lenses?	talbas 'adasaat laaSiqa?	تلبس عدسات لاصقة؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	hal shofik zayn fee 'iyoonaK ath thintayn?	هل شوفك زين في عيونك الشتتين؟
16-7	Which eye has a new problem?	ay 'eyn feeha al mushkila al jideeda?	أي عين فيها المشكلة الجديدة؟
16-8	Do you see my fingers?	tagdar tushoof aSaabee'ee?	تقدر ت Shawf اصابعي؟

**PART 16: OPHTHALMOLOGY**

16-1	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	افتح عيونك
16-2	Close your eyes.	sakir 'iyoonaK	سكن عيونك
16-3	Do you have any pain in your eyes?	'indik ay alam fee 'iyoonaK?	عندك اي ألم في عيونك؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	talbas naDharaat Tibeeya?	تلبس نظارات طبية؟
16-5	Do you wear contact lenses?	talbas 'adasaat laaSiqa?	تلبس عدسات لاصقة؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	hal shofik zayn fee 'iyoonaK ath thintayn?	هل شوفك زين في عيونك الشتتين؟
16-7	Which eye has a new problem?	ay 'eyn feeha al mushkila al jideeda?	أي عين فيها المشكلة الجديدة؟
16-8	Do you see my fingers?	tagdar tushoof aSaabee'ee?	تقدر ت Shawf اصابعي؟

**PART 16: OPHTHALMOLOGY**

16-1	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	افتح عيونك
16-2	Close your eyes.	sakir 'iyoonaK	سكن عيونك
16-3	Do you have any pain in your eyes?	'indik ay alam fee 'iyoonaK?	عندك اي ألم في عيونك؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	talbas naDharaat Tibeeya?	تلبس نظارات طبية؟
16-5	Do you wear contact lenses?	talbas 'adasaat laaSiqa?	تلبس عدسات لاصقة؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	hal shofik zayn fee 'iyoonaK ath thintayn?	هل شوفك زين في عيونك الشتتين؟
16-7	Which eye has a new problem?	ay 'eyn feeha al mushkila al jideeda?	أي عين فيها المشكلة الجديدة؟
16-8	Do you see my fingers?	tagdar tushoof aSaabee'ee?	تقدر ت Shawf اصابعي؟

**PART 16: OPHTHALMOLOGY**

16-1	Open your eyes.	iftaH 'iyoonaK	افتح عيونك
16-2	Close your eyes.	sakir 'iyoonaK	سكن عيونك
16-3	Do you have any pain in your eyes?	'indik ay alam fee 'iyoonaK?	عندك اي ألم في عيونك؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	talbas naDharaat Tibeeya?	تلبس نظارات طبية؟
16-5	Do you wear contact lenses?	talbas 'adasaat laaSiqa?	تلبس عدسات لاصقة؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	hal shofik zayn fee 'iyoonaK ath thintayn?	هل شوفك زين في عيونك الشتتين؟
16-7	Which eye has a new problem?	ay 'eyn feeha al mushkila al jideeda?	أي عين فيها المشكلة الجديدة؟
16-8	Do you see my fingers?	tagdar tushoof aSaabee'ee?	تقدر ت Shawf اصابعي؟

16-9	Are they clear?	hal hum waaDhHeen?	هل هم واضحين؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kam iSbi' tagdar tushoof alHeen?	كم اصبع تقدر تشووف الحين؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	raaH afHaS 'iyoonaak ib haaThee	راح افحص عيونك بهذه
16-12	Keep your head still.	thabit raasik	ثبت راسك
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	naaDhir lee gidaam wa rakiz 'ala shay maa	ناظر لقدم وركز على شي ما
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	Khalik imrakiz 'ala Thaak ash shay yom atifaHaS 'iyoonaak	خلك مرکز على ذاك الشيء يوم اتفحص عيونك
16-15	I am going to put some drops into your eye.	raaH aHuT giTaarat 'eyoon	راح احط قطرة عيون

16

16-9	Are they clear?	hal hum waaDhHeen?	هل هم واضحين؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kam iSbi' tagdar tushoof alHeen?	كم اصبع تقدر تشووف الحين؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	raaH afHaS 'iyoonaak ib haaThee	راح افحص عيونك بهذه
16-12	Keep your head still.	thabit raasik	ثبت راسك
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	naaDhir lee gidaam wa rakiz 'ala shay maa	ناظر لقدم وركز على شي ما
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	Khalik imrakiz 'ala Thaak ash shay yom atifaHaS 'iyoonaak	خلك مرکز على ذاك الشيء يوم اتفحص عيونك
16-15	I am going to put some drops into your eye.	raaH aHuT giTaarat 'eyoon	راح احط قطرة عيون

16

16-9	Are they clear?	hal hum waaDhHeen?	هل هم واضحين؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kam iSbi' tagdar tushoof alHeen?	كم اصبع تقدر تشووف الحين؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	raaH afHaS 'iyoonaak ib haaThee	راح افحص عيونك بهذه
16-12	Keep your head still.	thabit raasik	ثبت راسك
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	naaDhir lee gidaam wa rakiz 'ala shay maa	ناظر لقدم وركز على شي ما
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	Khalik imrakiz 'ala Thaak ash shay yom atifaHaS 'iyoonaak	خلك مرکز على ذاك الشيء يوم اتفحص عيونك
16-15	I am going to put some drops into your eye.	raaH aHuT giTaarat 'eyoon	راح احط قطرة عيون

16

16-9	Are they clear?	hal hum waaDhHeen?	هل هم واضحين؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kam iSbi' tagdar tushoof alHeen?	كم اصبع تقدر تشووف الحين؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	raaH afHaS 'iyoonaak ib haaThee	راح افحص عيونك بهذه
16-12	Keep your head still.	thabit raasik	ثبت راسك
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	naaDhir lee gidaam wa rakiz 'ala shay maa	ناظر لقدم وركز على شي ما
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	Khalik imrakiz 'ala Thaak ash shay yom atifaHaS 'iyoonaak	خلك مرکز على ذاك الشيء يوم اتفحص عيونك
16-15	I am going to put some drops into your eye.	raaH aHuT giTaarat 'eyoon	راح احط قطرة عيون

16

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	raaH anfaKh hawa fee 'eynak	راح انفخ هواء في عينك
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	Khalik thaabit Hata asheel al giT'a al ghareeba fee 'eynak	ذلك ثابت حتى اشيل القطعة الغريبة في عينك

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	raaH anfaKh hawa fee 'eynak	راح انفخ هواء في عينك
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	Khalik thaabit Hata asheel al giT'a al ghareeba fee 'eynak	ذلك ثابت حتى اشيل القطعة الغريبة في عينك

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	raaH anfaKh hawa fee 'eynak	راح انفخ هواء في عينك
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	Khalik thaabit Hata asheel al giT'a al ghareeba fee 'eynak	ذلك ثابت حتى اشيل القطعة الغريبة في عينك

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	raaH anfaKh hawa fee 'eynak	راح انفخ هواء في عينك
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	Khalik thaabit Hata asheel al giT'a al ghareeba fee 'eynak	ذلك ثابت حتى اشيل القطعة الغريبة في عينك

**PART 17: NEUROLOGY**

17-1	Does this feel normal?	hal tash'ur inah Tabee'ee?	هل تشعر انه طبيعي؟
17-2	Do this.	i'mal haaTha	اعمل هذا
17-3	Move your toes.	Harik aSaabi' rijleynik	حرك اصابع رجلينك
17-4	Do you have numbness or tingling?	hal tiHis bit tanmeel aw bil lamis?	هل تحس بالتنميل أو بالمس؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	wayn tiHis bit tanmeel?	وين تحس بالتنميل؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	hal bida at tanmeel al yom?	هل بدا التنميل اليوم؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	min kam yom bida at tanmeel me'ik?	من كم يوم بدا التنميل معك؟
17-8	Do you feel weak?	hal tiHis inik hazeel?	هل تحس انك هزيل؟

17

**PART 17: NEUROLOGY**

17-1	Does this feel normal?	hal tash'ur inah Tabee'ee?	هل تشعر انه طبيعي؟
17-2	Do this.	i'mal haaTha	اعمل هذا
17-3	Move your toes.	Harik aSaabi' rijleynik	حرك اصابع رجلينك
17-4	Do you have numbness or tingling?	hal tiHis bit tanmeel aw bil lamis?	هل تحس بالتنميل أو بالمس؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	wayn tiHis bit tanmeel?	وين تحس بالتنميل؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	hal bida at tanmeel al yom?	هل بدا التنميل اليوم؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	min kam yom bida at tanmeel me'ik?	من كم يوم بدا التنميل معك؟
17-8	Do you feel weak?	hal tiHis inik hazeel?	هل تحس انك هزيل؟

17

**PART 17: NEUROLOGY**

17-1	Does this feel normal?	hal tash'ur inah Tabee'ee?	هل تشعر انه طبيعي؟
17-2	Do this.	i'mal haaTha	اعمل هذا
17-3	Move your toes.	Harik aSaabi' rijleynik	حرك اصابع رجلينك
17-4	Do you have numbness or tingling?	hal tiHis bit tanmeel aw bil lamis?	هل تحس بالتنميل أو بالمس؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	wayn tiHis bit tanmeel?	وين تحس بالتنميل؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	hal bida at tanmeel al yom?	هل بدا التنميل اليوم؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	min kam yom bida at tanmeel me'ik?	من كم يوم بدا التنميل معك؟
17-8	Do you feel weak?	hal tiHis inik hazeel?	هل تحس انك هزيل؟

17

**PART 17: NEUROLOGY**

17-1	Does this feel normal?	hal tash'ur inah Tabee'ee?	هل تشعر انه طبيعي؟
17-2	Do this.	i'mal haaTha	اعمل هذا
17-3	Move your toes.	Harik aSaabi' rijleynik	حرك اصابع رجلينك
17-4	Do you have numbness or tingling?	hal tiHis bit tanmeel aw bil lamis?	هل تحس بالتنميل أو بالمس؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	wayn tiHis bit tanmeel?	وين تحس بالتنميل؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	hal bida at tanmeel al yom?	هل بدا التنميل اليوم؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	min kam yom bida at tanmeel me'ik?	من كم يوم بدا التنميل معك؟
17-8	Do you feel weak?	hal tiHis inik hazeel?	هل تحس انك هزيل؟

17

17-9	Did the weakness start today?	hal bida al-iHsaas biDh Dha'af al yom?	هل بدا الاحساس بالضعف اليوم؟
17-10	How many days have you had the weakness?	min kam yom wa int tiHis hazeel?	من كم يوم وانت تحس هزيل؟

17-9	Did the weakness start today?	hal bida al-iHsaas biDh Dha'af al yom?	هل بدا الاحساس بالضعف اليوم؟
17-10	How many days have you had the weakness?	min kam yom wa int tiHis hazeel?	من كم يوم وانت تحس هزيل؟

17-9	Did the weakness start today?	hal bida al-iHsaas biDh Dha'af al yom?	هل بدا الاحساس بالضعف اليوم؟
17-10	How many days have you had the weakness?	min kam yom wa int tiHis hazeel?	من كم يوم وانت تحس هزيل؟

17-9	Did the weakness start today?	hal bida al-iHsaas biDh Dha'af al yom?	هل بدا الاحساس بالضعف اليوم؟
17-10	How many days have you had the weakness?	min kam yom wa int tiHis hazeel?	من كم يوم وانت تحس هزيل؟

**PART 18: EXAM COMMANDS**

18-1	Bend your arm.	iTwee Theraa'ak	اطو ذراعك
18-2	Bend your leg.	iTwee saagak	اطو ساقك
18-3	Breathe normally.	tanafas beeshakil Tabee'ee	تنفس بشكل طبيعي
18-4	Close your eyes.	sakir 'iyoonak	سکر عيونك
18-5	Close your hand.	sakir eedak	سکر ايديك
18-6	Close your mouth.	sakir famik	سکر فمك
18-7	Cough	giH	قح
18-8	Cough some phlegm into this cup.	giH balgham fee haaTha al kaas	قح بلغم في هذا الكاس
18-9	Hold this under your tongue.	imsik haaTha taHt ilsaanik	امسك هذا تحت لسانك
18-10	Hold your breath.	iktim nefask	اکتم نفسك

18

**PART 18: EXAM COMMANDS**

18-1	Bend your arm.	iTwee Theraa'ak	اطو ذراعك
18-2	Bend your leg.	iTwee saagak	اطو ساقك
18-3	Breathe normally.	tanafas beeshakil Tabee'ee	تنفس بشكل طبيعي
18-4	Close your eyes.	sakir 'iyoonak	سکر عيونك
18-5	Close your hand.	sakir eedak	سکر ايديك
18-6	Close your mouth.	sakir famik	سکر فمك
18-7	Cough	giH	قح
18-8	Cough some phlegm into this cup.	giH balgham fee haaTha al kaas	قح بلغم في هذا الكاس
18-9	Hold this under your tongue.	imsik haaTha taHt ilsaanik	امسك هذا تحت لسانك
18-10	Hold your breath.	iktim nefask	اکتم نفسك

18

**PART 18: EXAM COMMANDS**

18-1	Bend your arm.	iTwee Theraa'ak	اطو ذراعك
18-2	Bend your leg.	iTwee saagak	اطو ساقك
18-3	Breathe normally.	tanafas beeshakil Tabee'ee	تنفس بشكل طبيعي
18-4	Close your eyes.	sakir 'iyoonak	سکر عيونك
18-5	Close your hand.	sakir eedak	سکر ايديك
18-6	Close your mouth.	sakir famik	سکر فمك
18-7	Cough	giH	قح
18-8	Cough some phlegm into this cup.	giH balgham fee haaTha al kaas	قح بلغم في هذا الكاس
18-9	Hold this under your tongue.	imsik haaTha taHt ilsaanik	امسك هذا تحت لسانك
18-10	Hold your breath.	iktim nefask	اکتم نفسك

18

**PART 18: EXAM COMMANDS**

18-1	Bend your arm.	iTwee Theraa'ak	اطو ذراعك
18-2	Bend your leg.	iTwee saagak	اطو ساقك
18-3	Breathe normally.	tanafas beeshakil Tabee'ee	تنفس بشكل طبيعي
18-4	Close your eyes.	sakir 'iyoonak	سکر عيونك
18-5	Close your hand.	sakir eedak	سکر ايديك
18-6	Close your mouth.	sakir famik	سکر فمك
18-7	Cough	giH	قح
18-8	Cough some phlegm into this cup.	giH balgham fee haaTha al kaas	قح بلغم في هذا الكاس
18-9	Hold this under your tongue.	imsik haaTha taHt ilsaanik	امسك هذا تحت لسانك
18-10	Hold your breath.	iktim nefask	اکتم نفسك

18

18-11	Lie down.	inbeTiH	انبطح
18-12	Lie flat.	inbeTiH ibshakil mustaqueem	انبطح بشكل مستقيم
18-13	Lie on your abdomen.	inbeTiH 'ala baTnik	انبطح على بطنك
18-14	Lie on your back.	inbeTiH 'ala Dhahrik	انبطح على ظهرك
18-15	Look at my finger as it moves.	naaDhir 'ala iSbe'ee yom aHarika	ناظر على اصبعي يوم احركه
18-16	Look down.	naaDhir taHt	ناظر تحت
18-17	Look straight.	naaDhir gidaamik	ناظر قدامك
18-18	Look up.	naaDhir fog	ناظر فوق
18-19	Open	iftaH	افتح
18-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonak	افتح عيونك
18-21	Open your hand.	iftaH eedik	افتح ايديك

18-11	Lie down.	inbeTiH	انبطح
18-12	Lie flat.	inbeTiH ibshakil mustaqueem	انبطح بشكل مستقيم
18-13	Lie on your abdomen.	inbeTiH 'ala baTnik	انبطح على بطنك
18-14	Lie on your back.	inbeTiH 'ala Dhahrik	انبطح على ظهرك
18-15	Look at my finger as it moves.	naaDhir 'ala iSbe'ee yom aHarika	ناظر على اصبعي يوم احركه
18-16	Look down.	naaDhir taHt	ناظر تحت
18-17	Look straight.	naaDhir gidaamik	ناظر قدامك
18-18	Look up.	naaDhir fog	ناظر فوق
18-19	Open	iftaH	افتح
18-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonak	افتح عيونك
18-21	Open your hand.	iftaH eedik	افتح ايديك

18-11	Lie down.	inbeTiH	انبطح
18-12	Lie flat.	inbeTiH ibshakil mustaqueem	انبطح بشكل مستقيم
18-13	Lie on your abdomen.	inbeTiH 'ala baTnik	انبطح على بطنك
18-14	Lie on your back.	inbeTiH 'ala Dhahrik	انبطح على ظهرك
18-15	Look at my finger as it moves.	naaDhir 'ala iSbe'ee yom aHarika	ناظر على اصبعي يوم احركه
18-16	Look down.	naaDhir taHt	ناظر تحت
18-17	Look straight.	naaDhir gidaamik	ناظر قدامك
18-18	Look up.	naaDhir fog	ناظر فوق
18-19	Open	iftaH	افتح
18-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonak	افتح عيونك
18-21	Open your hand.	iftaH eedik	افتح ايديك

18-11	Lie down.	inbeTiH	انبطح
18-12	Lie flat.	inbeTiH ibshakil mustaqueem	انبطح بشكل مستقيم
18-13	Lie on your abdomen.	inbeTiH 'ala baTnik	انبطح على بطنك
18-14	Lie on your back.	inbeTiH 'ala Dhahrik	انبطح على ظهرك
18-15	Look at my finger as it moves.	naaDhir 'ala iSbe'ee yom aHarika	ناظر على اصبعي يوم احركه
18-16	Look down.	naaDhir taHt	ناظر تحت
18-17	Look straight.	naaDhir gidaamik	ناظر قدامك
18-18	Look up.	naaDhir fog	ناظر فوق
18-19	Open	iftaH	افتح
18-20	Open your eyes.	iftaH 'iyoonak	افتح عيونك
18-21	Open your hand.	iftaH eedik	افتح ايديك

18-22	Open your mouth.	iftaH famik	افتح فمك
18-23	Push here.	idfa' hina	ادفع هنا
18-24	Sit down.	ijlis	اجلس
18-25	Sit up.	ig'id	اقعد
18-26	Squeeze here.	iDhghaT hina	اضغط هنا
18-27	Stand on the scale.	wagif 'ala al meezaan	وقف على الميزان
18-28	Stand up.	gum	قم
18-29	Take a deep breath in and out.	KhuTh nafas 'ameeq wu Tali'ah	خذ نفس عميق وطلعه
18-30	Touch my finger with this finger.	ilmas iSbe'ee ibhaaTha al-iSbi'	المس اصبعي بهذا الاصبع
18-31	Touch your finger to your nose like this.	ilmas Khashmik be-iSbe'ik bish shakil haaTha	المس خشمك باصبعك بالشكل هذا
18-32	Turn around.	lif	لف

18

18-22	Open your mouth.	iftaH famik	افتح فمك
18-23	Push here.	idfa' hina	ادفع هنا
18-24	Sit down.	ijlis	اجلس
18-25	Sit up.	ig'id	اقعد
18-26	Squeeze here.	iDhghaT hina	اضغط هنا
18-27	Stand on the scale.	wagif 'ala al meezaan	وقف على الميزان
18-28	Stand up.	gum	قم
18-29	Take a deep breath in and out.	KhuTh nafas 'ameeq wu Tali'ah	خذ نفس عميق وطلعه
18-30	Touch my finger with this finger.	ilmas iSbe'ee ibhaaTha al-iSbi'	المس اصبعي بهذا الاصبع
18-31	Touch your finger to your nose like this.	ilmas Khashmik be-iSbe'ik bish shakil haaTha	المس خشمك باصبعك بالشكل هذا
18-32	Turn around.	lif	لف

18

18-22	Open your mouth.	iftaH famik	افتح فمك
18-23	Push here.	idfa' hina	ادفع هنا
18-24	Sit down.	ijlis	اجلس
18-25	Sit up.	ig'id	اقعد
18-26	Squeeze here.	iDhghaT hina	اضغط هنا
18-27	Stand on the scale.	wagif 'ala al meezaan	وقف على الميزان
18-28	Stand up.	gum	قم
18-29	Take a deep breath in and out.	KhuTh nafas 'ameeq wu Tali'ah	خذ نفس عميق وطلعه
18-30	Touch my finger with this finger.	ilmas iSbe'ee ibhaaTha al-iSbi'	المس اصبعي بهذا الاصبع
18-31	Touch your finger to your nose like this.	ilmas Khashmik be-iSbe'ik bish shakil haaTha	المس خشمك باصبعك بالشكل هذا
18-32	Turn around.	lif	لف

18

18-22	Open your mouth.	iftaH famik	افتح فمك
18-23	Push here.	idfa' hina	ادفع هنا
18-24	Sit down.	ijlis	اجلس
18-25	Sit up.	ig'id	اقعد
18-26	Squeeze here.	iDhghaT hina	اضغط هنا
18-27	Stand on the scale.	wagif 'ala al meezaan	وقف على الميزان
18-28	Stand up.	gum	قم
18-29	Take a deep breath in and out.	KhuTh nafas 'ameeq wu Tali'ah	خذ نفس عميق وطلعه
18-30	Touch my finger with this finger.	ilmas iSbe'ee ibhaaTha al-iSbi'	المس اصبعي بهذا الاصبع
18-31	Touch your finger to your nose like this.	ilmas Khashmik be-iSbe'ik bish shakil haaTha	المس خشمك باصبعك بالشكل هذا
18-32	Turn around.	lif	لف

18

18-33	Turn onto this side.	lif 'ala haaTha al-iteejaah	لف على هذا الاتجاه
18-34	Walk like this.	imish kiTha	امش كذا
18-35	Walk towards me.	imish biteejaahee	امش باتجاهي
18-36	You need an X-ray of your chest.	tiHtaaj ash'i'a li Sadrik	تحتاج اشعة لصدرك

18-33	Turn onto this side.	lif 'ala haaTha al-iteejaah	لف على هذا الاتجاه
18-34	Walk like this.	imish kiTha	امش كذا
18-35	Walk towards me.	imish biteejaahee	امش باتجاهي
18-36	You need an X-ray of your chest.	tiHtaaj ash'i'a li Sadrik	تحتاج اشعة لصدرك

18-33	Turn onto this side.	lif 'ala haaTha al-iteejaah	لف على هذا الاتجاه
18-34	Walk like this.	imish kiTha	امش كذا
18-35	Walk towards me.	imish biteejaahee	امش باتجاهي
18-36	You need an X-ray of your chest.	tiHtaaj ash'i'a li Sadrik	تحتاج اشعة لصدرك

18-33	Turn onto this side.	lif 'ala haaTha al-iteejaah	لف على هذا الاتجاه
18-34	Walk like this.	imish kiTha	امش كذا
18-35	Walk towards me.	imish biteejaahee	امش باتجاهي
18-36	You need an X-ray of your chest.	tiHtaaj ash'i'a li Sadrik	تحتاج اشعة لصدرك

**PART 19: CAREGIVER**

19-1	Can I do anything to help you?	mumkin a'mal ay shay limusaa'adтик?	ممكن اعمل اي شي لمساعدتك؟
19-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تعال معي
19-3	I will try not to hurt you.	aHaawil inee maa asabiblik alam	احاول انی ما اسپیلک الام
19-4	I am going to lift you.	anaa raayiH asheelik	انا رايج اشيلك
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	raaH aghiz ibra fee Thiraa'ik 'ashaan a'Teek duwa	راح اغز ابرة في ذراعك عشان اعطيك دوا
19-6	I am sorry I hurt you.	anaa mut-asif inanee sababtilik ba'iDh al-alam	أنا متآسف انني سببتلك بعض الألم
19-7	I must adjust the tube in your chest.	laazim a'adil al-inboob fee Sadrik	لازم اعدل الانبوب في صدرك

19

**PART 19: CAREGIVER**

19-1	Can I do anything to help you?	mumkin a'mal ay shay limusaa'adтик?	ممكن اعمل اي شي لمساعدتك؟
19-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تعال معي
19-3	I will try not to hurt you.	aHaawil inee maa asabiblik alam	احاول انی ما اسپیلک الام
19-4	I am going to lift you.	anaa raayiH asheelik	انا رايج اشيلك
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	raaH aghiz ibra fee Thiraa'ik 'ashaan a'Teek duwa	راح اغز ابرة في ذراعك عشان اعطيك دوا
19-6	I am sorry I hurt you.	anaa mut-asif inanee sababtilik ba'iDh al-alam	أنا متآسف انني سببتلك بعض الألم
19-7	I must adjust the tube in your chest.	laazim a'adil al-inboob fee Sadrik	لازم اعدل الانبوب في صدرك

19

**PART 19: CAREGIVER**

19-1	Can I do anything to help you?	mumkin a'mal ay shay limusaa'adтик?	ممكن اعمل اي شي لمساعدتك؟
19-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تعال معي
19-3	I will try not to hurt you.	aHaawil inee maa asabiblik alam	احاول انی ما اسپیلک الام
19-4	I am going to lift you.	anaa raayiH asheelik	انا رايج اشيلك
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	raaH aghiz ibra fee Thiraa'ik 'ashaan a'Teek duwa	راح اغز ابرة في ذراعك عشان اعطيك دوا
19-6	I am sorry I hurt you.	anaa mut-asif inanee sababtilik ba'iDh al-alam	أنا متآسف انني سببتلك بعض الألم
19-7	I must adjust the tube in your chest.	laazim a'adil al-inboob fee Sadrik	لازم اعدل الانبوب في صدرك

19

**PART 19: CAREGIVER**

19-1	Can I do anything to help you?	mumkin a'mal ay shay limusaa'adтик?	ممكن اعمل اي شي لمساعدتك؟
19-2	Come with me.	ta'aal me'ee	تعال معي
19-3	I will try not to hurt you.	aHaawil inee maa asabiblik alam	احاول انی ما اسپیلک الام
19-4	I am going to lift you.	anaa raayiH asheelik	انا رايج اشيلك
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	raaH aghiz ibra fee Thiraa'ik 'ashaan a'Teek duwa	راح اغز ابرة في ذراعك عشان اعطيك دوا
19-6	I am sorry I hurt you.	anaa mut-asif inanee sababtilik ba'iDh al-alam	أنا متآسف انني سببتلك بعض الألم
19-7	I must adjust the tube in your chest.	laazim a'adil al-inboob fee Sadrik	لازم اعدل الانبوب في صدرك

19

19-8	I must change your dressings.	laazim aghayir ash shaash	لازم اغير الشاش
19-9	I must cut your hair.	laazim nigiS sha'rik	لازم نقص شعرك
19-10	I must give you a shave.	laazim inHaliglik	لازم نحلقلك
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	laazim ni'Teek taHmeela	لازم نعطيك تحميلة
19-12	I must give you an injection with a needle.	laazim a'Teelik Higna bil-ibra	لازم اعطيك حقنة بالابرة
19-13	I must make your bed.	laazim aratib sireerak	لازم ارتب سريرك
19-14	I must wash your hair.	laazim aghsil sha'rak	لازم اغسل شعرك
19-15	I will help you dress.	raaH asaa'idik talbas malaabisk	راح اساعدك تلبس ملابسك

19-8	I must change your dressings.	laazim aghayir ash shaash	لازم اغير الشاش
19-9	I must cut your hair.	laazim nigiS sha'rik	لازم نقص شعرك
19-10	I must give you a shave.	laazim inHaliglik	لازم نحلقلك
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	laazim ni'Teek taHmeela	لازم نعطيك تحميلة
19-12	I must give you an injection with a needle.	laazim a'Teelik Higna bil-ibra	لازم اعطيك حقنة بالابرة
19-13	I must make your bed.	laazim aratib sireerak	لازم ارتب سريرك
19-14	I must wash your hair.	laazim aghsil sha'rak	لازم اغسل شعرك
19-15	I will help you dress.	raaH asaa'idik talbas malaabisk	راح اساعدك تلبس ملابسك

19-8	I must change your dressings.	laazim aghayir ash shaash	لازم اغير الشاش
19-9	I must cut your hair.	laazim nigiS sha'rik	لازم نقص شعرك
19-10	I must give you a shave.	laazim inHaliglik	لازم نحلقلك
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	laazim ni'Teek taHmeela	لازم نعطيك تحميلة
19-12	I must give you an injection with a needle.	laazim a'Teelik Higna bil-ibra	لازم اعطيك حقنة بالابرة
19-13	I must make your bed.	laazim aratib sireerak	لازم ارتب سريرك
19-14	I must wash your hair.	laazim aghsil sha'rak	لازم اغسل شعرك
19-15	I will help you dress.	raaH asaa'idik talbas malaabisk	راح اساعدك تلبس ملابسك

19-8	I must change your dressings.	laazim aghayir ash shaash	لازم اغير الشاش
19-9	I must cut your hair.	laazim nigiS sha'rik	لازم نقص شعرك
19-10	I must give you a shave.	laazim inHaliglik	لازم نحلقلك
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	laazim ni'Teek taHmeela	لازم نعطيك تحميلة
19-12	I must give you an injection with a needle.	laazim a'Teelik Higna bil-ibra	لازم اعطيك حقنة بالابرة
19-13	I must make your bed.	laazim aratib sireerak	لازم ارتب سريرك
19-14	I must wash your hair.	laazim aghsil sha'rak	لازم اغسل شعرك
19-15	I will help you dress.	raaH asaa'idik talbas malaabisk	راح اساعدك تلبس ملابسك

19-16	I will help you undress.	raaH asaa'idik taKhla' malaabisk	راح اساعدك تخلع ملابسك
19-17	Put the gown on.	ilbas ar rob	البس الروب
19-18	Put your arms around my shoulders.	HuT eedeynak Hol iktaafee	حط ايدينك حول كنافي
19-19	This medicine will take the pain away.	haaTha ad duwa raaH yishfee al-alam	هذا الدوا راح يشفى الألم
19-20	This will help you feel better.	haaTha raaH yisaa'idik tiHis aHsan	هذا راح يساعدك تحس احسن
19-21	Would you like more?	tabee akthar?	تبني أكثر؟

19-16	I will help you undress.	raaH asaa'idik taKhla' malaabisk	راح اساعدك تخلع ملابسك
19-17	Put the gown on.	ilbas ar rob	البس الروب
19-18	Put your arms around my shoulders.	HuT eedeynak Hol iktaafee	حط ايدينك حول كنافي
19-19	This medicine will take the pain away.	haaTha ad duwa raaH yishfee al-alam	هذا الدوا راح يشفى الألم
19-20	This will help you feel better.	haaTha raaH yisaa'idik tiHis aHsan	هذا راح يساعدك تحس احسن
19-21	Would you like more?	tabee akthar?	تبني أكثر؟

19

19

19-16	I will help you undress.	raaH asaa'idik taKhla' malaabisk	راح اساعدك تخلع ملابسك
19-17	Put the gown on.	ilbas ar rob	البس الروب
19-18	Put your arms around my shoulders.	HuT eedeynak Hol iktaafee	حط ايدينك حول كنافي
19-19	This medicine will take the pain away.	haaTha ad duwa raaH yishfee al-alam	هذا الدوا راح يشفى الألم
19-20	This will help you feel better.	haaTha raaH yisaa'idik tiHis aHsan	هذا راح يساعدك تحس احسن
19-21	Would you like more?	tabee akthar?	تبني أكثر؟

19-16	I will help you undress.	raaH asaa'idik taKhla' malaabisk	راح اساعدك تخلع ملابسك
19-17	Put the gown on.	ilbas ar rob	البس الروب
19-18	Put your arms around my shoulders.	HuT eedeynak Hol iktaafee	حط ايدينك حول كنافي
19-19	This medicine will take the pain away.	haaTha ad duwa raaH yishfee al-alam	هذا الدوا راح يشفى الألم
19-20	This will help you feel better.	haaTha raaH yisaa'idik tiHis aHsan	هذا راح يساعدك تحس احسن
19-21	Would you like more?	tabee akthar?	تبني أكثر؟

19

19

#### PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	raaH nsaawee kul shay lim'aalajtik	راح نساوي كل شي لمعالجتك
20-2	You are only slightly wounded.	iSaabetik Tafeefa	اصابتك طفيفة
20-3	You will soon be up again.	raaH tukoon 'ala rijleynik gareeb	راح تكون على رجلينك قريب
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	Haalitik KhaTeera, laakin raaH titHasan	حالتك خطيرة، لكن راح تتحسن
20-5	You will get better if you let us take care of you.	raaH titHasan iThaa Khaleytana ni'tnee bik	راح تتحسن اذا خليتنا نعتني بك
20-6	You are seriously hurt.	int iSaabetik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة

#### PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	raaH nsaawee kul shay lim'aalajtik	راح نساوي كل شي لمعالجتك
20-2	You are only slightly wounded.	iSaabetik Tafeefa	اصابتك طفيفة
20-3	You will soon be up again.	raaH tukoon 'ala rijleynik gareeb	راح تكون على رجلينك قريب
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	Haalitik KhaTeera, laakin raaH titHasan	حالتك خطيرة، لكن راح تتحسن
20-5	You will get better if you let us take care of you.	raaH titHasan iThaa Khaleytana ni'tnee bik	راح تتحسن اذا خليتنا نعتني بك
20-6	You are seriously hurt.	int iSaabetik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة

#### PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	raaH nsaawee kul shay lim'aalajtik	راح نساوي كل شي لمعالجتك
20-2	You are only slightly wounded.	iSaabetik Tafeefa	اصابتك طفيفة
20-3	You will soon be up again.	raaH tukoon 'ala rijleynik gareeb	راح تكون على رجلينك قريب
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	Haalitik KhaTeera, laakin raaH titHasan	حالتك خطيرة، لكن راح تتحسن
20-5	You will get better if you let us take care of you.	raaH titHasan iThaa Khaleytana ni'tnee bik	راح تتحسن اذا خليتنا نعتني بك
20-6	You are seriously hurt.	int iSaabetik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة

#### PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	raaH nsaawee kul shay lim'aalajtik	راح نساوي كل شي لمعالجتك
20-2	You are only slightly wounded.	iSaabetik Tafeefa	اصابتك طفيفة
20-3	You will soon be up again.	raaH tukoon 'ala rijleynik gareeb	راح تكون على رجلينك قريب
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	Haalitik KhaTeera, laakin raaH titHasan	حالتك خطيرة، لكن راح تتحسن
20-5	You will get better if you let us take care of you.	raaH titHasan iThaa Khaleytana ni'tnee bik	راح تتحسن اذا خليتنا نعتني بك
20-6	You are seriously hurt.	int iSaabetik KhaTeera	انت اصابتك خطيرة

20-7	You are seriously ill.	int mereeDh jidan	انت مريض جداً
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	mumkin taaKhiTh wagit aTwal Hata titHasan	ممكن تأخذ وقت اطول حتى تتحسن
20-9	The surgery was successful.	al 'amaleeya kaanat naajiHa	العملية كانت ناجحة
20-10	We were able to help you.	kaan bistiT'a'tna imsaa'adtk	كان باستطاعتنا مساعدتك
20-11	We had to remove this.	tuwajab 'aleyna inana nagTa' haaThee	توجب علينا اننا نقطع هذى
20-12	We tried, but we could not save this.	Hinaa Haawalna laakin maa gedarna inana ningiTh haaThee	حنا حاولنا لكن ما قدرنا اننا ننقذ هذى
20-13	You were hurt very badly.	kaanat iSaabatik kabeera	كانت اصابتك كبيرة
20-14	You will be fine.	raaH tukoon Tayib	راح تكون طيب

20

20-7	You are seriously ill.	int mereeDh jidan	انت مريض جداً
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	mumkin taaKhiTh wagit aTwal Hata titHasan	ممكن تأخذ وقت اطول حتى تتحسن
20-9	The surgery was successful.	al 'amaleeya kaanat naajiHa	العملية كانت ناجحة
20-10	We were able to help you.	kaan bistiT'a'tna imsaa'adtk	كان باستطاعتنا مساعدتك
20-11	We had to remove this.	tuwajab 'aleyna inana nagTa' haaThee	توجب علينا اننا نقطع هذى
20-12	We tried, but we could not save this.	Hinaa Haawalna laakin maa gedarna inana ningiTh haaThee	حنا حاولنا لكن ما قدرنا اننا ننقذ هذى
20-13	You were hurt very badly.	kaanat iSaabatik kabeera	كانت اصابتك كبيرة
20-14	You will be fine.	raaH tukoon Tayib	راح تكون طيب

20

20-7	You are seriously ill.	int mereeDh jidan	انت مريض جداً
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	mumkin taaKhiTh wagit aTwal Hata titHasan	ممكن تأخذ وقت اطول حتى تتحسن
20-9	The surgery was successful.	al 'amaleeya kaanat naajiHa	العملية كانت ناجحة
20-10	We were able to help you.	kaan bistiT'a'tna imsaa'adtk	كان باستطاعتنا مساعدتك
20-11	We had to remove this.	tuwajab 'aleyna inana nagTa' haaThee	توجب علينا اننا نقطع هذى
20-12	We tried, but we could not save this.	Hinaa Haawalna laakin maa gedarna inana ningiTh haaThee	حنا حاولنا لكن ما قدرنا اننا ننقذ هذى
20-13	You were hurt very badly.	kaanat iSaabatik kabeera	كانت اصابتك كبيرة
20-14	You will be fine.	raaH tukoon Tayib	راح تكون طيب

20

20-7	You are seriously ill.	int mereeDh jidan	انت مريض جداً
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	mumkin taaKhiTh wagit aTwal Hata titHasan	ممكن تأخذ وقت اطول حتى تتحسن
20-9	The surgery was successful.	al 'amaleeya kaanat naajiHa	العملية كانت ناجحة
20-10	We were able to help you.	kaan bistiT'a'tna imsaa'adtk	كان باستطاعتنا مساعدتك
20-11	We had to remove this.	tuwajab 'aleyna inana nagTa' haaThee	توجب علينا اننا نقطع هذى
20-12	We tried, but we could not save this.	Hinaa Haawalna laakin maa gedarna inana ningiTh haaThee	حنا حاولنا لكن ما قدرنا اننا ننقذ هذى
20-13	You were hurt very badly.	kaanat iSaabatik kabeera	كانت اصابتك كبيرة
20-14	You will be fine.	raaH tukoon Tayib	راح تكون طيب

20

20-15	You will need time to heal.	raaH tiHtaaj wagit Hata tishfa	راح تحتاج وقت حتى تشفى
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	raaH inasiq lirjoo'ik ila baladik	راح نسق لرجوعك الى بلادك
20-17	We will send you to another place.	raaH nirsilik il makaan thaanee	راح نرسلك لمكان ثانٍ
20-18	You need more care.	tiHtaaj ila 'eenaya akthar	تحتاج الى عناية اكثر
20-19	You will return to your unit when you are better.	raaH tirja' li wiHditik yom titHasan	راح ترجع لوحدتك يوم تتحسن
20-20	I will be back soon.	raaH arja' ba'ad ishwaya	راح ارجع بعد شوية

20-15	You will need time to heal.	raaH tiHtaaj wagit Hata tishfa	راح تحتاج وقت حتى تشفى
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	raaH inasiq lirjoo'ik ila baladik	راح نسق لرجوعك الى بلادك
20-17	We will send you to another place.	raaH nirsilik il makaan thaanee	راح نرسلك لمكان ثانٍ
20-18	You need more care.	tiHtaaj ila 'eenaya akthar	تحتاج الى عناية اكثر
20-19	You will return to your unit when you are better.	raaH tirja' li wiHditik yom titHasan	راح ترجع لوحدتك يوم تتحسن
20-20	I will be back soon.	raaH arja' ba'ad ishwaya	راح ارجع بعد شوية

20-15	You will need time to heal.	raaH tiHtaaj wagit Hata tishfa	راح تحتاج وقت حتى تشفى
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	raaH inasiq lirjoo'ik ila baladik	راح نسق لرجوعك الى بلادك
20-17	We will send you to another place.	raaH nirsilik il makaan thaanee	راح نرسلك لمكان ثانٍ
20-18	You need more care.	tiHtaaj ila 'eenaya akthar	تحتاج الى عناية اكثر
20-19	You will return to your unit when you are better.	raaH tirja' li wiHditik yom titHasan	راح ترجع لوحدتك يوم تتحسن
20-20	I will be back soon.	raaH arja' ba'ad ishwaya	راح ارجع بعد شوية

20-15	You will need time to heal.	raaH tiHtaaj wagit Hata tishfa	راح تحتاج وقت حتى تشفى
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	raaH inasiq lirjoo'ik ila baladik	راح نسق لرجوعك الى بلادك
20-17	We will send you to another place.	raaH nirsilik il makaan thaanee	راح نرسلك لمكان ثانٍ
20-18	You need more care.	tiHtaaj ila 'eenaya akthar	تحتاج الى عناية ا اكثر
20-19	You will return to your unit when you are better.	raaH tirja' li wiHditik yom titHasan	راح ترجع لوحدتك يوم تتحسن
20-20	I will be back soon.	raaH arja' ba'ad ishwaya	راح ارجع بعد شوية

20-21	I will check back later to see how you are doing.	raaH nishoofik ba'deyn 'ashaan nitTamin 'aleyk	راح نشوفك بعدين عشان تنطمن عليك
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	raaji'na bukra Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بكرة حتى تتأكد انك احسن
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	raaji'na ba'ad isboo' Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بعد أسبوع حتى تتأكد انك احسن

20-21	I will check back later to see how you are doing.	raaH nishoofik ba'deyn 'ashaan nitTamin 'aleyk	راح نشوفك بعدين عشان تنطمن عليك
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	raaji'na bukra Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بكرة حتى تتأكد انك احسن
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	raaji'na ba'ad isboo' Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بعد أسبوع حتى تتأكد انك احسن

20

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	raaH nishoofik ba'deyn 'ashaan nitTamin 'aleyk	راح نشوفك بعدين عشان تنطمن عليك
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	raaji'na bukra Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بكرة حتى تتأكد انك احسن
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	raaji'na ba'ad isboo' Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بعد أسبوع حتى تتأكد انك احسن

20-21	I will check back later to see how you are doing.	raaH nishoofik ba'deyn 'ashaan nitTamin 'aleyk	راح نشوفك بعدين عشان تنطمن عليك
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	raaji'na bukra Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بكرة حتى تتأكد انك احسن
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	raaji'na ba'ad isboo' Hata nit-akad inik aHsan	راجعنا بعد أسبوع حتى تتأكد انك احسن

20

20

**PART 21: MEDICAL CONDITIONS**

21-1	Do you have any of the following problems?	'indik ay min haaThee al mashaakil?	عندك اي من هذى المشاكل؟
21-2	Abdominal pain	alam fee al baTin	ألم في البطن
21-3	Back pain	alam fee aDh Dhahar	ألم في الظهر
21-4	Bleeding from anywhere	nazeef fee ay makaan	نزيف في اي مكان
21-5	Bloody sputum	dam fee al balgham	دم في البلغم
21-6	Bloody stools	dam fee al buraaz	دم في البراز
21-7	Chest pain	alam Sadir	ألم صدر
21-8	Chills	bardeeyya	بردية
21-9	Confusion inside your head	IaKhbaTa fee ad dimaagh	لخبطة في الدماغ

**PART 21: MEDICAL CONDITIONS**

21-1	Do you have any of the following problems?	'indik ay min haaThee al mashaakil?	عندك اي من هذى المشاكل؟
21-2	Abdominal pain	alam fee al baTin	ألم في البطن
21-3	Back pain	alam fee aDh Dhahar	ألم في الظهر
21-4	Bleeding from anywhere	nazeef fee ay makaan	نزيف في اي مكان
21-5	Bloody sputum	dam fee al balgham	دم في البلغم
21-6	Bloody stools	dam fee al buraaz	دم في البراز
21-7	Chest pain	alam Sadir	ألم صدر
21-8	Chills	bardeeyya	بردية
21-9	Confusion inside your head	IaKhbaTa fee ad dimaagh	لخبطة في الدماغ

**PART 21: MEDICAL CONDITIONS**

21-1	Do you have any of the following problems?	'indik ay min haaThee al mashaakil?	عندك اي من هذى المشاكل؟
21-2	Abdominal pain	alam fee al baTin	ألم في البطن
21-3	Back pain	alam fee aDh Dhahar	ألم في الظهر
21-4	Bleeding from anywhere	nazeef fee ay makaan	نزيف في اي مكان
21-5	Bloody sputum	dam fee al balgham	دم في البلغم
21-6	Bloody stools	dam fee al buraaz	دم في البراز
21-7	Chest pain	alam Sadir	ألم صدر
21-8	Chills	bardeeyya	بردية
21-9	Confusion inside your head	IaKhbaTa fee ad dimaagh	لخبطة في الدماغ

**PART 21: MEDICAL CONDITIONS**

21-1	Do you have any of the following problems?	'indik ay min haaThee al mashaakil?	عندك اي من هذى المشاكل؟
21-2	Abdominal pain	alam fee al baTin	ألم في البطن
21-3	Back pain	alam fee aDh Dhahar	ألم في الظهر
21-4	Bleeding from anywhere	nazeef fee ay makaan	نزيف في اي مكان
21-5	Bloody sputum	dam fee al balgham	دم في البلغم
21-6	Bloody stools	dam fee al buraaz	دم في البراز
21-7	Chest pain	alam Sadir	ألم صدر
21-8	Chills	bardeeyya	بردية
21-9	Confusion inside your head	IaKhbaTa fee ad dimaagh	لخبطة في الدماغ

21-10	Cough	gaHa	قحة
21-11	Cramps	maghaS	مغص
21-12	Dark urine	bol ghaamig	بول غامق
21-13	Diarrhea	is-haal	اسهال
21-14	Ear pain	alam fee al-iThin	ألم في الاذن
21-15	Fever	Haraara	حرارة
21-16	Headache	Sudaa'	صداع
21-17	Hemorrhoids	buwaaseer	بواسير
21-18	Infection	ilteehaab	التهاب
21-19	Insect bite	garSat Hashara	قرصنة حشرة
21-20	Itching	Hika	حكة
21-21	Joint pain	alam mafaaSil	ألم مفاصل
21-22	Loss of consciousness	fuqdaan al wa'ee	فقدان الوعي

21

21-10	Cough	gaHa	قحة
21-11	Cramps	maghaS	مغص
21-12	Dark urine	bol ghaamig	بول غامق
21-13	Diarrhea	is-haal	اسهال
21-14	Ear pain	alam fee al-iThin	ألم في الاذن
21-15	Fever	Haraara	حرارة
21-16	Headache	Sudaa'	صداع
21-17	Hemorrhoids	buwaaseer	بواسير
21-18	Infection	ilteehaab	التهاب
21-19	Insect bite	garSat Hashara	قرصنة حشرة
21-20	Itching	Hika	حكة
21-21	Joint pain	alam mafaaSil	ألم مفاصل
21-22	Loss of consciousness	fuqdaan al wa'ee	فقدان الوعي

21

21-10	Cough	gaHa	قحة
21-11	Cramps	maghaS	مغص
21-12	Dark urine	bol ghaamig	بول غامق
21-13	Diarrhea	is-haal	اسهال
21-14	Ear pain	alam fee al-iThin	ألم في الاذن
21-15	Fever	Haraara	حرارة
21-16	Headache	Sudaa'	صداع
21-17	Hemorrhoids	buwaaseer	بواسير
21-18	Infection	ilteehaab	التهاب
21-19	Insect bite	garSat Hashara	قرصنة حشرة
21-20	Itching	Hika	حكة
21-21	Joint pain	alam mafaaSil	ألم مفاصل
21-22	Loss of consciousness	fuqdaan al wa'ee	فقدان الوعي

21

21-10	Cough	gaHa	قحة
21-11	Cramps	maghaS	مغص
21-12	Dark urine	bol ghaamig	بول غامق
21-13	Diarrhea	is-haal	اسهال
21-14	Ear pain	alam fee al-iThin	ألم في الاذن
21-15	Fever	Haraara	حرارة
21-16	Headache	Sudaa'	صداع
21-17	Hemorrhoids	buwaaseer	بواسير
21-18	Infection	ilteehaab	التهاب
21-19	Insect bite	garSat Hashara	قرصنة حشرة
21-20	Itching	Hika	حكة
21-21	Joint pain	alam mafaaSil	ألم مفاصل
21-22	Loss of consciousness	fuqdaan al wa'ee	فقدان الوعي

21

21-23	Menstrual cramps	maghaS min al 'aada ash shahreeya	مغص من العادة الشهرية
21-24	Muscle pains	alam 'aDhalaat	ألم عضلات
21-25	Nausea	ghathayaan	غثيان
21-26	Rash	Hika	حكة
21-27	Throat pain	alam Halig	ألم حلق
21-28	Tooth pain	alam asnaan	ألم اسنان
21-29	Yellow eyes	'uyoon Safra	عيون صفرا
21-30	Vaginal bleeding	nazeef mahbalee	نزيف مهبلي
21-31	Voices inside your head	aSwaat daaKhil raasik	اصوات داخل راسك
21-32	Vomiting	istifraagh	استفراغ

21-23	Menstrual cramps	maghaS min al 'aada ash shahreeya	مغص من العادة الشهرية
21-24	Muscle pains	alam 'aDhalaat	ألم عضلات
21-25	Nausea	ghathayaan	غثيان
21-26	Rash	Hika	حكة
21-27	Throat pain	alam Halig	ألم حلق
21-28	Tooth pain	alam asnaan	ألم اسنان
21-29	Yellow eyes	'uyoon Safra	عيون صفرا
21-30	Vaginal bleeding	nazeef mahbalee	نزيف مهبلي
21-31	Voices inside your head	aSwaat daaKhil raasik	اصوات داخل راسك
21-32	Vomiting	istifraagh	استفراغ

21-23	Menstrual cramps	maghaS min al 'aada ash shahreeya	مغص من العادة الشهرية
21-24	Muscle pains	alam 'aDhalaat	ألم عضلات
21-25	Nausea	ghathayaan	غثيان
21-26	Rash	Hika	حكة
21-27	Throat pain	alam Halig	ألم حلق
21-28	Tooth pain	alam asnaan	ألم اسنان
21-29	Yellow eyes	'uyoon Safra	عيون صفرا
21-30	Vaginal bleeding	nazeef mahbalee	نزيف مهبلي
21-31	Voices inside your head	aSwaat daaKhil raasik	اصوات داخل راسك
21-32	Vomiting	istifraagh	استفراغ

21-23	Menstrual cramps	maghaS min al 'aada ash shahreeya	مغص من العادة الشهرية
21-24	Muscle pains	alam 'aDhalaat	ألم عضلات
21-25	Nausea	ghathayaan	غثيان
21-26	Rash	Hika	حكة
21-27	Throat pain	alam Halig	ألم حلق
21-28	Tooth pain	alam asnaan	ألم اسنان
21-29	Yellow eyes	'uyoon Safra	عيون صفرا
21-30	Vaginal bleeding	nazeef mahbalee	نزيف مهبلي
21-31	Voices inside your head	aSwaat daaKhil raasik	اصوات داخل راسك
21-32	Vomiting	istifraagh	استفراغ

## PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	aHtaaj a'Teek ba'iDh ad duwa	احتاج اعطيك بعض الدوا
22-2	This medicine is for pain	haaTha ad duwa lil-alam	هذا الدوا للألم
22-3	This medicine will fight infection	haaTha ad duwa raaH ye'aalij al-ilteehaab	هذا الدوا راح يعالج الالتهاب

### Warning Labels

22-4	Avoid alcohol while taking medicine	ibti'id 'an al kuHool yom taaKhiTh ad duwa	ابتعد عن الكحول يوم تأخذ الدوا
22-5	Take until finished	KhiTh ad duwa Hata yeKhaliS	خذ الدوا حتى يخلص
22-6	Take with food	KhiTha ma' al-akil	خذه مع الأكل

22

## PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	aHtaaj a'Teek ba'iDh ad duwa	احتاج اعطيك بعض الدوا
22-2	This medicine is for pain	haaTha ad duwa lil-alam	هذا الدوا للألم
22-3	This medicine will fight infection	haaTha ad duwa raaH ye'aalij al-ilteehaab	هذا الدوا راح يعالج الالتهاب

### Warning Labels

22-4	Avoid alcohol while taking medicine	ibti'id 'an al kuHool yom taaKhiTh ad duwa	ابتعد عن الكحول يوم تأخذ الدوا
22-5	Take until finished	KhiTh ad duwa Hata yeKhaliS	خذ الدوا حتى يخلص
22-6	Take with food	KhiTha ma' al-akil	خذه مع الأكل

22

## PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	aHtaaj a'Teek ba'iDh ad duwa	احتاج اعطيك بعض الدوا
22-2	This medicine is for pain	haaTha ad duwa lil-alam	هذا الدوا للألم
22-3	This medicine will fight infection	haaTha ad duwa raaH ye'aalij al-ilteehaab	هذا الدوا راح يعالج الالتهاب

### Warning Labels

22-4	Avoid alcohol while taking medicine	ibti'id 'an al kuHool yom taaKhiTh ad duwa	ابتعد عن الكحول يوم تأخذ الدوا
22-5	Take until finished	KhiTh ad duwa Hata yeKhaliS	خذ الدوا حتى يخلص
22-6	Take with food	KhiTha ma' al-akil	خذه مع الأكل

22

## PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	aHtaaj a'Teek ba'iDh ad duwa	احتاج اعطيك بعض الدوا
22-2	This medicine is for pain	haaTha ad duwa lil-alam	هذا الدوا للألم
22-3	This medicine will fight infection	haaTha ad duwa raaH ye'aalij al-ilteehaab	هذا الدوا راح يعالج الالتهاب

### Warning Labels

22-4	Avoid alcohol while taking medicine	ibti'id 'an al kuHool yom taaKhiTh ad duwa	ابتعد عن الكحول يوم تأخذ الدوا
22-5	Take until finished	KhiTh ad duwa Hata yeKhaliS	خذ الدوا حتى يخلص
22-6	Take with food	KhiTha ma' al-akil	خذه مع الأكل

22

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	KhiTha wa int Saayim (saa'a gabul al-akil aw saa'atayn ba'ad al-akil)	خذه وانت صائم (ساعة قبل الأكل أو ساعتين بعد الأكل)
22-8	Drink plenty of fluids	ishrab sawaa-il katheera	شرب سوائل كثيرة
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	laa taKhiTha ma' muntajaat al-albaan	لا تاخذه مع منتجات الألبان
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	mumkin haaTha ad duwa yeghayir lon al bol aw al buraaz	ممكن هذا الدوا يغير لون البول أو البراز
22-11	Avoid sunlight	ibti'id 'an ashi'at ash shamis	ابعد عن أشعة الشمس
22-12	Shake well	KhiDh jayedan	خض جيداً

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	KhiTha wa int Saayim (saa'a gabul al-akil aw saa'atayn ba'ad al-akil)	خذه وانت صائم (ساعة قبل الأكل أو ساعتين بعد الأكل)
22-8	Drink plenty of fluids	ishrab sawaa-il katheera	شرب سوائل كثيرة
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	laa taKhiTha ma' muntajaat al-albaan	لا تاخذه مع منتجات الألبان
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	mumkin haaTha ad duwa yeghayir lon al bol aw al buraaz	ممكن هذا الدوا يغير لون البول أو البراز
22-11	Avoid sunlight	ibti'id 'an ashi'at ash shamis	ابعد عن أشعة الشمس
22-12	Shake well	KhiDh jayedan	خض جيداً

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	KhiTha wa int Saayim (saa'a gabul al-akil aw saa'atayn ba'ad al-akil)	خذه وانت صائم (ساعة قبل الأكل أو ساعتين بعد الأكل)
22-8	Drink plenty of fluids	ishrab sawaa-il katheera	شرب سوائل كثيرة
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	laa taKhiTha ma' muntajaat al-albaan	لا تاخذه مع منتجات الألبان
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	mumkin haaTha ad duwa yeghayir lon al bol aw al buraaz	ممكن هذا الدوا يغير لون البول أو البراز
22-11	Avoid sunlight	ibti'id 'an ashi'at ash shamis	ابعد عن أشعة الشمس
22-12	Shake well	KhiDh jayedan	خض جيداً

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	KhiTha wa int Saayim (saa'a gabul al-akil aw saa'atayn ba'ad al-akil)	خذه وانت صائم (ساعة قبل الأكل أو ساعتين بعد الأكل)
22-8	Drink plenty of fluids	ishrab sawaa-il katheera	شرب سوائل كثيرة
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	laa taKhiTha ma' muntajaat al-albaan	لا تاخذه مع منتجات الألبان
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	mumkin haaTha ad duwa yeghayir lon al bol aw al buraaz	ممكن هذا الدوا يغير لون البول أو البراز
22-11	Avoid sunlight	ibti'id 'an ashi'at ash shamis	ابعد عن أشعة الشمس
22-12	Shake well	KhiDh jayedan	خض جيداً

22-13	Refrigerate (do not freeze)	HuT fee ath thalaajah (laa tijamida)	حط في الثلاجة (لا تجمده)
22-14	May cause heat injury	mumkin yesabib iSaaba fee al qalb	ممكن يسبب اصابة في القلب
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	mumkin yesabib doKha (ibti'id 'an istiKhdaam al mu'idaat al KhaTeera)	ممكن يسبب دوخة (ابعد عن استخدام المعدات الخطيرة)
<b>Route</b>			
22-16	Take by mouth	KhiTha 'an Tareeq al fam	خذه عن طريق الفم
22-17	Place drops in affected ear	HuT gaTra fee al-iThin al muSaaba	حط قطرة في الأذن المصابة
22-18	Inject subcutaneously	Higna taHt al jild	حقنة تحت الجلد

22

22-13	Refrigerate (do not freeze)	HuT fee ath thalaajah (laa tijamida)	حط في الثلاجة (لا تجمده)
22-14	May cause heat injury	mumkin yesabib iSaaba fee al qalb	ممكن يسبب اصابة في القلب
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	mumkin yesabib doKha (ibti'id 'an istiKhdaam al mu'idaat al KhaTeera)	ممكن يسبب دوخة (ابعد عن استخدام المعدات الخطيرة)
<b>Route</b>			
22-16	Take by mouth	KhiTha 'an Tareeq al fam	خذه عن طريق الفم
22-17	Place drops in affected ear	HuT gaTra fee al-iThin al muSaaba	حط قطرة في الأذن المصابة
22-18	Inject subcutaneously	Higna taHt al jild	حقنة تحت الجلد

22

22-13	Refrigerate (do not freeze)	HuT fee ath thalaajah (laa tijamida)	حط في الثلاجة (لا تجمده)
22-14	May cause heat injury	mumkin yesabib iSaaba fee al qalb	ممكن يسبب اصابة في القلب
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	mumkin yesabib doKha (ibti'id 'an istiKhdaam al mu'idaat al KhaTeera)	ممكن يسبب دوخة (ابعد عن استخدام المعدات الخطيرة)
<b>Route</b>			
22-16	Take by mouth	KhiTha 'an Tareeq al fam	خذه عن طريق الفم
22-17	Place drops in affected ear	HuT gaTra fee al-iThin al muSaaba	حط قطرة في الأذن المصابة
22-18	Inject subcutaneously	Higna taHt al jild	حقنة تحت الجلد

22

22-13	Refrigerate (do not freeze)	HuT fee ath thalaajah (laa tijamida)	حط في الثلاجة (لا تجمده)
22-14	May cause heat injury	mumkin yesabib iSaaba fee al qalb	ممكن يسبب اصابة في القلب
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	mumkin yesabib doKha (ibti'id 'an istiKhdaam al mu'idaat al KhaTeera)	ممكن يسبب دوخة (ابعد عن استخدام المعدات الخطيرة)
<b>Route</b>			
22-16	Take by mouth	KhiTha 'an Tareeq al fam	خذه عن طريق الفم
22-17	Place drops in affected ear	HuT gaTra fee al-iThin al muSaaba	حط قطرة في الأذن المصابة
22-18	Inject subcutaneously	Higna taHt al jild	حقنة تحت الجلد

22

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	iftaH aDh Dharf wa idKhil at taHmeela	افتح الظرف و ادخل التحميلة
22-20	Spray in nose	rush fee al-anf	رش في الانف
22-21	Inhale by mouth	istanshiq bil fam	استنشق بالفم
22-22	Insert vaginally	idKhilee 'an Tareeg al mihbali	ادخلني عن طريق المهبلي
22-23	Place in affected eye	HuTa fee al 'een al muSaaba	حطه في العين المصابة
22-24	Apply to skin	HuTa 'ala al jild	حطه على الجلد
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	Khalah yiThoob taHit al lisaan bidoon bali'	خله يذوب تحت اللسان بدون بلع

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	iftaH aDh Dharf wa idKhil at taHmeela	افتح الظرف و ادخل التحميلة
22-20	Spray in nose	rush fee al-anf	رش في الانف
22-21	Inhale by mouth	istanshiq bil fam	استنشق بالفم
22-22	Insert vaginally	idKhilee 'an Tareeg al mihbali	ادخلني عن طريق المهبلي
22-23	Place in affected eye	HuTa fee al 'een al muSaaba	حطه في العين المصابة
22-24	Apply to skin	HuTa 'ala al jild	حطه على الجلد
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	Khalah yiThoob taHit al lisaan bidoon bali'	خله يذوب تحت اللسان بدون بلع

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	iftaH aDh Dharf wa idKhil at taHmeela	افتح الظرف و ادخل التحميلة
22-20	Spray in nose	rush fee al-anf	رش في الانف
22-21	Inhale by mouth	istanshiq bil fam	استنشق بالفم
22-22	Insert vaginally	idKhilee 'an Tareeg al mihbali	ادخلني عن طريق المهبلي
22-23	Place in affected eye	HuTa fee al 'een al muSaaba	حطه في العين المصابة
22-24	Apply to skin	HuTa 'ala al jild	حطه على الجلد
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	Khalah yiThoob taHit al lisaan bidoon bali'	خله يذوب تحت اللسان بدون بلع

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	iftaH aDh Dharf wa idKhil at taHmeela	افتح الظرف و ادخل التحميلة
22-20	Spray in nose	rush fee al-anf	رش في الانف
22-21	Inhale by mouth	istanshiq bil fam	استنشق بالفم
22-22	Insert vaginally	idKhilee 'an Tareeg al mihbali	ادخلني عن طريق المهبلي
22-23	Place in affected eye	HuTa fee al 'een al muSaaba	حطه في العين المصابة
22-24	Apply to skin	HuTa 'ala al jild	حطه على الجلد
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	Khalah yiThoob taHit al lisaan bidoon bali'	خله يذوب تحت اللسان بدون بلع

Measurement amounts			
22-26	Tablet	Haba	حبة
22-27	Capsule	kabsoola	كبسولة
22-28	Teaspoonful	mil'agat shaay	ملعقة شاي
22-29	Ounce	oogeeya	اوقية
22-30	Puff	nahfa	نهاة
22-31	Spray	rasha	رشة
22-32	Patch	laSga	لصقة
22-33	Drop	gaTra	قطرة
22-34	Suppository	taHmeela	تحميلة
Timing			
22-35	Once daily	mara fee al yom	مرة في اليوم
22-36	Twice daily	maratayn fee al yom	مرتين في اليوم

22

Measurement amounts			
22-26	Tablet	Haba	حبة
22-27	Capsule	kabsoola	كبسولة
22-28	Teaspoonful	mil'agat shaay	ملعقة شاي
22-29	Ounce	oogeeya	اوقية
22-30	Puff	nahfa	نهاة
22-31	Spray	rasha	رشة
22-32	Patch	laSga	لصقة
22-33	Drop	gaTra	قطرة
22-34	Suppository	taHmeela	تحميلة
Timing			
22-35	Once daily	mara fee al yom	مرة في اليوم
22-36	Twice daily	maratayn fee al yom	مرتين في اليوم

22

Measurement amounts			
22-26	Tablet	Haba	حبة
22-27	Capsule	kabsoola	كبسولة
22-28	Teaspoonful	mil'agat shaay	ملعقة شاي
22-29	Ounce	oogeeya	اوقية
22-30	Puff	nahfa	نهاة
22-31	Spray	rasha	رشة
22-32	Patch	laSga	لصقة
22-33	Drop	gaTra	قطرة
22-34	Suppository	taHmeela	تحميلة
Timing			
22-35	Once daily	mara fee al yom	مرة في اليوم
22-36	Twice daily	maratayn fee al yom	مرتين في اليوم

22

Measurement amounts			
22-26	Tablet	Haba	حبة
22-27	Capsule	kabsoola	كبسولة
22-28	Teaspoonful	mil'agat shaay	ملعقة شاي
22-29	Ounce	oogeeya	اوقية
22-30	Puff	nahfa	نهاة
22-31	Spray	rasha	رشة
22-32	Patch	laSga	لصقة
22-33	Drop	gaTra	قطرة
22-34	Suppository	taHmeela	تحميلة
Timing			
22-35	Once daily	mara fee al yom	مرة في اليوم
22-36	Twice daily	maratayn fee al yom	مرتين في اليوم

22

22-37	Three times daily	thalaath maraat fee al yom	ثلاث مرات في اليوم
22-38	Four times daily	arba' maraat fee al yom	اربع مرات في اليوم
22-39	Five times daily	Khamis maraat fee al yom	خمس مرات في اليوم
22-40	Every twelve hours	kul ithna'shar saa'a	كل اثنا عشر ساعة
22-41	Every eight hours	kul thaman saa'aat	كل ثمن ساعات
22-42	Every four hours	kul arba' saa'aat	كل اربع ساعات
22-43	Every two hours	kul saa'etayn	كل ساعتين
22-44	Every hour	kul saa'a	كل ساعة
22-45	Every morning	kul SabaaH	كل صباح
22-46	Every night	kul leyla	كل ليلة
22-47	For one week	Iemudat isboo'	لمدة أسبوع

22-37	Three times daily	thalaath maraat fee al yom	ثلاث مرات في اليوم
22-38	Four times daily	arba' maraat fee al yom	اربع مرات في اليوم
22-39	Five times daily	Khamis maraat fee al yom	خمس مرات في اليوم
22-40	Every twelve hours	kul ithna'shar saa'a	كل اثنا عشر ساعة
22-41	Every eight hours	kul thaman saa'aat	كل ثمن ساعات
22-42	Every four hours	kul arba' saa'aat	كل اربع ساعات
22-43	Every two hours	kul saa'etayn	كل ساعتين
22-44	Every hour	kul saa'a	كل ساعة
22-45	Every morning	kul SabaaH	كل صباح
22-46	Every night	kul leyla	كل ليلة
22-47	For one week	Iemudat isboo'	لمدة أسبوع

22-37	Three times daily	thalaath maraat fee al yom	ثلاث مرات في اليوم
22-38	Four times daily	arba' maraat fee al yom	اربع مرات في اليوم
22-39	Five times daily	Khamis maraat fee al yom	خمس مرات في اليوم
22-40	Every twelve hours	kul ithna'shar saa'a	كل اثنا عشر ساعة
22-41	Every eight hours	kul thaman saa'aat	كل ثمن ساعات
22-42	Every four hours	kul arba' saa'aat	كل اربع ساعات
22-43	Every two hours	kul saa'etayn	كل ساعتين
22-44	Every hour	kul saa'a	كل ساعة
22-45	Every morning	kul SabaaH	كل صباح
22-46	Every night	kul leyla	كل ليلة
22-47	For one week	Iemudat isboo'	لمدة أسبوع

22-37	Three times daily	thalaath maraat fee al yom	ثلاث مرات في اليوم
22-38	Four times daily	arba' maraat fee al yom	اربع مرات في اليوم
22-39	Five times daily	Khamis maraat fee al yom	خمس مرات في اليوم
22-40	Every twelve hours	kul ithna'shar saa'a	كل اثنا عشر ساعة
22-41	Every eight hours	kul thaman saa'aat	كل ثمن ساعات
22-42	Every four hours	kul arba' saa'aat	كل اربع ساعات
22-43	Every two hours	kul saa'etayn	كل ساعتين
22-44	Every hour	kul saa'a	كل ساعة
22-45	Every morning	kul SabaaH	كل صباح
22-46	Every night	kul leyla	كل ليلة
22-47	For one week	Iemudat isboo'	لمدة أسبوع

22-48	For one month	lemudat shahar	لمدة شهر
22-49	Today	al yom	اليوم
22-50	Now	al-aan	الآن
22-51	Tomorrow	bukra	بكرة
22-52	As needed	'ind al luzoom	عند اللزوم

#### Indication

22-53	Pain	alam	أَلْمٌ
22-54	Fever	Haraara	حرارة
22-55	Infection	ilteehaab	التهاب
22-56	Difficulty breathing	Su'ooba fee at tanaafus	صعوبة في التنفس
22-57	Blood pressure	DhaghiT dam	ضغط دم
22-58	High cholesterol	korostrol murtafi'	كروستيرون مرتفع
22-59	Allergies	Hasaaseeya	حساسية

22

22

22-48	For one month	lemudat shahar	لمدة شهر
22-49	Today	al yom	اليوم
22-50	Now	al-aan	الآن
22-51	Tomorrow	bukra	بكرة
22-52	As needed	'ind al luzoom	عند اللزوم

#### Indication

22-53	Pain	alam	أَلْمٌ
22-54	Fever	Haraara	حرارة
22-55	Infection	ilteehaab	التهاب
22-56	Difficulty breathing	Su'ooba fee at tanaafus	صعوبة في التنفس
22-57	Blood pressure	DhaghiT dam	ضغط دم
22-58	High cholesterol	korostrol murtafi'	كروستيرون مرتفع
22-59	Allergies	Hasaaseeya	حساسية

22

22

22-48	For one month	lemudat shahar	لمدة شهر
22-49	Today	al yom	اليوم
22-50	Now	al-aan	الآن
22-51	Tomorrow	bukra	بكرة
22-52	As needed	'ind al luzoom	عند اللزوم

#### Indication

22-53	Pain	alam	أَلْمٌ
22-54	Fever	Haraara	حرارة
22-55	Infection	ilteehaab	التهاب
22-56	Difficulty breathing	Su'ooba fee at tanaafus	صعوبة في التنفس
22-57	Blood pressure	DhaghiT dam	ضغط دم
22-58	High cholesterol	korostrol murtafi'	كروستيرون مرتفع
22-59	Allergies	Hasaaseeya	حساسية

22-48	For one month	lemudat shahar	لمدة شهر
22-49	Today	al yom	اليوم
22-50	Now	al-aan	الآن
22-51	Tomorrow	bukra	بكرة
22-52	As needed	'ind al luzoom	عند اللزوم

#### Indication

22-53	Pain	alam	أَلْمٌ
22-54	Fever	Haraara	حرارة
22-55	Infection	ilteehaab	التهاب
22-56	Difficulty breathing	Su'ooba fee at tanaafus	صعوبة في التنفس
22-57	Blood pressure	DhaghiT dam	ضغط دم
22-58	High cholesterol	korostrol murtafi'	كروستيرون مرتفع
22-59	Allergies	Hasaaseeya	حساسية

22-60	Allergic reaction	taHasus	تحسّس
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	alam mi'da, ghathayaan, istifraagh	ألم معدة، غثيان، استفراغ
22-62	Depression, sadness	ikti-aab, Huzin	اكتئاب، حزن
22-63	Congestion	iHtiqaan	احتشان
22-64	Cough	gaHa	قحة
22-65	Chest pressure	katma 'ala aS Sadir	كتمة على الصدر
22-66	Seizure	Sara'	صرع
22-67	Insomnia	araq	ارق
22-68	Discard remainder when finished	kub al baagee yom tintihee	كب الباقي يوم تنتهي

22-60	Allergic reaction	taHasus	تحسّس
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	alam mi'da, ghathayaan, istifraagh	ألم معدة، غثيان، استفراغ
22-62	Depression, sadness	ikti-aab, Huzin	اكتئاب، حزن
22-63	Congestion	iHtiqaan	احتشان
22-64	Cough	gaHa	قحة
22-65	Chest pressure	katma 'ala aS Sadir	كتمة على الصدر
22-66	Seizure	Sara'	صرع
22-67	Insomnia	araq	ارق
22-68	Discard remainder when finished	kub al baagee yom tintihee	كب الباقي يوم تنتهي

22-60	Allergic reaction	taHasus	تحسّس
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	alam mi'da, ghathayaan, istifraagh	ألم معدة، غثيان، استفراغ
22-62	Depression, sadness	ikti-aab, Huzin	اكتئاب، حزن
22-63	Congestion	iHtiqaan	احتشان
22-64	Cough	gaHa	قحة
22-65	Chest pressure	katma 'ala aS Sadir	كتمة على الصدر
22-66	Seizure	Sara'	صرع
22-67	Insomnia	araq	ارق
22-68	Discard remainder when finished	kub al baagee yom tintihee	كب الباقي يوم تنتهي

22-60	Allergic reaction	taHasus	تحسّس
22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	alam mi'da, ghathayaan, istifraagh	ألم معدة، غثيان، استفراغ
22-62	Depression, sadness	ikti-aab, Huzin	اكتئاب، حزن
22-63	Congestion	iHtiqaan	احتشان
22-64	Cough	gaHa	قحة
22-65	Chest pressure	katma 'ala aS Sadir	كتمة على الصدر
22-66	Seizure	Sara'	صرع
22-67	Insomnia	araq	ارق
22-68	Discard remainder when finished	kub al baagee yom tintihee	كب الباقي يوم تنتهي

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin	HuT Tabaqa raqeeqa 'ala al jild	حط طبقة رقيقة على الجلد
22-70	Do you understand?	hal tafham 'alay?	هل تفهم عليّ؟
Numbers			
22-71	1	waaHid	واحد
22-72	2	ithnayn	اثنين
22-73	3	thalaatha	ثلاثة
22-74	4	arba'a	اربعة
22-75	5	Khamsa	خمسة
22-76	6	sita	ستة
22-77	7	sab'a	سبعة
22-78	8	thamaaneya	ثمانية
22-79	9	tis'a	تسعة

22

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin	HuT Tabaqa raqeeqa 'ala al jild	حط طبقة رقيقة على الجلد
22-70	Do you understand?	hal tafham 'alay?	هل تفهم عليّ؟
Numbers			
22-71	1	waaHid	واحد
22-72	2	ithnayn	اثنين
22-73	3	thalaatha	ثلاثة
22-74	4	arba'a	اربعة
22-75	5	Khamsa	خمسة
22-76	6	sita	ستة
22-77	7	sab'a	سبعة
22-78	8	thamaaneya	ثمانية
22-79	9	tis'a	تسعة

22

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin	HuT Tabaqa raqeeqa 'ala al jild	حط طبقة رقيقة على الجلد
22-70	Do you understand?	hal tafham 'alay?	هل تفهم عليّ؟
Numbers			
22-71	1	waaHid	واحد
22-72	2	ithnayn	اثنين
22-73	3	thalaatha	ثلاثة
22-74	4	arba'a	اربعة
22-75	5	Khamsa	خمسة
22-76	6	sita	ستة
22-77	7	sab'a	سبعة
22-78	8	thamaaneya	ثمانية
22-79	9	tis'a	تسعة

22

Counseling Tips			
22-69	Apply a thin layer to skin	HuT Tabaqa raqeeqa 'ala al jild	حط طبقة رقيقة على الجلد
22-70	Do you understand?	hal tafham 'alay?	هل تفهم عليّ؟
Numbers			
22-71	1	waaHid	واحد
22-72	2	ithnayn	اثنين
22-73	3	thalaatha	ثلاثة
22-74	4	arba'a	اربعة
22-75	5	Khamsa	خمسة
22-76	6	sita	ستة
22-77	7	sab'a	سبعة
22-78	8	thamaaneya	ثمانية
22-79	9	tis'a	تسعة

22

22-80	10	'ashra	عشرة
22-81	11	iHda'ish	احدعش
22-82	12	ithna'ish	ثناعش
22-83	13	thalathTa'ish	ثلاثطعش
22-84	14	arba'Ta'ish	اربعطعش
22-85	15	KhamisTa'ish	خمسطعش
22-86	16	sitTa'ish	ستطعش
22-87	17	sabi'Ta'ish	سبطعش
22-88	18	thiminTa'ish	ثمنطعش
22-89	19	tisi'Ta'ish	تسعطعش
22-90	20	'ishreen	عشرين
22-91	30	thalaatheen	ثلاثين
22-92	40	arbi'een	أربعين

22-80	10	'ashra	عشرة
22-81	11	iHda'ish	احدعش
22-82	12	ithna'ish	ثناعش
22-83	13	thalathTa'ish	ثلاثطعش
22-84	14	arba'Ta'ish	اربعطعش
22-85	15	KhamisTa'ish	خمسطعش
22-86	16	sitTa'ish	ستطعش
22-87	17	sabi'Ta'ish	سبطعش
22-88	18	thiminTa'ish	ثمنطعش
22-89	19	tisi'Ta'ish	تسعطعش
22-90	20	'ishreen	عشرين
22-91	30	thalaatheen	ثلاثين
22-92	40	arbi'een	أربعين

22-80	10	'ashra	عشرة
22-81	11	iHda'ish	احدعش
22-82	12	ithna'ish	ثناعش
22-83	13	thalathTa'ish	ثلاثطعش
22-84	14	arba'Ta'ish	اربعطعش
22-85	15	KhamisTa'ish	خمسطعش
22-86	16	sitTa'ish	ستطعش
22-87	17	sabi'Ta'ish	سبطعش
22-88	18	thiminTa'ish	ثمنطعش
22-89	19	tisi'Ta'ish	تسعطعش
22-90	20	'ishreen	عشرين
22-91	30	thalaatheen	ثلاثين
22-92	40	arbi'een	أربعين

22-80	10	'ashra	عشرة
22-81	11	iHda'ish	احدعش
22-82	12	ithna'ish	ثناعش
22-83	13	thalathTa'ish	ثلاثطعش
22-84	14	arba'Ta'ish	اربعطعش
22-85	15	KhamisTa'ish	خمسطعش
22-86	16	sitTa'ish	ستطعش
22-87	17	sabi'Ta'ish	سبطعش
22-88	18	thiminTa'ish	ثمنطعش
22-89	19	tisi'Ta'ish	تسعطعش
22-90	20	'ishreen	عشرين
22-91	30	thalaatheen	ثلاثين
22-92	40	arbi'een	أربعين

22-93	50	Khamseen	خمسين
22-94	60	siteen	ستين
22-95	70	sab'een	سبعين
22-96	80	thimaaneen	ثمانين
22-97	90	tis'een	تسعين
22-98	100	meeya	مئة
22-99	500	Khamismeeya	خمسمية
22-100	1,000	alf	ألف
22-101	10,000	'ashir talaaf	عشرتالاف
22-102	100,000	meeyat alf	مية ألف
22-103	1,000,000	malyon	مليون

22-93	50	Khamseen	خمسين
22-94	60	siteen	ستين
22-95	70	sab'een	سبعين
22-96	80	thimaaneen	ثمانين
22-97	90	tis'een	تسعين
22-98	100	meeya	مئة
22-99	500	Khamismeeya	خمسمية
22-100	1,000	alf	ألف
22-101	10,000	'ashir talaaf	عشرتالاف
22-102	100,000	meeyat alf	مية ألف
22-103	1,000,000	malyon	مليون

22

22

22-93	50	Khamseen	خمسين
22-94	60	siteen	ستين
22-95	70	sab'een	سبعين
22-96	80	thimaaneen	ثمانين
22-97	90	tis'een	تسعين
22-98	100	meeya	مئة
22-99	500	Khamismeeya	خمسمية
22-100	1,000	alf	ألف
22-101	10,000	'ashir talaaf	عشرتالاف
22-102	100,000	meeyat alf	مية ألف
22-103	1,000,000	malyon	مليون

22-93	50	Khamseen	خمسين
22-94	60	siteen	ستين
22-95	70	sab'een	سبعين
22-96	80	thimaaneen	ثمانين
22-97	90	tis'een	تسعين
22-98	100	meeya	مئة
22-99	500	Khamismeeya	خمسمية
22-100	1,000	alf	ألف
22-101	10,000	'ashir talaaf	عشرتالاف
22-102	100,000	meeyat alf	مية ألف
22-103	1,000,000	malyon	مليون

22

22

**PART 23: DISEASES**

23-1	Do you have any of the following diseases?	'indik ay maraDh min haaThee al-amraaDh?	عندك اي مرض من هذى الامراض؟
23-2	AIDS	eydz	ايدز
23-3	Anemia	faqir dam	فقر دم
23-4	Arthritis	alam mafaaSil	الم مفاصل
23-5	Asthma	raboo	ربو
23-6	Bronchitis	nazla Sadreeya	نزلة صدرية
23-7	Cancer	saraTaan	سرطان
23-8	Chickenpox	jidaree	جدري
23-9	Cholera	kolera	كوليرا
23-10	Common cold	rashHa	رشحة

**PART 23: DISEASES**

23-1	Do you have any of the following diseases?	'indik ay maraDh min haaThee al-amraaDh?	عندك اي مرض من هذى الامراض؟
23-2	AIDS	eydz	ايدز
23-3	Anemia	faqir dam	فقر دم
23-4	Arthritis	alam mafaaSil	الم مفاصل
23-5	Asthma	raboo	ربو
23-6	Bronchitis	nazla Sadreeya	نزلة صدرية
23-7	Cancer	saraTaan	سرطان
23-8	Chickenpox	jidaree	جدري
23-9	Cholera	kolera	كوليرا
23-10	Common cold	rashHa	رشحة

**PART 23: DISEASES**

23-1	Do you have any of the following diseases?	'indik ay maraDh min haaThee al-amraaDh?	عندك اي مرض من هذى الامراض؟
23-2	AIDS	eydz	ايدز
23-3	Anemia	faqir dam	فقر دم
23-4	Arthritis	alam mafaaSil	الم مفاصل
23-5	Asthma	raboo	ربو
23-6	Bronchitis	nazla Sadreeya	نزلة صدرية
23-7	Cancer	saraTaan	سرطان
23-8	Chickenpox	jidaree	جدري
23-9	Cholera	kolera	كوليرا
23-10	Common cold	rashHa	رشحة

**PART 23: DISEASES**

23-1	Do you have any of the following diseases?	'indik ay maraDh min haaThee al-amraaDh?	عندك اي مرض من هذى الامراض؟
23-2	AIDS	eydz	ايدز
23-3	Anemia	faqir dam	فقر دم
23-4	Arthritis	alam mafaaSil	الم مفاصل
23-5	Asthma	raboo	ربو
23-6	Bronchitis	nazla Sadreeya	نزلة صدرية
23-7	Cancer	saraTaan	سرطان
23-8	Chickenpox	jidaree	جدري
23-9	Cholera	kolera	كوليرا
23-10	Common cold	rashHa	رشحة

23-11	Depression	ikti-aab	اكتئاب
23-12	Diabetes	sikaree	سكري
23-13	Diphtheria	Khanaaq	حثّاق
23-14	Disease of the blood	maraDh ad dam	مرض الدم
23-15	Eczema	Sadafeeya	صدفية
23-16	Fungus	fiTreeyaat	فطريات
23-17	Gonorrhea	fatk	فترك
23-18	Heart failure	hubooT dagaat al galb	هبوط دقات القلب
23-19	Heart murmur	Khafagaan al galb	خفقان القلب
23-20	Hepatitis	ilteehaab al kabd	التهاب الكبد
23-21	Herpes	hirbiz	هربيز
23-22	Infection anywhere	ilteehaab fee ay makaan	التهاب في أي مكان
23-23	Influenza	influwanza	انفلونزا

23

23-11	Depression	ikti-aab	اكتئاب
23-12	Diabetes	sikaree	سكري
23-13	Diphtheria	Khanaaq	حثّاق
23-14	Disease of the blood	maraDh ad dam	مرض الدم
23-15	Eczema	Sadafeeya	صدفية
23-16	Fungus	fiTreeyaat	فطريات
23-17	Gonorrhea	fatk	فترك
23-18	Heart failure	hubooT dagaat al galb	هبوط دقات القلب
23-19	Heart murmur	Khafagaan al galb	خفقان القلب
23-20	Hepatitis	ilteehaab al kabd	التهاب الكبد
23-21	Herpes	hirbiz	هربيز
23-22	Infection anywhere	ilteehaab fee ay makaan	التهاب في أي مكان
23-23	Influenza	influwanza	انفلونزا

23

23-11	Depression	ikti-aab	اكتئاب
23-12	Diabetes	sikaree	سكري
23-13	Diphtheria	Khanaaq	حثّاق
23-14	Disease of the blood	maraDh ad dam	مرض الدم
23-15	Eczema	Sadafeeya	صدفية
23-16	Fungus	fiTreeyaat	فطريات
23-17	Gonorrhea	fatk	فترك
23-18	Heart failure	hubooT dagaat al galb	هبوط دقات القلب
23-19	Heart murmur	Khafagaan al galb	خفقان القلب
23-20	Hepatitis	ilteehaab al kabd	التهاب الكبد
23-21	Herpes	hirbiz	هربيز
23-22	Infection anywhere	ilteehaab fee ay makaan	التهاب في أي مكان
23-23	Influenza	influwanza	انفلونزا

23

23-11	Depression	ikti-aab	اكتئاب
23-12	Diabetes	sikaree	سكري
23-13	Diphtheria	Khanaaq	حثّاق
23-14	Disease of the blood	maraDh ad dam	مرض الدم
23-15	Eczema	Sadafeeya	صدفية
23-16	Fungus	fiTreeyaat	فطريات
23-17	Gonorrhea	fatk	فترك
23-18	Heart failure	hubooT dagaat al galb	هبوط دقات القلب
23-19	Heart murmur	Khafagaan al galb	خفقان القلب
23-20	Hepatitis	ilteehaab al kabd	التهاب الكبد
23-21	Herpes	hirbiz	هربيز
23-22	Infection anywhere	ilteehaab fee ay makaan	التهاب في أي مكان
23-23	Influenza	influwanza	انفلونزا

23

23-24	Insect bite that is serious	garSa Hashareeya saama	قصرة حشرية سامة
23-25	Yellow skin	iSfiraar al jild	اصفرار الجلد
23-26	Malaria	maalaarya	مalaria
23-27	Measles	HaSba	حصبة
23-28	Mental disease	maraDh nafsee	مرض نفسي
23-29	Mumps	nekaaf	نكاف
23-30	Nervous breakdown	inheyaar 'aSabee	انهيار عصبي
23-31	Paratyphoid fever	Huma naDheerat ash shawkeeya	حمى نظيرية الشوكية
23-32	Peritonsillar abscess	tawarum al luwayzaat	تورم اللويزات
23-33	Plague	Taa'oon	طاعون
23-34	Pleuritis	daa al junub	داء الجنب

23-24	Insect bite that is serious	garSa Hashareeya saama	قصرة حشرية سامة
23-25	Yellow skin	iSfiraar al jild	اصفرار الجلد
23-26	Malaria	maalaarya	مalaria
23-27	Measles	HaSba	حصبة
23-28	Mental disease	maraDh nafsee	مرض نفسي
23-29	Mumps	nekaaf	نكاف
23-30	Nervous breakdown	inheyaar 'aSabee	انهيار عصبي
23-31	Paratyphoid fever	Huma naDheerat ash shawkeeya	حمى نظيرية الشوكية
23-32	Peritonsillar abscess	tawarum al luwayzaat	تورم اللويزات
23-33	Plague	Taa'oon	طاعون
23-34	Pleuritis	daa al junub	داء الجنب

23-24	Insect bite that is serious	garSa Hashareeya saama	قصرة حشرية سامة
23-25	Yellow skin	iSfiraar al jild	اصفرار الجلد
23-26	Malaria	maalaarya	مalaria
23-27	Measles	HaSba	حصبة
23-28	Mental disease	maraDh nafsee	مرض نفسي
23-29	Mumps	nekaaf	نكاف
23-30	Nervous breakdown	inheyaar 'aSabee	انهيار عصبي
23-31	Paratyphoid fever	Huma naDheerat ash shawkeeya	حمى نظيرية الشوكية
23-32	Peritonsillar abscess	tawarum al luwayzaat	تورم اللويزات
23-33	Plague	Taa'oon	طاعون
23-34	Pleuritis	daa al junub	داء الجنب

23-24	Insect bite that is serious	garSa Hashareeya saama	قصرة حشرية سامة
23-25	Yellow skin	iSfiraar al jild	اصفرار الجلد
23-26	Malaria	maalaarya	مalaria
23-27	Measles	HaSba	حصبة
23-28	Mental disease	maraDh nafsee	مرض نفسي
23-29	Mumps	nekaaf	نكاف
23-30	Nervous breakdown	inheyaar 'aSabee	انهيار عصبي
23-31	Paratyphoid fever	Huma naDheerat ash shawkeeya	حمى نظيرية الشوكية
23-32	Peritonsillar abscess	tawarum al luwayzaat	تورم اللويزات
23-33	Plague	Taa'oon	طاعون
23-34	Pleuritis	daa al junub	داء الجنب

23-35	Pneumonia	ilteehaab ree-ahee	التهاب رئوي
23-36	Polio	shalal al-aTfaal	شلل الاطفال
23-37	Rabies	daa al kalab	داء الكلب
23-38	Ringworm	doodat ash sharj	دودة الشرج
23-39	Scabies	jarab	جرب
23-40	Scarlet fever	al Huma al qurmuzeeya	الحمى القرمزية
23-41	Scurvy	daa al Hufar	داء الحفر
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	amraaDh tanaasuleeya	أمراض تناследية
23-43	Skin disease	maraDh jildee	مرض جلدي
23-44	Smallpox	maraDh al jidaree	مرض الجدري
23-45	Syphilis	maraDh al zuharee	مرض الزهري
23-46	Tapeworm infection	ilteehaab dooda shareeTeeyaa	التهاب دودة شريطية

23

23-35	Pneumonia	ilteehaab ree-ahee	التهاب رئوي
23-36	Polio	shalal al-aTfaal	شلل الاطفال
23-37	Rabies	daa al kalab	داء الكلب
23-38	Ringworm	doodat ash sharj	دودة الشرج
23-39	Scabies	jarab	جرب
23-40	Scarlet fever	al Huma al qurmuzeeya	الحمى القرمزية
23-41	Scurvy	daa al Hufar	داء الحفر
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	amraaDh tanaasuleeya	أمراض تناследية
23-43	Skin disease	maraDh jildee	مرض جلدي
23-44	Smallpox	maraDh al jidaree	مرض الجدري
23-45	Syphilis	maraDh al zuharee	مرض الزهري
23-46	Tapeworm infection	ilteehaab dooda shareeTeeyaa	التهاب دودة شريطية

23

23-35	Pneumonia	ilteehaab ree-ahee	التهاب رئوي
23-36	Polio	shalal al-aTfaal	شلل الاطفال
23-37	Rabies	daa al kalab	داء الكلب
23-38	Ringworm	doodat ash sharj	دودة الشرج
23-39	Scabies	jarab	جرب
23-40	Scarlet fever	al Huma al qurmuzeeya	الحمى القرمزية
23-41	Scurvy	daa al Hufar	داء الحفر
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	amraaDh tanaasuleeya	أمراض تناследية
23-43	Skin disease	maraDh jildee	مرض جلدي
23-44	Smallpox	maraDh al jidaree	مرض الجدري
23-45	Syphilis	maraDh al zuharee	مرض الزهري
23-46	Tapeworm infection	ilteehaab dooda shareeTeeyaa	التهاب دودة شريطية

23

23-35	Pneumonia	ilteehaab ree-ahee	التهاب رئوي
23-36	Polio	shalal al-aTfaal	شلل الاطفال
23-37	Rabies	daa al kalab	داء الكلب
23-38	Ringworm	doodat ash sharj	دودة الشرج
23-39	Scabies	jarab	جرب
23-40	Scarlet fever	al Huma al qurmuzeeya	الحمى القرمزية
23-41	Scurvy	daa al Hufar	داء الحفر
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	amraaDh tanaasuleeya	أمراض تناследية
23-43	Skin disease	maraDh jildee	مرض جلدي
23-44	Smallpox	maraDh al jidaree	مرض الجدري
23-45	Syphilis	maraDh al zuharee	مرض الزهري
23-46	Tapeworm infection	ilteehaab dooda shareeTeeyaa	التهاب دودة شريطية

23

23-47	Tetanus	daa al kazaaz	داء الكزار
23-48	Tonsillitis	ilteehaab al luwaz	التهاب اللوز
23-49	Trench mouth	ilteehaab al litha an naaKhir	التهاب اللثة الناخر
23-50	Trichinosis	daa ash shu'reenaat	داء الشعرینات
23-51	Tuberculosis	sil	سل
23-52	Typhoid fever	Huma shawkeeya	حمة شوكية
23-53	Warts	thu-lul	ثُلُول
23-54	Worms	deedaan	ديدان
23-55	Yellow fever	Huma Safraa	حمة صفراء

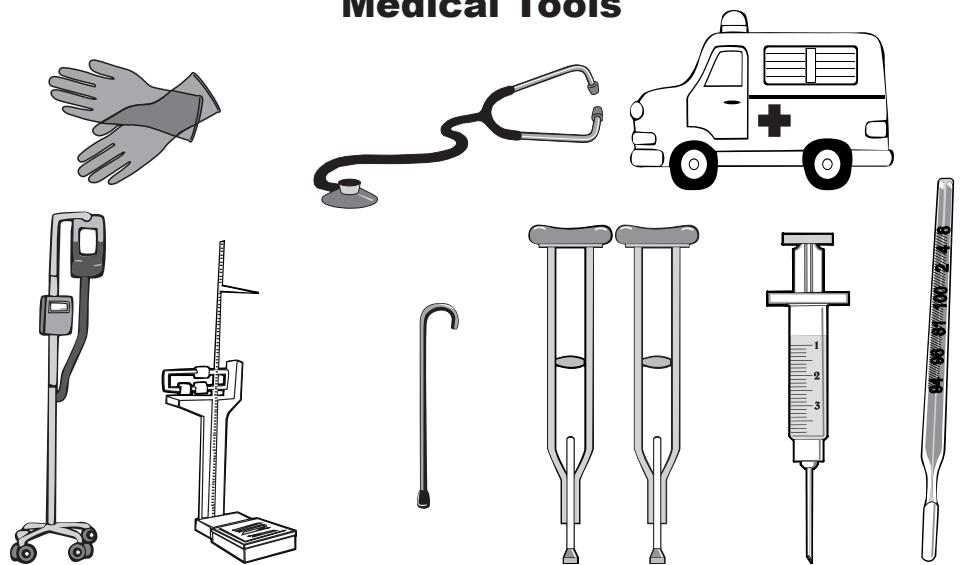
23-47	Tetanus	daa al kazaaz	داء الكزار
23-48	Tonsillitis	ilteehaab al luwaz	التهاب اللوز
23-49	Trench mouth	ilteehaab al litha an naaKhir	التهاب اللثة الناخر
23-50	Trichinosis	daa ash shu'reenaat	داء الشعرینات
23-51	Tuberculosis	sil	سل
23-52	Typhoid fever	Huma shawkeeya	حمة شوكية
23-53	Warts	thu-lul	ثُلُول
23-54	Worms	deedaan	ديدان
23-55	Yellow fever	Huma Safraa	حمة صفراء

23-47	Tetanus	daa al kazaaz	داء الكزار
23-48	Tonsillitis	ilteehaab al luwaz	التهاب اللوز
23-49	Trench mouth	ilteehaab al litha an naaKhir	التهاب اللثة الناخر
23-50	Trichinosis	daa ash shu'reenaat	داء الشعرینات
23-51	Tuberculosis	sil	سل
23-52	Typhoid fever	Huma shawkeeya	حمة شوكية
23-53	Warts	thu-lul	ثُلُول
23-54	Worms	deedaan	ديدان
23-55	Yellow fever	Huma Safraa	حمة صفراء

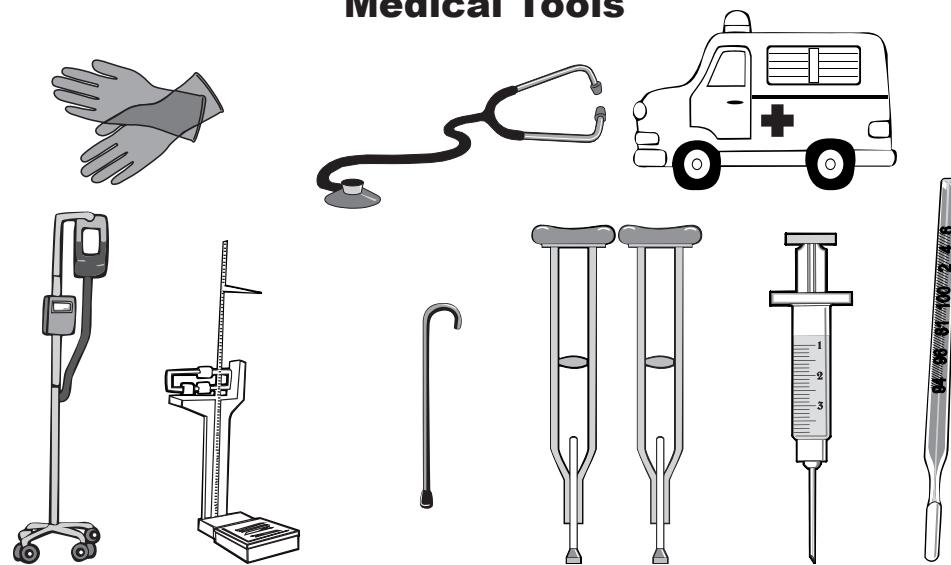
23-47	Tetanus	daa al kazaaz	داء الكزار
23-48	Tonsillitis	ilteehaab al luwaz	التهاب اللوز
23-49	Trench mouth	ilteehaab al litha an naaKhir	التهاب اللثة الناخر
23-50	Trichinosis	daa ash shu'reenaat	داء الشعرینات
23-51	Tuberculosis	sil	سل
23-52	Typhoid fever	Huma shawkeeya	حمة شوكية
23-53	Warts	thu-lul	ثُلُول
23-54	Worms	deedaan	ديدان
23-55	Yellow fever	Huma Safraa	حمة صفراء



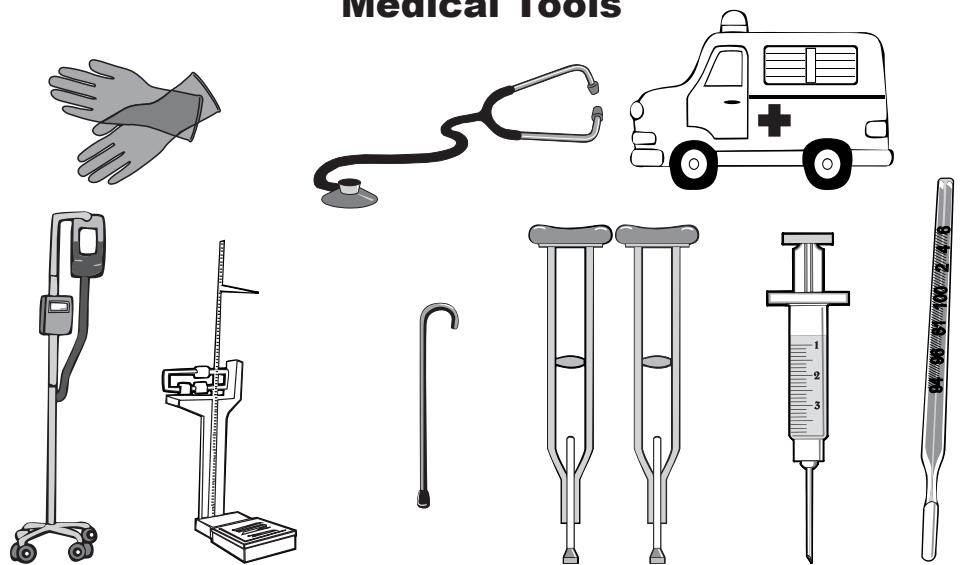
## Medical Tools



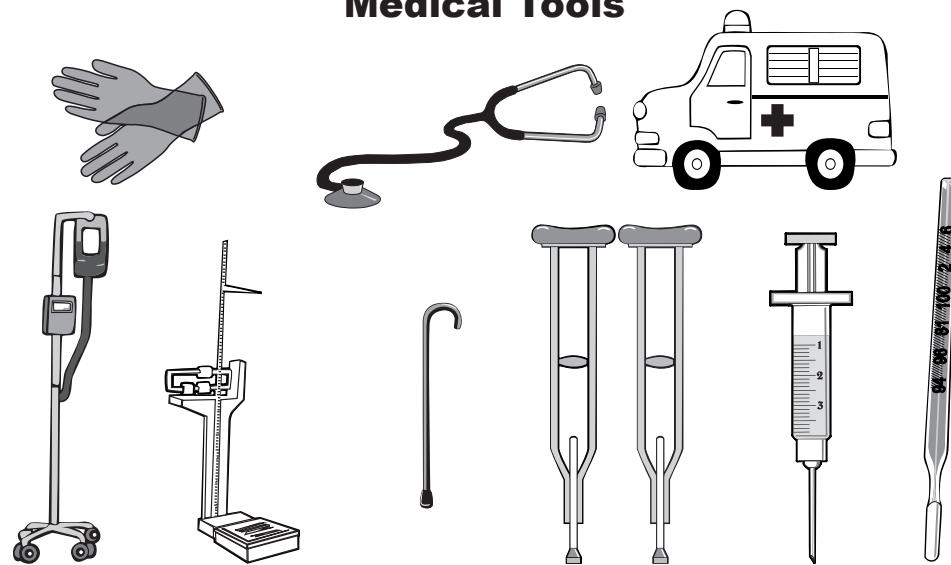
## Medical Tools



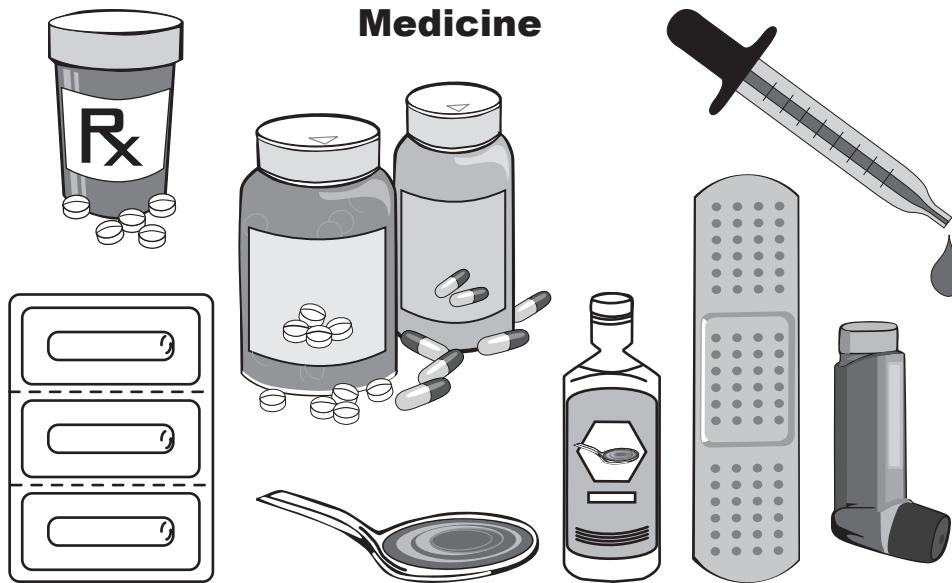
## Medical Tools



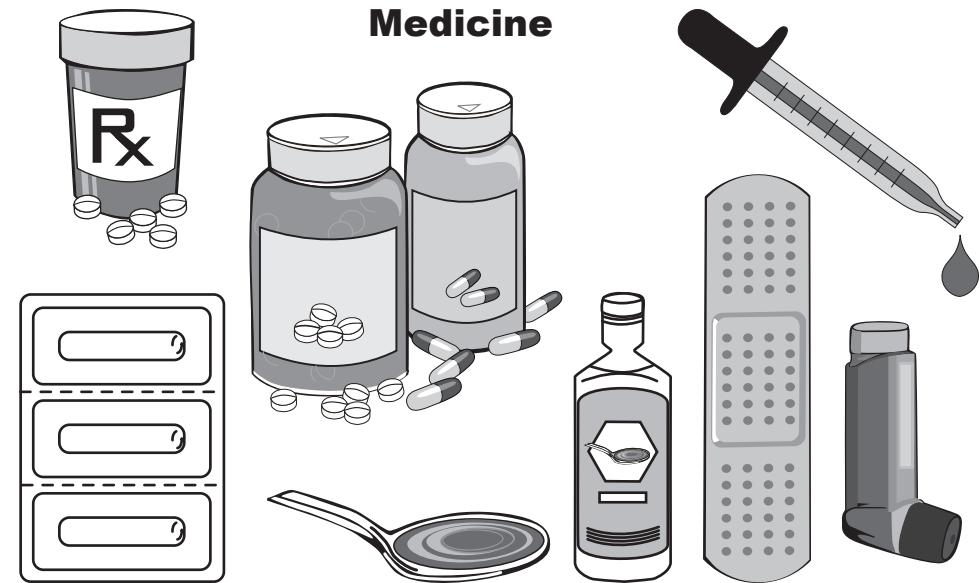
## Medical Tools



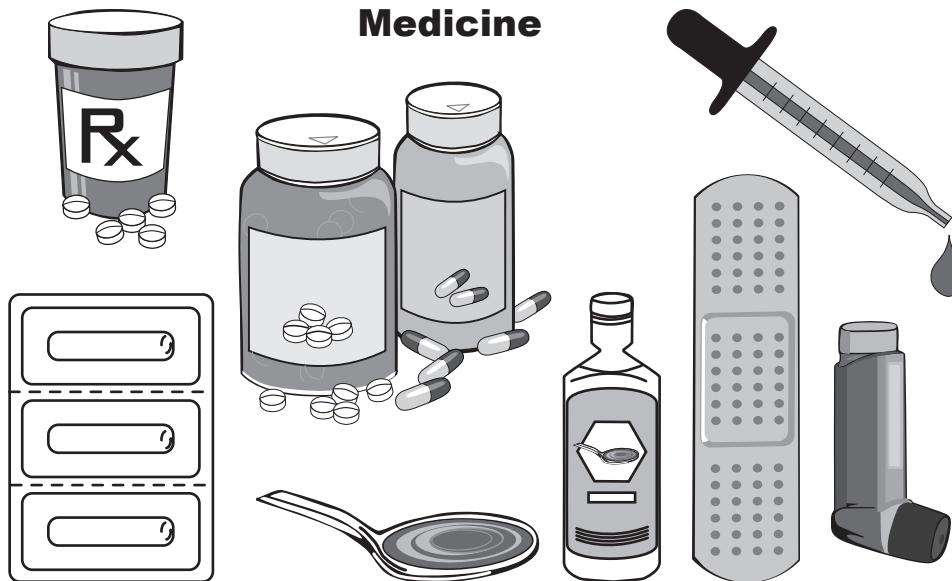
## Medicine



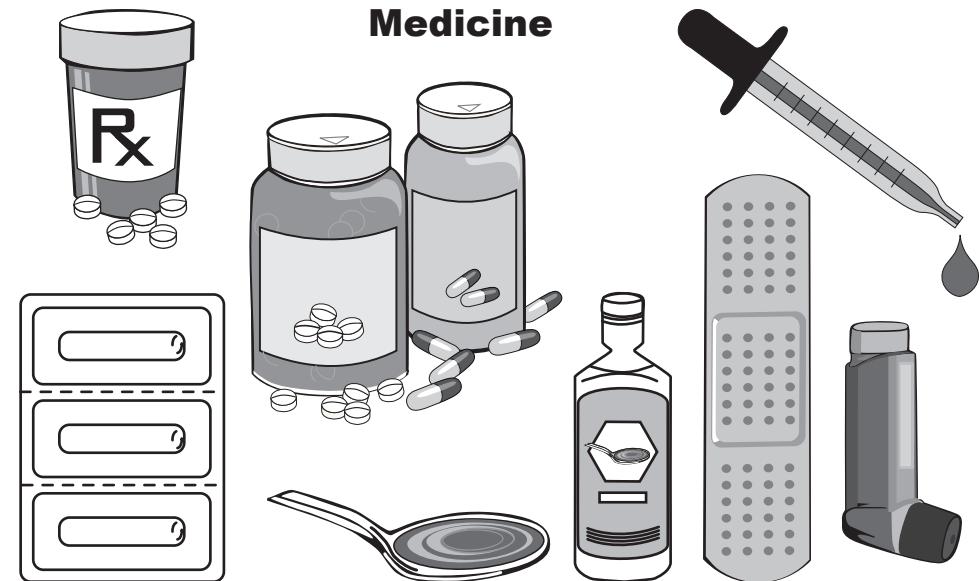
## Medicine



## Medicine



## Medicine



## Bites



## Bites



## Bites



## Bites



ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- 1. Commands, Warnings & Instructions
- 2. Helpful Words, Phrases, & Questions
- 3. Greetings / Introductions
- 4. Interrogation
- 5. Numbers
- 6. Days of the Week / Time
- 7. Directions
- 8. Locations
- 9. Descriptions
- 10. Emergency Terms
- 11. Food & Sanitation

- 12. Fuel & Maintenance
- 13. Medical / General
- 14. Medical / Body Parts
- 15. Military Ranks
- 16. Lodging
- 17. Occupations
- 18. Port of Entry
- 19. Relatives
- 20. Weather
- 21. General Military
- 22. Mine Warfare

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions

- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- 1. Commands, Warnings & Instructions
- 2. Helpful Words, Phrases, & Questions
- 3. Greetings / Introductions
- 4. Interrogation
- 5. Numbers
- 6. Days of the Week / Time
- 7. Directions
- 8. Locations
- 9. Descriptions
- 10. Emergency Terms
- 11. Food & Sanitation

- 12. Fuel & Maintenance
- 13. Medical / General
- 14. Medical / Body Parts
- 15. Military Ranks
- 16. Lodging
- 17. Occupations
- 18. Port of Entry
- 19. Relatives
- 20. Weather
- 21. General Military
- 22. Mine Warfare

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions

- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- 1. Commands, Warnings & Instructions
- 2. Helpful Words, Phrases, & Questions
- 3. Greetings / Introductions
- 4. Interrogation
- 5. Numbers
- 6. Days of the Week / Time
- 7. Directions
- 8. Locations
- 9. Descriptions
- 10. Emergency Terms
- 11. Food & Sanitation

- 12. Fuel & Maintenance
- 13. Medical / General
- 14. Medical / Body Parts
- 15. Military Ranks
- 16. Lodging
- 17. Occupations
- 18. Port of Entry
- 19. Relatives
- 20. Weather
- 21. General Military
- 22. Mine Warfare

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions

- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- 1. Commands, Warnings & Instructions
- 2. Helpful Words, Phrases, & Questions
- 3. Greetings / Introductions
- 4. Interrogation
- 5. Numbers
- 6. Days of the Week / Time
- 7. Directions
- 8. Locations
- 9. Descriptions
- 10. Emergency Terms
- 11. Food & Sanitation

- 12. Fuel & Maintenance
- 13. Medical / General
- 14. Medical / Body Parts
- 15. Military Ranks
- 16. Lodging
- 17. Occupations
- 18. Port of Entry
- 19. Relatives
- 20. Weather
- 21. General Military
- 22. Mine Warfare

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions

- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)